叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 经由蒙大拿州加勒廷门户黄石公园(yellowstone Via Gallatin Gateway Montana) 000001

2. 经由蒙大拿州加勒廷门户黄石公园(yellowstone Via Gallatin Gateway Montana) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

经由蒙大拿州加勒廷门户黄石公园(Yellowstone via Gallatin Gateway Montana)

['jeləʊˌstəʊn]
Yellowstone
黄石公园

黄石公园

['vaɪə]
via
通过

通过

['gælətɪn] ['geɪtweɪ]
Gallatin **Gateway**
加拉廷 网关

加勒廷门户

[mɒn'tænə]
MONTANA
蒙大拿

蒙大拿

[ðə; ði]
The
这

这

[mɪl'wɔːki]
Milwaukee
密尔沃基

密尔沃基

[rəʊd]
Road
路

路

[ðə; ði] ['frendli] ['reɪlrəʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['frendli] [west] [[ˌtuː'tuː]]
The **friendly** **Railroad** **of** **the** **friendly** **West** **[** **2** **]**
这 友好的 铁路 的 这 友好的 西方 [2]

友好的西部铁路[2]

[set] [ɪn] [griːn] [lɔːnz] ,
Set **in** **green** **lawns** **,**
放 在 绿色的 草坪 ,

坐落在绿茵茵的草坪上，

[ðə; ði] [ə'træktɪv] [ænd; ənd][ɪn'fɔːm(ə)l] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [ɪz] [stɑːft] [baɪ]['piːp(ə)l] [im'bjuː] [wɪð]
the **attractive** **and** **informal** **Gallatin** **Gateway** **Inn** **is** **staffed** **by** **people** **imbued** **with**
这 吸引人的 和 非正式 加拉廷 网关 客栈 是 人员配备 经过 人们 注入 和
[ðə; ði]['əʊpən] - [hɑːtɪd] ['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [west] .
the **open** **-** **hearted** **spirit** **of** **the** **West** **.**
这 打开 - 心地 精神 的 这 西方 .

风景优美、氛围轻松的加勒廷门户旅馆的员工都充满了西部人民热情好客的精神。

[jʊl] [fiːl] [æt; ət] [həʊm] [hɪə(r)] [raɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['məʊmənt] [juː; jʊ] [step] [ɒf] [ðə; ði] ['kʌmftəb(ə)l]

You'll	feel	at	home	here	right	from	the	moment	you	step	off	the	comfortable
你会	感觉	在	家	这里	正确的	从	这	片刻	你	步	离开	这	舒服的

['məʊtə(r)] [kəʊtʃ] .

motor	coach	.
发动机	教练	.

从您踏下舒适的旅游巴士的那一刻起，您就会有宾至如归的感觉。

[stɑːt] [jɔː(r); jə(r)] ['glɔːriəs] ['westən] [veɪ'keɪʃ(ə)n] [æt; ət] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn]

Start	your	glorious	western	vacation	at	GALLATIN	GATEWAY	INN
开始	你的	辉煌	西	假期	在	没食子酸	网关	客栈

在加勒廷门户旅馆开启您精彩的西部假期

[kəm'pəʊzd] [ɪn] ['iːkwəl] [pɑːts] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['bjuːti] , ['mɪst(ə)ri] [ænd; ənd] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] ,

Composed	in	equal	parts	of	natural	beauty	,	mystery	and	fascination	,
由	在	平等的	部分	的	自然的	美丽	,	神秘	和	魅力	,

它由自然之美、神秘感和迷人之处各占一半构成。

['jeləʊˌstəʊn] [pɑːk] [hæz; həz] [lɒŋ] ['teɪkən] [ræŋk] [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] [ə'mɛrɪkəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːrldz]

Yellowstone	Park	has	long	taken	rank	as	one	of	America's	and	the	world's
黄石公园	公园	有	长的	已采取	秩	作为	一	的	美国的	和	这	世界的

[ʃəʊ] ['pleɪsɪz] .

show	places	.
展示	地方	.

黄石公园长期以来一直是美国乃至全世界最著名的景点之一。

['riːs(ə)ntli] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [entə'teɪnd] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['vɪzɪtəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l]

Recently	it	has	entertained	as	many	as	a	million	visitors	in	a	single
最近	它	有	娱乐	作为	许多	作为	一个	百万	访客	在	一个	单身的

['sʌmə(r)] .

summer	.
夏天	.

近年来，该景点在一个夏季就接待了多达一百万名游客。

[naʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['plænɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊˌstəʊn] [veɪ'keɪʃ(ə)n] .

Now	you	are	planning	a	Yellowstone	vacation	.
现在	你	是	规划	一个	黄石公园	假期	.

你现在正在计划去黄石公园度假。

[wiː; wi] [prə'pəʊz] , [ɪn] [ðɪs] ['bʊklət] , [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['fɔːteɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʌndər] [ðæt] [laɪ]

We	propose	,	in	this	booklet	,	to	give	you	a	foretaste	of	the	wonders	that	lie
我们	提出	,	在	这	小册子	,	到	给	你	一个	预尝	的	这	奇迹	那	说谎

[ə'hed] .

ahead	.
前方	.

在本手册中，我们将为您预先展示即将到来的奇妙景象。

[tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pɑːk] ['vaɪə] [ðə; ði] ['siːnɪk]

To	show	you	some	of	the	advantages	of	entering	the	Park	via	the	scenic
到	展示	你	一些	的	这	优势	的	进入	这	公园	通过	这	风景优美

['gælətɪn] ['geɪtweɪ] ,

Gallatin	Gateway	,
加拉廷	网关	,

为了向您展示经由风景优美的加勒廷门户进入公园的一些优势，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [sə'dʒest] [ðə; ði] [ˌentə'teɪnmənt] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] ['ekstrə] [deɪz] [spent] [æt; ət]

and	to	suggest	the	entertainment	possibilities	of	a	few	extra	days	spent	at
和	到	建议	这	娱乐	可能性	的	一个	很少	额外的	天	花费	在

['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] .

Gallatin	Gateway	Inn	.
加拉廷	网关	客栈	.

并建议在加拉廷门户酒店多住几天，体验一下各种娱乐活动。

['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [laɪz] [ə'baʊt] ['θɜːti] - [faɪv] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] [θriː] [fɔːrks] , [mɒn'tænə] ,

Gallatin	Gateway	Inn	lies	about	thirty	-	five	miles	south	of	Three	Forks	,	Montana	,
加拉廷	网关	客栈	谎言	关于	三十	-	五	英里	南	的	三	叉子	,	蒙大拿	,

加勒廷门户旅馆位于蒙大拿州三岔口以南约35英里处。

[ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪl'wɔːki] [rəʊd] .

on	the	mainline	of	The	Milwaukee	Road	.
在	这	主线	的	这	密尔沃基	路	.

在密尔沃基铁路干线上。

[ðə; ði] [ɪn] [wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [ænd; ənd] [ɪz] [naʊ] ['praɪvətli] ['ɒpəˌeɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

The	Inn	was	built	by	the	Railroad	and	is	now	privately	operated	for	the
这	客栈	曾是	建造	经过	这	铁路	和	是	现在	私下	经营的	为了	这

[kən'viːniəns] [ɒv; əv] ['jeləʊˌstəʊn] ['pæsndʒər] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌentə'teɪnmənt]

convenience	of	Yellowstone	passengers	as	well	as	for	the	entertainment
方便	的	黄石公园	乘客	作为	出色地	作为	为了	这	娱乐

[ɒv; əv] [gests] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] ['əʊvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .

of	guests	who	wish	to	stay	over	for	a	short	time	.
的	客人	WHO	希望	到	停留	超过	为了	一个	短的	时间	.

这家旅馆由铁路公司建造，现在由私人经营，既方便黄石公园的乘客，也为希望短期停留的客人提供娱乐。

[ɒv; əv] ['mɒdɪfaɪd] ['spæniʃ] [dɪ'zaɪn] , [ðə; ði] [hɒ'spɪtəb(ə)l] [ɪn] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ðə; ði] [griːn] ,

Of	modified	Spanish	design	,	the	hospitable	Inn	is	surrounded	by	the	green	,
的	修改的	西班牙语	设计	,	这	好客	客栈	是	包围	经过	这	绿色的	,

这家热情好客的旅馆采用改良的西班牙设计，四周绿树环绕。

['ɪrɪgeɪtɪd; 'ɪrəgeɪtɪd] [medəuz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lʌvli] ['gælətɪn] ['væli] .

irrigated	meadows	of	the	lovely	Gallatin	valley	.
灌溉	草地	的	这	迷人的	加拉廷	谷	.

美丽的加勒廷山谷的灌溉草甸。

[ɪn] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] [raɪz] [ðə; ði] ['tɪmbə(r)] - [klæd] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['brɪdʒər] ,

In	the	background	rise	the	timber	-	clad	mountains	of	the	Bridger	,
在	这	背景	上升	这	木材	-	覆膜	山脉	的	这	布里杰	,

远处是布里杰山脉，山峦覆满木材。

['gælətɪn] [ænd; ənd] ['mædɪsn] ['reɪndʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɒn'tænə] ['rɒkiz] .

Gallatin	and	Madison	ranges	of	the	Montana	Rockies	.
加拉廷	和	麦迪逊	范围	的	这	蒙大拿	落基山脉	.

蒙大拿州落基山脉的加勒廷山脉和麦迪逊山脉。

[æt; ət] [ɪts] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɔːlməʊst] [faɪv] , - [fiːt] , [ðə; ði] ['klaɪmət] [ɪz] [aɪ'diːəl] [θruː'aʊt] [ðə; ði]

At	its	elevation	of	almost	5	,	000	feet	,	the	climate	is	ideal	throughout	the
在	它是	海拔	的	几乎	5	,	-	脚	,	这	气候	是	理想的	自始至终	这

['sʌmə(r)] [mʌnθs] .

summer	months	.
夏天	几个月	.

由于海拔近 5000 英尺，夏季气候非常宜人。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [braɪt] ,

There	is	a	high	percentage	of	bright	,
那里	是	一个	高的	百分比	的	明亮的	,

聪明人的比例很高，

['sʌni] [deɪz] [jet] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [kuːl] [ɪ'nʌf] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['kʌmfət] [ɒv; əv]

sunny	days	yet	it	is	always	cool	enough	at	night	to	enjoy	the	comfort	of
阳光明媚	天	然而	它	是	总是	凉爽的	足够的	在	夜晚	到	享受	这	舒适	的

['wʊlən] ['blæŋkɪts] .

woolen	blankets	.
羊毛	毯子	.

白天阳光明媚，夜晚却总是凉爽宜人，可以享受羊毛毯带来的舒适感。

['pæsndʒər] [fɔː(r); fə(r)] ['jeləʊˌstəʊn] [ɒn][ðə; ði] [mɪl'wɔːki] [roʊdz] [kə'lʌmbɪən] ['teɪkɪŋ] ['regjələ(r)] [pɑːk]
Passengers **for** **Yellowstone** **on** **The** **Milwaukee** **Road's** **COLUMBIAN** **taking** **regular** **Park**
乘客 为了 黄石公园 在 这 密尔沃基 道路的 哥伦比亚 采取 常规的 公园
[tʊr] [hæv; həv]['əʊnli][æn; ən]['aʊə(r)][ɔː(r)] [tuː] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
tours **have** **only** **an** **hour** **or** **two** **at** **the** **Inn** **.**
旅游 有 仅有的 一个 小时 或者 二 在 这 客栈 .

乘坐密尔沃基铁路公司哥伦比亚号列车前往黄石公园参加常规公园游览的乘客，只有一两个小时的时间在旅馆休息。

[haʊ'evə(r)] ,
However **,**
然而 ,

然而，

['pæsndʒər] [ɒn][ðə; ði] [njuː] [ə'lɪmpiən] [ˌhaɪə'wɒθə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [ɪn][mɪd] - [ˌɑːftə'nuːn]
passengers **on** **the** **new** **Olympian** **HIAWATHA** **arrive** **at** **the** **Inn** **in** **mid** **-** **afternoon**
乘客 在 这 新的 奥运选手 海华沙 到达 在 这 客栈 在 中 - 下午
[ænd; ənd][duː; də][nɒt] ['ɔːdnrəli] [liːv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːk] [tɪl] [nekst] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [lʌntʃ] .
and **do** **not** **ordinarily** **leave** **for** **the** **Park** **till** **next** **day** **after** **lunch** **.**
和 做 不是 按说 离开 为了 这 公园 直到 下一个 天 后 午餐 .

乘坐新奥林匹亚号 HIAWATHA 的乘客通常在下午抵达旅馆，直到第二天午餐后才会前往公园。

[wɪð] [ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn] [ænd; ənd][ɪts] [fə'sɪlətiz] ,
With **a** **knowledge** **of** **the** **Inn** **and** **its** **facilities** **,**
和 一个 知识 的 这 客栈 和 它是 设施 ,

了解旅馆及其设施后，

[juː; jʊ][kæn; kən][plæn][tuː; tə] [teɪk] ['fʊlɪst] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ðeə(r)] .
you **can** **plan** **to** **take** **fullest** **advantage** **of** **your** **time** **there** **.**
你 能 计划 到 拿 最 优势 的 你的 时间 那里 .

您可以计划如何充分利用在那里的时间。

[ænd; ənd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ] [meɪ] [dɪ'saɪd] [tuː; tə][ɪk'stend][jɔː(r); jə(r)] [steɪ] .
And **,** **of** **course** **,** **you** **may** **decide** **to** **extend** **your** **stay** **.**
和 , 的 课程 , 你 可能 决定 到 延长 你的 停留 .

当然，您也可以决定延长您的逗留时间。

[set] [ɪn] [waɪd] [lɔːnz] [ænd; ənd] ['gaːdnz] , ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪtfəli] ['kʌmftəb(ə)l]
Set **in** **wide** **lawns** **and** **gardens** **,** **Gallatin** **Gateway** **Inn** **is** **a** **delightfully** **comfortable**
放 在 宽的 草坪 和 花园 , 加拉廷 网关 客栈 是 一个 令人愉悦 舒服的
[pleɪs] .
place **.**
地方 .

Gallatin Gateway Inn 坐落在宽阔的草坪和花园中，是一个非常舒适宜人的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [[θriː]]
It **[** **3** **]**
它 [3]

它[3]

[hæz; həz] [braɪt] , ['eəri]['bedrʊmz; 'bedruːmz] , [ə; eɪ] ['speɪʃəs] [tuː] - ['stɔːri] ['lɪvɪŋ] [ruːm] ,
has **bright** **,** **airy** **bedrooms** **,** **a** **spacious** **two** **-** **story** **living** **room** **,**
有 明亮的 , 轻盈的 卧室 , 一个 宽敞 二 - 故事 活的 房间 ,

拥有明亮通风的卧室、宽敞的两层挑高客厅，

[ə; eɪ][sʌn] - [lɪt] ['daɪnɪŋ] [ruːm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['frendli] [kə'rɑːl] ['kɒkteɪl] [laʊndʒ] .
a **sun** **-** **lit** **dining** **room** **and** **the** **friendly** **Corral** **cocktail** **lounge** **.**
一个 太阳 - 点燃 用餐 房间 和 这 友好的 围栏 鸡尾酒 休息室 .

阳光明媚的餐厅和温馨的 Corral 鸡尾酒廊。

[ðə; ði] [fuːd] [ɪz] [prə'kjʊəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪnz] [əʊn] ['gaːdnz] , [frɒm; frəm] [ˌnɪə'baɪ] [fɑːrmz][ænd; ənd]

The	food	is	procured	from	the	Inn's	own	gardens	,	from	nearby	farms	and
这	食物	是	采购	从	这	旅店的	自己的	花园	,	从	附近	农场	和

[rɑːntʃ] ,

ranches	,
牧场	,

食材均来自旅馆自有花园、附近农场和牧场。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] ['mɑːrkɪts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪl'wɔːki] [rəʊd] .

and	from	markets	along	the	route	of	The	Milwaukee	Road	.
和	从	市场	沿着	这	路线	的	这	密尔沃基	路	.

以及密尔沃基铁路沿线的市场。

[prɪ'peəd] [baɪ] [skɪld] [ʃefs] [ænd; ənd] ['ekspɜːtli] [sɜːvd] ,

Prepared	by	skilled	chefs	and	expertly	served	,
准备	经过	熟练	厨师	和	熟练地	服务	,

由技艺精湛的厨师烹制，并以专业的方式呈现。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌgærən'tiːd] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɑːti] ['æpitait] ['dʒenəˌreɪtɪd][baɪ]

it	is	guaranteed	to	be	just	right	for	the	hearty	appetites	generated	by
它	是	保证	到	是	只是	正确的	为了	这	爽朗	食欲	生成的	经过

['maʊntən] [eə(r)] .

mountain	air	.
山	空气	.

它绝对能满足山间空气带来的旺盛食欲。

['aʊtdɔː(r)] [æk'tɪvətiz] [ænd; ənd] ['maʊntən] [eə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [meɪk] ['gælətɪn] [ɪnz]

Outdoor	activities	and	mountain	air	are	a	combination	that	make	Gallatin	Inn's
户外的	活动	和	山	空气	是	一个	组合	那	制作	加拉廷	旅店的

['feɪməs] [fuːd] [teɪst] ['iːv(ə)n]['betə(r)] .

famous	food	taste	even	better	.
著名的	食物	品尝	甚至	更好的	.

户外活动和清新的山间空气，让加勒廷旅馆的招牌美食更加美味。

[ðə; ði]['bedrʊmz; 'bedruːmz] , [fɑː(r)] [raɪt] , [ɑː(r); ə(r)]['eəri][ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] .

The	bedrooms	,	far	right	,	are	airy	and	comfortable	.
这	卧室	,	远的	正确的	,	是	轻盈的	和	舒服的	.

最右边的卧室宽敞明亮，舒适宜人。

[jɔː(r); jə(r)]['dʒiːniəl][həʊst][æt; ət]['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [kəm'bain][ə; eɪ] [fʊl] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv]

Your	genial	host	at	Gallatin	Gateway	Inn	combines	a	full	understanding	of
你的	和蔼可亲	主持人	在	加拉廷	网关	客栈	组合	一个	满的	理解	的

[həʊ'tel][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] [æn; ən] ['ɪntɪmət] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] .

hotel	operation	with	an	intimate	knowledge	of	the	surrounding	country	.
酒店	手术	和	一个	亲密的	知识	的	这	周围	国家	.

加拉廷门户旅馆热情好客的主人不仅对酒店运营有着全面的了解，而且对周边地区也十分熟悉。

[hɪz; ɪz] [stɑːf] [teɪks] [praɪd] [ɪn] ['siːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] ['evri] ['mɪnɪt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [steɪ] .

His	staff	takes	pride	in	seeing	that	you	enjoy	every	minute	of	your	stay	.
他的	职员	需要	自豪	在	看到	那	你	享受	每一个	分钟	的	你的	停留	.

他的员工以确保您享受入住期间的每一分钟为荣。

[ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [weɪ] [tuː; tə][ɔː(r)][frɒm; frəm] ['jeləʊˌstəʊn] ,

On	your	way	to	or	from	Yellowstone	,
在	你的	方式	到	或者	从	黄石公园	,

前往或离开黄石公园的途中，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [wɪl] [pruːv] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['ɪntəluːd] .

a	few	days	at	the	Inn	will	prove	a	pleasant	interlude	.
一个	很少	天	在	这	客栈	将要	证明	一个	令人愉快的	插曲	.

在旅馆住上几天，将会是一段愉快的休憩时光。

[juː; jʊ][kæn; kən][spend] [ðəʊz] [deɪz][ɪn]['kwaɪət] [ləuf] , [ɪn]['æktɪv] [spɔːts] , [ɔː(r)][ɪn] ['meɪkɪŋ]

You	can	spend	those	days	in	quiet	loafing	,	in	active	sports	,	or	in	making
你	能	花费	那些	天	在	安静的	游手好闲	,	在	积极的	运动的	,	或者	在	制作

[ɪk'splɒrət(ə)ri][trɪps] .

exploratory	trips	.
探索性的	旅行	.

你可以利用这些日子安静地闲逛，参加积极的体育运动，或者进行探索旅行。

[ðə; ði][swɪft] ['fləʊɪŋ] ['gælətɪn]['rɪvə(r)] ['ɒfəz] [faɪn] [traʊt] ['fɪʃɪŋ] [dʒʌst][ə; eɪ] [ʃɔːt] [wɔːk][frɒm; frəm]

The	swift	flowing	Gallatin	river	offers	fine	trout	fishing	just	a	short	walk	from
这	迅速	流动	加拉廷	河	优惠	美好的	鳟鱼	钓鱼	只是	一个	短的	走	从

[ðə; ði][dɔː(r)] .

the	door	.
这	门	.

从家门口步行不远即可到达水流湍急的加勒廷河，那里是垂钓鳟鱼的好去处。

['ɑːtʃəri] , [klɒk] [gɒlf] [ænd; ənd] ['tenɪs] [meɪ][biː; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] ['speɪʃəs] [graʊndz] .

Archery	,	clock	golf	and	tennis	may	be	enjoyed	right	on	the	spacious	grounds	.
射箭	,	钟	高尔夫球	和	网球	可能	是	享受	正确的	在	这	宽敞	理由	.

宽敞的场地内可进行射箭、计时高尔夫和网球等运动。

[wɒt'evə(r)] [juː; jʊ][duː; də] [jʊl] [laɪk][ðə; ði] ['kʌmfət] [ænd; ənd][ðə; ði][kən'dʒiːniəl] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv]

Whatever	you	do	you'll	like	the	comfort	and	the	congenial	atmosphere	of
任何	你	做	你会	喜欢	这	舒适	和	这	相投	气氛	的

['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] .

Gallatin	Gateway	Inn	.
加拉廷	网关	客栈	.

无论你做什么，你都会喜欢加拉廷门户旅馆的舒适和友好的氛围。

[ðə; ði] ['speɪʃəs] , [tuː] - ['stɔːri] [laʊndʒ] [hæz; həz][æn; ən]['əʊpən] ['faɪəpleɪs] , [pi'ænəʊ] , [ænd; ənd] ['plenti]

The	spacious	,	two	-	story	lounge	has	an	open	fireplace	,	piano	,	and	plenty
这	宽敞	,	二	-	故事	休息室	有	一个	打开	壁炉	,	钢琴	,	和	很多

[ɒv; əv] ['iːzi] [tʃeəz] .

of	easy	chairs	.
的	简单的	椅子	.

宽敞的两层休息室设有开放式壁炉、钢琴和许多舒适的椅子。

['raɪtɪŋ] [desks] , [tuː] , [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp][ɒn]['pəʊstkɑːd][ænd; ənd] ['lɛtəz] . [[fɔːr]]

Writing	desks	,	too	,	to	catch	up	on	postcards	and	letters	.	[	4	]
写作	桌子	,	也	,	到	抓住	向上	在	明信片	和	信件	.	[	4	]

还有写字台，用来回复明信片和信件。[4]

[ðə; ði]['gælətɪn] ['væli] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] [səkˈseʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['lʌvli] ['prɒspekts] .

The	Gallatin	valley	is	a	long	succession	of	lovely	prospects	.
这	加拉廷	谷	是	一个	长的	演替	的	迷人的	前景	.

加勒廷山谷景色优美，绵延不绝。

[hɪə(r)][ðə; ði]['kæm(ə)rə] [kætʃɪz] [æn; ən][es] - [kɜːv] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)][æt; ət] ['seɪdʒbrʌʃ] [pɔɪnt] .

Here	the	camera	catches	an	S	-	curve	in	the	river	at	Sagebrush	Point	.
这里	这	相机	捕获物	一个	S	-	曲线	在	这	河	在	鼠尾草	观点	.

镜头捕捉到了鼠尾草岬河道的 S 形弯道。

[ðə; ði] [fʊl] - [maɪlz][frɒm; frəm]['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [tuː; tə] ['jeləʊˌstəʊn] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['siːnɪk] [dɪ'laɪt]

The	full	80	miles	from	Gallatin	Gateway	to	Yellowstone	are	a	scenic	delight
这	满的	-	英里	从	加拉廷	网关	到	黄石公园	是	一个	风景优美	喜

[ðæt] [jʊl] [lɒŋ] [rɪ'membə(r)] . [[faɪv]]

that	you'll	long	remember	.	[	5	]
那	你会	长的	记住	.	[	5	]

从加勒廷门户到黄石公园的 80 英里路程风景优美，令人难忘。[5]

[ɒf] [tuː; tə] ['jeləʊˌstəʊn]
OFF **TO** **YELLOWSTONE**
离开 到 黄石公园

前往黄石公园

[tʃɑːns] [tɜːnd] [ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [waɪt] [mæn] [tə'wɔːd] ['jeləʊˌstəʊn] .
Chance **turned** **the** **footsteps** **of** **the** **first** **white** **man** **toward** **Yellowstone** **.**
机会 转向 这 脚步声 的 这 第一的 白色的 男人 朝向 黄石公园 .

机缘巧合之下，第一位白人的足迹转向了黄石公园。

[ɪn] - , [dʒɒn]['kəʊltə(r)] , [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['luːɪs] [ænd; ənd] [klɑːk] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
In **1807** **,** **John** **Colter** **,** **a** **member** **of** **the** **Lewis** **and** **Clark** **Expedition** **,**
在 - , 约翰 科尔特 , 一个 成员 的 这 刘易斯 和 克拉克 远征 ,

1807年，刘易斯和克拉克探险队的成员约翰·科尔特

[wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɪndiən] ['bæt(ə)l][nɪə(r)]['dʒæksən] [həʊl] .
was **wounded** **in** **an** **Indian** **battle** **near** **Jackson** **Hole** **.**
曾是 受伤 在 一个 印度 战斗 靠近 杰克逊 洞 .

在杰克逊霍尔附近的一场印第安人战斗中负伤。

[ɪn] [ɪ'skeɪpɪŋ] ,
In **escaping** **,**
在 逃脱 ,

逃跑过程中，

[hiː; hi] ['dʒɜːrnid] ['nɔːθwəd] [ænd; ənd] ['penətreɪtɪd] ['jeləʊˌstəʊn] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [wɒt] [ɪz] [naʊ]
he **journeyed** **northward** **and** **penetrated** **Yellowstone** **as** **far** **as** **what** **is** **now**
他 旅程 向北 和 渗透 黄石公园 作为 远的 作为 什么 是 现在
[nəʊn] [æz; əz]['taʊə(r)] [fɔːls] .
known **as** **Tower** **Falls** **.**
已知 作为 塔 瀑布 .

他一路向北，深入黄石公园，到达了现在被称为塔瀑的地方。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [dʒɪm] ['brɪdʒər] , [ə; eɪ] ['feɪməs] ['frʌntɪə(r)] [gaɪd] ,
More **than** **twenty** **years** **later** **,** **Jim** **Bridger** **,** **a** **famous** **frontier** **guide** **,**
更多的 比 二十 年 之后 , 吉姆 布里杰 , 一个 著名的 边境 指导 ,

二十多年后，著名边疆向导吉姆·布里杰

['ɔːlsəʊ] ['entəd] [ðə; ði]['riːdʒən] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [nəʊn] [æz; əz] " ['koʊltərz] [hel] "
also **entered** **the** **region** **that** **had** **come** **to** **be** **known** **as** **"** **Colter's** **Hell** **"**
还 进入 这 地区 那 有 来 到 是 已知 作为 " 科尔特的 地狱 "
[ænd; ənd] ['verɪfaɪd] [ðə; ði][fæn'tæstɪk][teɪlz; 'teɪliːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['priːdəsesə(r)] .
and **verified** **the** **fantastic** **tales** **of** **his** **predecessor** **.**
和 已验证 这 极好的 故事 的 他的 前任 .

他还进入了后来被称为"科尔特地狱"的地区，并证实了他的前任所讲述的那些奇幻故事。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðen] , [nəʊ][wʌn] [ək'septɪd] [ðə; ði]['stɔːri] .
But **even** **then** **,** **no** **one** **accepted** **the** **story** **.**
但 甚至 然后 , 不 一 公认 这 故事 .

但即便如此，也没有人相信这个故事。

['kəʊltə(r)][ænd; ənd] ['brɪdʒər] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['mɑːkəʊ]['pəʊləʊ] [huː] [hæd; həd]
Colter **and** **Bridger** **were** **in** **the** **position** **of** **Marco** **Polo** **who** **had**
科尔特 和 布里杰 是 在 这 位置 的 马可 马球 WHO 有
[dɪ'skʌvəd] [æn; ən]['empaɪə(r)][səʊ] [streɪndʒ] [ðæt] [ɪts] ['veri] [ɪg'zɪstəns] [wɒz; wəz] ['daʊtɪd] .
discovered **an** **empire** **so** **strange** **that** **its** **very** **existence** **was** **doubted** **.**
发现 一个 帝国 所以 奇怪的 那 它是 非常 存在 曾是 怀疑 .

科尔特和布里杰就像马可·波罗一样，发现了一个如此奇特的帝国，以至于人们都怀疑它的存在。

[nɒt] [ʌn'tɪl] - , [wen] [ə; eɪ]['pʌblɪk] [ɪk'splɔːrɪŋ] ['pɑːti] [meɪd] [ə; eɪ] ['θʌrə] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði]

Not	until	1870	,	when	a	public	exploring	party	made	a	thorough	study	of	the
不是	直到	-	, 什么时候	一个	民众	探索	派对	制成	一个	彻底	学习	的	这	

['riːdʒən] ,

region	,
地区	,

直到1870年，一支公共探险队对该地区进行了彻底调查之后，

[wɜː(r); wə(r)][ɪts] ['wʌndər] [ək'septɪd] [æz; əz][fækt] .

were	its	wonders	accepted	as	fact	.
是	它是	奇迹	公认	作为	事实	.

它的奇观被人们当作事实接受了。

[ðen] , ['ækʃ(ə)n] ['kwɪkli] ['fɒləʊd] .

Then	,	action	quickly	followed	.
然后	,	行动	迅速地	随后	.

随后，行动迅速展开。

[ɪn] - [ə; eɪ] [bɪl] [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'djuːst] [bɪ'fɔː(r)] ['kɒŋgres] [ænd; ənd] ['spiːdəli] [pɑːst] ,

In	1872	a	bill	was	introduced	before	congress	and	speedily	passed	,
在	-	一个	账单	曾是	介绍	前	国会	和	迅速地	通过了	,

1872年，一项法案提交国会并迅速获得通过。

[ðæt] [ɪ'stæblɪʃt] ['jeləʊˌstəʊn] [æz; əz][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv]['aʊə(r)]['næʃ(ə)nəl][p'ɑːks] .

that	established	Yellowstone	as	the	first	of	our	National	Parks	.
那	已确立的	黄石公园	作为	这	第一的	的	我们的	国家的	公园	.

这使得黄石公园成为我们第一个国家公园。

[ə; eɪ][vɑːst] ['rektæŋgl] [ɒv; əv][θriː] ,

A	vast	rectangle	of	3	,
一个	广阔的	长方形	的	3	,

一个巨大的长方形，边长为3，

- [skweə(r)] [maɪlz] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ['kɔːnə(r)][ɒv; əv][waɪ'əʊmɪŋ][ænd; ənd] [ˌəʊvə'læpɪŋ] ['ɪntuː]

438	square	miles	lying	in	the	northwest	corner	of	Wyoming	and	overlapping	into
-	正方形	英里	说谎	在	这	西北	角落	的	怀俄明州	和	重叠	进入

[mɒn'tænə][ænd; ənd]['aɪdəhəʊ] ,

Montana	and	Idaho	,
蒙大拿	和	爱达荷州	,

面积438平方英里，位于怀俄明州西北角，并与蒙大拿州和爱达荷州部分重叠。

['jeləʊˌstəʊn] [ɪz][ə; eɪ] [brɔːd] , [vɒl'kænɪk] ['plætəʊ] [wɪð] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][eit] , - [fiːt]

Yellowstone	is	a	broad	,	volcanic	plateau	with	an	average	elevation	of	8	,	000	feet
黄石公园	是	一个	广阔	,	火山	高原	和	一个	平均的	海拔	的	8	,	-	脚

,

,

,

黄石公园是一个宽阔的火山高原，平均海拔8000英尺。

[ænd; ənd] [wɪð] ['maʊntən] [piːks] [ɪn][ænd; ənd][ə'raʊnd][ðə; ði][pɑːk]['raɪzɪŋ][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ten]

and	with	mountain	peaks	in	and	around	the	park	rising	as	high	as	ten
和	和	山	高峰	在	和	大约	这	公园	上升	作为	高的	作为	十

[ænd; ənd] [twelv] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] . . . [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['mɪljən] [ɪn'tʃɑːntɪd] ['eɪkəz] [wɪð] [ðə; ði]

and	twelve	thousand	feet	.	.	.	more	than	two	million	enchanted	acres	with	the
和	十二	千	脚	.	.	.	更多的	比	二	百万	迷人的	英亩	和	这

['greɪtɪst] [ænd; ənd][məʊst]['veərid] [ə'reɪ] [ɒv; əv] ['wʌndər] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ɜːθ] .

greatest	and	most	varied	array	of	wonders	in	all	the	earth	.
最	和	最多	多种多样	大批	的	奇迹	在	全部	这	地球	.

公园内外的山峰高达一万到一万两千英尺.....超过两百万英亩的迷人土地，拥有地球上最伟大、最多样化的奇观。

[bʌt; bət][ɔːl] [ðɪs] [ɪz]['riːs(ə)nt]['hɪstri; 'hɪstəri] .

But	all	this	is	recent	history	.
但	全部	这	是	最近的	历史	.

但这一切都是近期的历史了。

[teɪk] [ə; eɪ] [briːf] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ə'meɪzɪŋ] [pɑːst][ɒv; əv] ['jeləʊˌstəʊn] .

Take	a	brief	look	at	the	amazing	past	of	Yellowstone	.
拿	一个	简短的	看	在	这	惊人的	过去的	的	黄石公园	.

让我们简要了解一下黄石公园令人惊叹的过去。

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ðə; ði]['prez(ə)nt] [haɪ] ['plætəʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pɑːtʃt] ,

Millions	of	years	ago	,	the	present	high	plateau	was	a	parched	,
百万	的	年	前	,	这	展示	高的	高原	曾是	一个	干渴	,

数百万年前，如今的高原曾是一片干旱的土地。

['ærɪd] [pleɪn] ['ʃeltəd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['bʌtrəsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɑːntɪnənts] [tuː] [greɪt] ['maʊntən]

arid	plain	sheltered	behind	the	buttresses	of	the	continent's	two	great	mountain
干旱	清楚的	避难所	在后面	这	扶壁	的	这	大陆的	二	伟大的	山

['reɪndʒɪz] — [ˌæpə'leɪʃə] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][kæ'skeidiə][ɪn][ðə; ði] [west] .

ranges	—	Appalachia	in	the	East	and	Cascadia	in	the	West	.
范围	—	阿巴拉契亚	在	这	东方	和	卡斯卡迪亚	在	这	西方	.

干旱的平原位于大陆两大山脉——东部的阿巴拉契亚山脉和西部的喀斯喀特山脉——的山脊之后。

['sləʊli] ,

Slowly	,
缓慢地	,

慢慢地，

[ðə; ði][lænd][sæŋk][ænd; ənd] ['jeləʊˌstəʊn] [wɒz; wəz] ['berid] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['fæðəmz] [diːp] ['ʌndə(r)][ðə; ði]

the	land	sank	and	Yellowstone	was	buried	a	hundred	fathoms	deep	under	the
这	土地	沉没	和	黄石公园	曾是	埋葬	一个	百	英寻	深的	在下面	这

['ɑːktɪk] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌnˌdæns] [siː] .

arctic	waters	of	the	Sundance	Sea	.
北极	水	的	这	圣丹斯	海	.

地壳下沉，黄石公园被埋没在圣丹斯海北极水域下100英寻深处。

[æz; əz][ðə; ði] [ɪn'veɪdɪŋ] ['wɔːtəz] [rɪ'triːtɪd] ,

As	the	invading	waters	retreated	,
作为	这	入侵	水	撤退	,

随着入侵的海水退却，

[ə; eɪ] [ʃɪft] [ɪn] ['temprətʃə(r)] [tʃeɪndʒd] ['jeləʊˌstəʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ][hjuːdʒ][ˌsʌb'trɒpɪk(ə)l] [mɑːʃ] [weə(r)]

a	shift	in	temperature	changed	Yellowstone	into	a	huge	subtropical	marsh	where
一个	转移	在	温度	已更改	黄石公园	进入	一个	巨大的	亚热带	沼泽	在哪里

['dʒaɪənt] ['daɪnəˌsɔːz] [drauz] [ænd; ənd] [fed] [ɪn][ðə; ði] [griːn] [hɑːf] - [lait] [ðæt] ['fɪltəd] [daʊn] [θruː]

giant	dinosaurs	drowsed	and	fed	in	the	green	half	-	light	that	filtered	down	through
巨大的	恐龙	昏昏欲睡	和	美联储	在	这	绿色的	一半	-	光	那	过滤	向下	通过

['dʒʌŋg(ə)l] [triːz] .

jungle	trees	.
丛林	树木	.

气温的变化使黄石公园变成了一个巨大的亚热带沼泽，巨型恐龙在透过丛林树木洒下的绿色微光中打盹和觅食。

[ðə; ði][nekst] [greɪt] [ˌdʒiːəˈlɒdʒɪk] [tʃeɪndʒ] [sɔː] ['jeləʊˌstəʊn] [θrʌst] ['skaɪwədz][baɪ][ðə; ði] [sləʊ] ['bʌk(ə)lɪŋ]

The	next	great	geologic	change	saw	Yellowstone	thrust	skyward	by	the	slow	buckling
这	下一个	伟大的	地质	改变	锯	黄石公园	推力	向天空	经过	这	慢的	屈曲

[ɒv; əv] ['ɜːrθs] [krʌst] . . . [skɔːtʃt] [ænd; ənd] ['ʃeɪkən] [baɪ][ə; eɪ] ['mɪljən] [j'iəz] [ɒv; əv][vɒl'kænɪk][æk'tɪvəti]

of	earth's	crust	.	.	.	scorched	and	shaken	by	a	million	years	of	volcanic	activity
的	地球的	地壳	.	.	.	烧焦的	和	摇晃	经过	一个	百万	年	的	火山	活动

. . . ['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ][vɑːst] [siː] [ɒv; əv]['məʊltən] ['raɪəˌlaɪt] .

.	.	.	covered	by	a	vast	sea	of	molten	rhyolite	.
.	.	.	涵盖	经过	一个	广阔的	海	的	熔融的	流纹岩	.

下一次巨大的地质变化是，由于地壳缓慢弯曲，黄石公园被推向天空……经历了百万年的火山活动，饱受炙烤和震动……被一片广阔的熔岩海洋覆盖。

[ðə; ði][hɒt]['lɑːvə] ['sləʊli] [kuːld] [ænd; ənd][wɒz; wəz][ɪn] [tɜːn] [ɪn'gʌlf] [baɪ] ['kriːpɪŋ] ['rɪvəz] [ɒv; əv] [bluː]

The	hot	lava	slowly	cooled	and	was	in	turn	engulfed	by	creeping	rivers	of	blue
这	热的	岩浆	缓慢地	冷却	和	曾是	在	转动	吞噬	经过	爬行	河流	的	蓝色的

- [griːn] ['gleɪʃ(ə)l][aɪs] . [[sɪks]]

-	green	glacial	ice	.	[	6	]
-	绿色的	冰川	冰	.	[	6	]

滚烫的熔岩慢慢冷却，然后被缓缓流淌的蓝绿色冰川冰流吞没。[6]

[æz; əz] [ðɪs] [njuː] [aɪs][eɪdʒ] [wɪð'druː] , ['kaʊntləs] ['sedɪmənt] - ['beərɪŋ] [striːmz] [rɔːd] [daʊn]

As	this	new	ice	age	withdrew	,	countless	sediment	-	bearing	streams	roared	down
作为	这	新的	冰	年龄	退出	,	无数	沉淀	-	轴承	溪流	咆哮	向下

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['meltɪŋ] ['glæsiəz] [ænd; ənd] ,

from	the	melting	glaciers	and	,
从	这	融化	冰川	和	,

随着新冰河时代的消退，无数富含泥沙的溪流从融化的冰川中奔涌而下，

['eɪdɪd] [baɪ][ðə; ði]['bɪtə(r)][wɪndz; waɪndz][ɒv; əv] [haɪ] ['pleɪsɪz] , [bɪ'gæn] ['kɑːvɪŋ] ['jeləʊˌstəʊn] ['ɪntuː][ɪts]

aided	by	the	bitter	winds	of	high	places	,	began	carving	Yellowstone	into	its
协助	经过	这	苦的	风	的	高的	地方	,	开始	雕刻	黄石公园	进入	它是

['prez(ə)nt] [fɔːm] .

present	form	.
展示	形式	.

在高海拔地区凛冽寒风的帮助下，黄石公园开始被雕琢成如今的模样。

[ðə; ði] [kə'θiːdrəlz] [ɑː(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəl] ['gɒθɪk] [spaɪəz][ɒv; əv][hɑːd] [stəʊn] [ðæt] [rɪ'zɪstɪd] [ɪ'rəʊʒ(ə)n][baɪ]

The	Cathedrals	are	natural	Gothic	spires	of	hard	stone	that	resisted	erosion	by
这	大教堂	是	自然的	哥特	尖塔	的	难的	石头	那	抵抗	侵蚀	经过

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːrvd] [ðə; ði] [diːp] [gɔːdʒ] [ɒv; əv] ['gælətɪn] ['kænjən] .

the	river	when	it	carved	the	deep	gorge	of	Gallatin	Canyon	.
这	河	什么时候	它	雕刻	这	深的	峡谷	的	加拉廷	峡谷	.

这些大教堂是由坚硬的石头天然形成的哥特式尖顶，在河流侵蚀加勒廷峡谷深谷的过程中，它们经受住了考验，屹立不倒。

[ðiːz] [fɔːm'eɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][mɒn'tænə] [muːn] .

These	formations	are	especially	beautiful	under	a	Montana	moon	.
这些	阵型	是	尤其	美丽的	在下面	一个	蒙大拿	月亮	.

在蒙大拿州的月光下，这些地貌显得格外美丽。

['iːv(ə)n] [tə'deɪ] , ['jeləʊˌstəʊn] [ɪz][ə; eɪ] “ [jʌŋ] ” [lænd] [ðæt] [ɪz] [ˌʌndə'gəu] ['relətɪvli] ['ræpɪd]['tʃeɪndʒɪz]

Even	today	,	Yellowstone	is	a	“	young	”	land	that	is	undergoing	relatively	rapid	changes
甚至	今天	,	黄石公园	是	一个	“	年轻的	”	土地	那	是	正在经历	相对地	迅速的	变化

.

.
.

即使在今天，黄石公园仍然是一片“年轻”的土地，正在经历相对快速的变化。

[ðə; ði] [ˌsʌbtə'reɪniən] [hiːt] [ðæt] ['kɔːzɪz] [ɪts]['giːzə(r)][æk'tɪvəti][ɪz] ['sləʊli] [səb'saɪdɪŋ] .

The	subterranean	heat	that	causes	its	geyser	activity	is	slowly	subsiding	.
这	地下	热	那	原因	它是	喷泉	活动	是	缓慢地	消退	.

导致其间歇泉活动的地下热源正在逐渐减弱。

[əʊld] ['gaɪzəz] [daɪ] [aʊt] [ænd; ənd] [nju:] [wʌnz] [grəʊ] [ɪn] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [ˌregju'lærəti] .

Old	geysers	die	out	and	new	ones	grow	in	power	and	regularity	.
老的	间歇泉	死	出去	和	新的	一个	生长	在	力量	和	规律性	.

老的间歇泉会消失，新的间歇泉则会越来越强大，喷发也越来越规律。

[ˌɪmpə'septəbli] , [ðə; ði] ['kænjənz] ['di:pən] , [ænd; ənd] [ɪ'rəʊʒ(ə)n] [kɑ:rvz] [nju:] ['pætənz] [ɒn] ['rɒki] [wɔ:lz]

Imperceptibly	,	the	canyons	deepen	,	and	erosion	carves	new	patterns	on	rocky	walls
不易察觉地	,	这	峡谷	深化	,	和	侵蚀	雕刻	新的	图案	在	岩石	墙壁

.

:

.

不知不觉中，峡谷不断加深，侵蚀作用在岩壁上刻画出新的图案。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [lænd] . . . [rɪtʃ] [ɪn] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] [ænd; ənd] [waɪld] [laɪf] ,

This	is	the	land	.	.	.	rich	in	forests	and	wild	life	,
这	是	这	土地	.	.	.	富有的	在	森林	和	荒野	生活	,

这是一片森林茂密、野生动物资源丰富的土地。

[ænd; ənd] [dʒemd] [wɪð] ['spɑ:klɪŋ] ['maʊntən] [leɪks] . . . [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [set] [ə'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)]

and	gemmed	with	sparkling	mountain	lakes	.	.	.	that	has	been	set	aside	for
和	宝石	和	闪闪发光	山	湖泊	.	.	.	那	有	到过	放	旁边	为了

[ðə; ði] [pə'petʃuəl] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['pi:p(ə)l] .

the	perpetual	enjoyment	of	our	people	.
这	永久	享受	的	我们的	人们	.

这里点缀着波光粼粼的高山湖泊……这片土地已被划为永久供人民享用的场所。

[ðɪs] [ɪz] ['jeləʊˌstəʊn] , ['əʊldɪst] [ænd; ənd] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] [ə'mɛrɪkəz] ['næʃ(ə)nəl] [p'ɑ:ks] .

This	is	Yellowstone	,	oldest	and	greatest	of	America's	National	Parks	.
这	是	黄石公园	,	最老	和	最	的	美国的	国家的	公园	.

这里是黄石公园，美国历史最悠久、最伟大的国家公园。

[jɔ:(r); jə(r)] [trɪp] [tu:; tə] ['jeləʊˌstəʊn] ['vaɪə] [ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] [rəʊd] [teɪks] [ju:; jʊ] [θru:] [ðə; ði] [məʊst]

Your	trip	to	Yellowstone	via	The	Milwaukee	Road	takes	you	through	the	most
你的	旅行	到	黄石公园	通过	这	密尔沃基	路	需要	你	通过	这	最多

[spek'tækjələ(r)] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['entrənsiz] — ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] .

spectacular	of	all	entrances	—	Gallatin	Gateway	.
壮观的	的	全部	入口	—	加拉廷	网关	.

乘坐密尔沃基铁路前往黄石公园，您将经过所有入口中最壮观的一个——加勒廷门。

[ju:; jʊ] [li:v] [ðə; ði] [treɪn] [æt; ət] [θri:] [fɔ:rks] , [mɒn'tænə] , [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [ˌtrænzˌkɒntɪ'nent(ə)l] [laɪn]

You	leave	the	train	at	Three	Forks	,	Montana	,	on	the	main	transcontinental	line
你	离开	这	火车	在	三	叉子	,	蒙大拿	,	在	这	主要的	跨大陆	线

[ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪl'wɔ:ki] [rəʊd] .

of	The	Milwaukee	Road	.
的	这	密尔沃基	路	.

您在蒙大拿州的三岔口镇下车，这里是密尔沃基铁路公司横贯大陆的主干线。

[dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [taʊn] [ðə; ði] ['gælətɪn] ,

Just	outside	of	town	the	Gallatin	,
只是	外部	的	镇	这	加拉廷	,

就在城外，加拉廷河

['mædɪsn] [ænd; ənd] ['dʒefəs(ə)n] ['rɪvəz] [fləʊ] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [fɔ:m] [ðə; ði] ['hedwɔ:təz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Madison	and	Jefferson	rivers	flow	together	to	form	the	headwaters	of	the
麦迪逊	和	杰斐逊	河流	流动	一起	到	形式	这	源头	的	这

['maɪti] [mɪ'zʊəri] .

mighty	Missouri	.
强大的	密苏里州	.

麦迪逊河和杰斐逊河汇合，形成密苏里河的源头。

['luːɪs] [ænd; ənd] [klɑrks] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [kæmpt] [hɪə(r)][ɪn] - [ɒn][ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk]

Lewis	**and**	**Clark's**	**expedition**	**camped**	**here**	**in**	**1805**	**on**	**their**	**way**	**to**	**the**	**Pacific**
刘易斯	和	克拉克的	远征	露营	这里	在	-	在	他们的	方式	到	这	太平洋

[ˌnɔːθ'west] .

Northwest	**.**
西北	.

1805年，刘易斯和克拉克探险队在前往太平洋西北地区的途中曾在此扎营。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [brɒnz] ['tæblət][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [pɑːk] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ˌsækədʒə'wiːə] ,

There	**is**	**a**	**bronze**	**tablet**	**in**	**the**	**town**	**park**	**dedicated**	**to**	**Sacajawea**	**,**
那里	是	一个	青铜	药片	在	这	镇	公园	投入的	到	萨卡加维亚	,

镇上的公园里有一块纪念萨卡加维亚的铜牌。

[ðə; ði]['ɪndiən][gɜːl] [huː] ['gaɪdɪd] [ðə; ði][ɪk'splɔːrərz] .

the	**Indian**	**girl**	**who**	**guided**	**the**	**explorers**	**.**
这	印度	女孩	WHO	引导	这	探险家	.

为探险队指路的印度女孩。

[θriː] [fɔːrks][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ] ['treɪdɪŋ] [pəʊst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mɪ'zʊəri] [fɜː(r)]

Three	**Forks**	**was**	**established**	**as**	**a**	**trading**	**post**	**for**	**the**	**Missouri**	**Fur**
三	叉子	曾是	已确立的	作为	一个	贸易	邮政	为了	这	密苏里州	毛皮

['kʌmpəni] [ɪn] - .

Company	**in**	**1810**	**.**
公司	在	-	.

三岔口镇于 1810 年作为密苏里皮毛公司的贸易站建立。

[peɪl] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [greɪ] , [bʌf] ,

Pale	**shades**	**of**	**gray**	**,**	**buff**	**,**
苍白	色调	的	灰色的	,	增幅	,

浅灰色、淡黄色

['jeləʊ] [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] - [red] [gɪv] [rɪtʃ] ['kʌlə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ʃiːp] ['maʊntən] [ɪn]

yellow	**and**	**orange**	**-**	**red**	**give**	**rich**	**color**	**to**	**the**	**face**	**of**	**Sheep**	**Mountain**	**in**
黄色的	和	橙子	-	红色的	给	富有的	颜色	到	这	脸	的	羊	山	在

['gælətɪn] ['kænjən] .

Gallatin	**Canyon**	**.**
加拉廷	峡谷	.

黄色和橙红色为加勒廷峡谷的绵羊山增添了丰富的色彩。

[dɑːk] ['kɒnɪfəz] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ləʊə(r)] [sləʊps] .

Dark	**conifers**	**cling**	**to**	**the**	**lower**	**slopes**	**.**
黑暗的	针叶树	黏着	到	这	降低	连续下坡	.

低矮的山坡上生长着深色的针叶树。

['liːvɪŋ] [ðə; ði][treɪn] ,

Leaving	**the**	**train**	**,**
离开	这	火车	,

离开火车时，

[juː; jʊ] [bɔːd] [ə; eɪ]['məʊtə(r)] [kəʊtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [draɪv][ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊvə(r)][æn; ən]

you	**board**	**a**	**motor**	**coach**	**for**	**a**	**delightful**	**drive**	**of**	**a**	**little**	**over**	**an**
你	木板	一个	发动机	教练	为了	一个	愉快	驾驶	的	一个	小的	超过	一个

['aʊə(r)][tuː; tə] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] . [['sɛvən]]

hour	**to**	**Gallatin**	**Gateway**	**Inn**	**.**	**[**	**7**	**]**
小时	到	加拉廷	网关	客栈	.	[	7	]

您乘坐长途汽车，经过一个多小时的愉快车程即可到达加勒廷门户旅馆。[7]

['ækjərətli] [kɑːrvd] [baɪ][ə; eɪ][streɪndʒ][kwɜːk][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , ['pʊlpɪt] [rɒk] ['taʊəz] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði]

Accurately	carved	by	a	strange	quirk	of	nature	,	Pulpit	Rock	towers	high	above	the
准确	雕刻	经过	一个	奇怪的	怪癖	的	自然	,	讲坛	岩石	塔楼	高的	多于	这

['gælətɪn] ['væli] .

Gallatin	Valley	.
加拉廷	谷	.

布道石是由大自然的奇特力量精准雕琢而成，高耸于加勒廷山谷之上。

[fɔːm'eɪʃənz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [tuː] [ʌn'juːʒuəl] ,

Formations	of	this	kind	are	not	too	unusual	,
阵型	的	这	种类	是	不是	也	异常	,

这种地貌并不罕见，

[ænd; ənd] [rɪ'zʌlt] [wen] [ə; eɪ][kɔː(r)][ɒv; əv][hɑːd] [rɒk] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [s'ɒftɐ] [mə'tɪəriəl] .

and	result	when	a	core	of	hard	rock	is	surrounded	by	softer	material	.
和	结果	什么时候	一个	核	的	难的	岩石	是	包围	经过	更柔和	材料	.

当坚硬的岩芯被较软的物质包围时，就会形成这种现象。

['jeləʊˌstəʊn] - [baʊnd] , [ə; eɪ][pɑːk]['məʊtə(r)] [kəʊtʃ] [stɑːrts][ʌp][ðə; ði]['gælətɪn] ['væli] [wɪð] ['kɑːs(ə)l]

Yellowstone	-	bound	,	a	Park	motor	coach	starts	up	the	Gallatin	Valley	with	Castle
黄石公园	-	边界	,	一个	公园	发动机	教练	开始	向上	这	加拉廷	谷	和	城堡

[rɒk] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] .

Rock	in	the	background	.
岩石	在	这	背景	.

一辆开往黄石公园的公园旅游巴士沿着加勒廷山谷缓缓行驶，背景是城堡岩。

[ðə; ði] ['kʌmftəb(ə)l] ['bʌsɪz] [hæv; həv][rəʊl] - [bæk] [tɒps] [ðæt] [pə'mɪt] [fʊl] [v'juːz] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	comfortable	buses	have	roll	-	back	tops	that	permit	full	views	of	the
这	舒服的	公交车	有	卷	-	后退	最高额	那	允许	满的	浏览	的	这

[sə'raʊndɪŋ] ['rɒki] [wɔːlz] . [[eit]]

surrounding	rocky	walls	.	[	8	]
周围	岩石	墙壁	.	[	8	]

舒适的巴士配有可翻转的顶棚，可以饱览周围的岩壁美景。[8]

['rɪvəsaɪd] ['giːzə(r)][ɪz][æn; ən][ɪ'regjələ(r)] [pə'fɔːmə(r)] [ðæt] [sendz][ɪts] [pluːm] - [laɪk][dʒet][daɪ'ægənəli][aʊt]

Riverside	Geyser	is	an	irregular	performer	that	sends	its	plume	-	like	jet	diagonally	out
河边	喷泉	是	一个	不规律的	演员	那	发送	它是	羽	-	喜欢	喷射	对角线	出去

['əʊvə(r)][ðə; ði]['faɪərˌhoʊl]['rɪvə(r)] .

over	the	Firehole	River	.
超过	这	火洞	河	.

河畔间歇泉的活动并不规律，它会向火洞河上空斜射出一股羽状水柱。

['haɪə(r)] [ʌp] , [ðə; ði]['faɪərˌhoʊl][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['fɪʃɪŋ] [striːm] ,

Higher	up	,	the	Firehole	is	a	good	fishing	stream	,
更高	向上	,	这	火洞	是	一个	好的	钓鱼	溪流	,

再往上游走，火洞溪是一条不错的钓鱼溪流。

[bʌt; bət][hɪə(r)][ɪts] ['wɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)] ['strɒŋli] [tʃɑːdʒd] [wɪð] ['mɪnərəlz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['gaɪzəz]

but	here	its	waters	are	strongly	charged	with	minerals	from	the	geysers
但	这里	它是	水	是	强烈	带电	和	矿物	从	这	间歇泉

[ænd; ənd][hɒt] [sprɪŋz] . [[naɪn]]

and	hot	springs	.	[	9	]
和	热的	弹簧	.	[	9	]

但这里的水富含来自间歇泉和温泉的矿物质。[9]

[ə; eɪ] [bʌs] [ləʊd][ɒv; əv] ['vɪzɪtəz] [hæz; həz] [stɒpt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][əʊld] ['feɪθf(ə)l] ['ʃuːtɪŋ]

A	bus	load	of	visitors	has	stopped	for	a	look	at	Old	Faithful	shooting
一个	公共汽车	加载	的	访客	有	停止	为了	一个	看	在	老的	忠实	射击

[ɪts] ['maɪti] ['kɒləm] ['skaɪwədz] .

its	mighty	column	skyward	.
它是	强大的	柱子	向天空	.

一辆满载游客的巴士停下来观看老忠实喷泉喷射出冲天巨柱的壮观景象。

[ðə; ði]['reɪndʒə(r)][æt; ət][ðə; ði][fɑː(r)] [raɪt] ['ɪndɪkeɪts] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['tɪntɪd] [puːlz]
The **Ranger** **at** **the** **far** **right** **indicates** **one** **of** **the** **hundreds** **of** **tinted** **pools**
这 游骑兵 在 这 远的 正确的 表示 一 的 这 数百 的 有色 游泳池
[ðæt] [dɒt][ðə; ði]['giːzə(r)] ['besn] .
that **dot** **the** **geyser** **basins** **.**
那 点 这 喷泉 盆地 .

最右边的护林员指向点缀在间歇泉盆地中的数百个彩色水池之一。

[fɜːst] [stɒp] . . .
First **Stop** **.** **.** **.**
第一的 停止 . . .

第一站.....

-
Geyserland
-

间歇泉

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [ət'rækʃnz] [ɒv; əv] ['entərɪŋ] ['jeləʊˌstəʊn] ['vaɪə]['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪz][ðə; ði] -
One **of** **the** **chief** **attractions** **of** **entering** **Yellowstone** **via** **Gallatin** **Gateway** **is** **the** **80** -
[maɪl]['məʊtə(r)][trɪp] [θruː] ['glɔːriəs] ['maʊntən] ['kʌntri] [ðæt] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [wɪ'ðaʊt] ['ekstrə] [tʃɑːdʒ] .
mile **motor** **trip** **through** **glorious** **mountain** **country** **that** **you** **enjoy** **without** **extra** **charge** **.**
英里 发动机 旅行 通过 辉煌 山 国家 那 你 享受 没有 额外的 收费 .

从加勒廷入口进入黄石公园的一大亮点是，您可以免费享受 80 英里穿越壮丽山地的驾车之旅。

['prɒmptli] ['ɑːftə(r)] [lʌntʃ] ,
Promptly **after** **lunch** **,**
及时 后 午餐 ,

午饭后不久，

[juː; jʊ] [liːv] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][lʌgˈʒʊəriəs]['məʊtə(r)] ['kəʊtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
you **leave** **Gallatin** **Gateway** **Inn** **in** **one** **of** **the** **luxurious** **motor** **coaches** **of** **the**
你 离开 加拉廷 网关 客栈 在 一 的 这 豪华 发动机 教练 的 这
['jeləʊˌstəʊn] [pɑːk] ['kʌmpəni] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] [trɪp] ['saʊθwəd] .
Yellowstone **Park** **Company** **and** **begin** **the** **trip** **southward** **.**
黄石公园 公园 公司 和 开始 这 旅行 向南 .

您将乘坐黄石公园公司的豪华旅游巴士离开加勒廷门户旅馆，开始向南的旅程。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm][juː; jʊ]['entə(r)][spek'tækjələ(r)] ['gælətɪn] ['kænjən] .
In **a** **short** **time** **you** **enter** **spectacular** **Gallatin** **Canyon** **.**
在 一个 短的 时间 你 进入 壮观的 加拉廷 峡谷 .

很快，您就进入了壮观的加勒廷峡谷。

[dʒʌst] [bɪ'jɒnd] ['rɔːrɪŋ] [kriːk] [laɪ][ðə; ði][hjuːdʒ] , [ɪɹ'əʊdɪd] ['bætlmənts] [ɒv; əv]['kɑːs(ə)l][ænd; ənd]
Just **beyond** **Roaring** **Creek** **lie** **the** **huge** **,** **eroded** **battlements** **of** **Castle** **and**
只是 超过 咆哮 溪 说谎 这 巨大的 , 侵蚀 城垛 的 城堡 和
[kə'θiːdrəl] [rɒks] ,
Cathedral **Rocks** **,**
大教堂 岩石 ,

咆哮溪的另一侧，便是城堡岩和教堂岩巨大的、饱经风霜的城垛。

[mə'dʒestɪk] [klɪfs] [ðæt] [dwɔːf] [ðə; ði]['taɪni]['rɪvə(r)] ['fləʊɪŋ] ['swɪftli] [æt; ət][ðeə(r)] [beɪs] .
majestic **cliffs** **that** **dwarf** **the** **tiny** **river** **flowing** **swiftly** **at** **their** **base** **.**
雄伟 悬崖 那 矮人 这 微小的 河 流动 迅速地 在 他们的 根据 .

雄伟的悬崖耸立，与山脚下湍急的小河形成鲜明对比。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [feɪmd] [mɒn'tænə][duːd; djuːd] [rɑːntʃ] ['kʌntri] ,
This **is** **the** **famed** **Montana** **dude** **ranch** **country** **,**
这 是 这 著名的 蒙大拿 兄弟 牧场 国家 ,

这里是著名的蒙大拿州度假牧场地区，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [glɪmps] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɑːntʃ] [ɪn][ðə; ði][ɪ'njuːmərəb(ə)l]['lɪt(ə)l] ['væliz] [ðæt]

and	you	glimpse	many	of	the	ranches	in	the	innumerable	little	valleys	that
和	你	一瞥	许多	的	这	牧场	在	这	无数	小的	山谷	那

[ɑː(r); ə(r)] ['trɪbjətri] [tuː; tə][ðə; ði] ['gælətɪn] .

are	tributary	to	the	Gallatin	.
是	支流	到	这	加拉廷	.

你会瞥见加勒廷河支流无数小山谷中的许多牧场。

[jʊl] [siː] ['seɪdʒbrʌʃ] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] ['gælətɪn] [fləʊz] [ɪn][ə; eɪ]['greɪsf(ə)l][es] - [kɜːv] ['hʌndrədz]

You'll	see	Sagebrush	Point	where	the	Gallatin	flows	in	a	graceful	S	-	curve	hundreds
你会	看	鼠尾草	观点	在哪里	这	加拉廷	流量	在	一个	优美	S	-	曲线	数百

[ɒv; əv] [fiːt] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][rəʊd] . . . [ðə; ði] [brɔːd] [kəʊn][ɒv; əv] [ləʊn] ['maʊntən] ['raɪzɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ]

of	feet	below	the	road	.	.	.	the	broad	cone	of	Lone	Mountain	rising	to	a
的	脚	以下	这	路	.	.	.	这	广阔	锥体	的	孤独	山	上升	到	一个

[haɪt] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [ænd; ənd]['pʊlpɪt] [rɒk] ,

height	of	ten	thousand	feet	and	Pulpit	Rock	,
高度	的	十	千	脚	和	讲坛	岩石	,

你会看到鼠尾草岬，加勒廷河在那里以优美的S形曲线在公路下方数百英尺处蜿蜒流淌……隆起的孤山宽阔的锥形山体高达一万英尺，还有布道石。

['ɒdli] [ænd; ənd] ['ækjərətli] [kɑːrvd] [baɪ][sʌm; səm] [friːk] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .

oddly	and	accurately	carved	by	some	freak	of	Nature	.
奇怪	和	准确	雕刻	经过	一些	怪物	的	自然	.

出自大自然的某种奇才之手，形状奇特而精准。

[pə'hæps] [jʊl] [kætʃ] [saɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [muːs] ['fiːdɪŋ] [ɒn]['lɪli] [ruːts] [ɪn][ə; eɪ][pɒnd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]

Perhaps	you'll	catch	sight	of	a	moose	feeding	on	lily	roots	in	a	pond	beside	the
也许	你会	抓住	视线	的	一个	驼鹿	喂养	在	百合	根	在	一个	池塘	旁	这

[rəʊd] ,

road	,
路	,

或许你会看到一只驼鹿在路边的池塘里啃食睡莲的根茎。

[ɔː(r)][ə; eɪ][bænd][ɒv; əv][elk] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] ['weərəli][frɒm; frəm][ðə; ði]['tɪmbə(r)] .

or	a	band	of	elk	emerging	warily	from	the	timber	.
或者	一个	乐队	的	麋鹿	新兴	谨慎地	从	这	木材	.

或者一群警惕地从树林中走出来的麋鹿。

['əʊvə(r)][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [njuː] ['biːvə(r)][dæm] , [ænd; ənd] [ðæt] [greɪ] ['ʃædəʊ] ['skɜːtɪŋ] [ðə; ði][rəʊd][ɪz][ə; eɪ]

Over	there	is	a	new	beaver	dam	,	and	that	gray	shadow	skirting	the	road	is	a
超过	那里	是	一个	新的	海狸	坝	,	和	那	灰色的	阴影	裙边	这	路	是	一个

[kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti] .

coyote	.
郊狼	.

那边是一个新的海狸坝，沿着路边游动的灰色影子是一只郊狼。

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [ænd; ənd]['lɑːdʒɪst][lɒg] ['bɪldɪŋz] [ɪn]

Old	Faithful	Inn	is	said	to	be	one	of	the	highest	and	largest	log	buildings	in
老的	忠实	客栈	是	说	到	是	一	的	这	最高	和	最大	日志	建筑物	在

[ðə; ði] [wɜːld] .

the	world	.
这	世界	.

据说老忠实旅馆是世界上最高、最大的木结构建筑之一。

[ɪts] ['plezntli] ['rʌstɪk] ['pʌblɪk][rʊmz; ruːmz][hæv; həv] [lɒŋ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [wɪð] [pɑːk]

Its	pleasantly	rustic	public	rooms	have	long	made	it	a	favorite	with	Park
它是	愉快	乡村	民众	房间	有	长的	制成	它	一个	最喜欢的	和	公园

['vɪzɪtəz] .

visitors	.
访客	.

其充满乡村气息的公共区域长期以来深受公园游客的喜爱。

[fə'sɪlətiz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sepʃənəli] [kəm'pliːt] .

Facilities	are	exceptionally	complete	.
设施	是	非常	完全的	.

设施非常完善。

['krɒsɪŋ] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [kriːks] [wɪð] [ˌpɪktʃə'resk] , ['westən] [nems] , [juː; jʊ]['entə(r)][ðə; ði]

Crossing	dozens	of	creeks	with	picturesque	,	western	names	,	you	enter	the
十字路口	几十个	的	小溪	和	如画	,	西	姓名	,	你	进入	这

['baʊndriz] [ɒv; əv] ['jeləʊˌstəʊn] .

boundaries	of	Yellowstone	.
边界	的	黄石公园	.

穿过数十条有着风景如画的西部名字的小溪，你就进入了黄石公园的边界。

[ə'gen] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [pɑːk] , [ðə; ði] [rəʊd] [wɪndz; waɪndz] [θruː] [ðə; ði] ['mædɪsn] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] ,

Again	leaving	the	Park	,	the	road	winds	through	the	Madison	National	Forest	,
再次	离开	这	公园	,	这	路	风	通过	这	麦迪逊	国家的	森林	,

[skɜːrts] ['hɛbgən] [leɪk] ,

skirts	Hebgen	Lake	,
裙子	赫布根	湖	,

再次离开公园，道路蜿蜒穿过麦迪逊国家森林，绕过赫布根湖，

[krɔːsɪz] [ðə; ði] ['mædɪsn] [ænd; ənd] [-]

crosses	the	Madison	and	[	10	]
十字架	这	麦迪逊	和	[	-	]

穿过麦迪逊河和[10]

[brɪŋz] [juː; jʊ][tuː; tə] [west] ['jeləʊˌstəʊn] — [jɔː(r); jə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːk] .

brings	you	to	West	Yellowstone	—	your	official	entrance	to	the	Park	.
带来	你	到	西方	黄石公园	—	你的	官方的	入口	到	这	公园	.

带您来到西黄石——您进入公园的官方入口。

[ɪts] ['kjʊəriəsli] [fɔːmd] [kəʊn][hæz; həz] [ɜːnd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['grɒtəʊ]['giːzə(r)] .

Its	curiously	formed	cone	has	earned	it	the	name	of	Grotto	Geyser	.
它是	奇怪的是	形成	锥体	有	获得	它	这	姓名	的	石窟	喷泉	.

它奇特的锥形外形为它赢得了"洞穴间歇泉"的美名。

[ɪn][ɪts] [tuː] ['meɪdʒə(r)] ['besn] , ['jeləʊˌstəʊn] [hæz; həz][mɔː(r)] ['æktɪv] ['gaɪzəz] [ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði][rest]

In	its	two	major	basins	,	Yellowstone	has	more	active	geysers	than	all	the	rest
在	它是	二	主要的	盆地	,	黄石公园	有	更多的	积极的	间歇泉	比	全部	这	休息

[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

of	the	world	,
的	这	世界	,

黄石公园两大盆地内的活跃间歇泉数量比世界上其他任何地方加起来都多。

[bʌt; bət] [jʊl] ['nevə(r)]['taɪə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]['veərid][ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] .

but	you'll	never	tire	of	their	varied	fascination	.
但	你会	绝不	胎	的	他们的	多种多样	魅力	.

但你永远不会厌倦它们千变万化的魅力。

[ðə; ði]['məʊtə(r)][trɪp][frɒm; frəm] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] ['jeləʊˌstəʊn] ,

The	Motor	trip	from	Gallatin	Gateway	is	a	perfect	introduction	to	Yellowstone	,
这	发动机	旅行	从	加拉廷	网关	是	一个	完美的	介绍	到	黄石公园	,

从加勒廷门户出发的自驾游是探索黄石公园的绝佳入门之旅。

[ænd; ənd] [ʃəʊz] [juː; jʊ] ['kʌntri] [ˌʌn'laɪk] ['eni] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɑːk] .

and	shows	you	country	unlike	any	within	the	Park	.
和	演出	你	国家	与此不同	任何	之内	这	公园	.

并向您展示公园内与任何其他地区都截然不同的乡村风光。

[hɪə(r)] ['kɒmz] [əʊld] ['feɪθf(ə)l]

Here	Comes	Old	Faithful
这里	来	老的	忠实

老忠实来了

[frɒm; frəm] [west] ['jeləʊˌstəʊn] , [ðə; ði] [ruːt] [fˈɒləʊz] [ðə; ði] ['mædɪsn] [θruː] ['krɪsməs] [triː] [pɑːk] ,

From	West	Yellowstone	,	the	route	follows	the	Madison	through	Christmas	Tree	Park	,
从	西方	黄石公园	,	这	路线	跟随	这	麦迪逊	通过	圣诞节	树	公园	,

从西黄石镇出发，路线沿着麦迪逊公路穿过圣诞树公园。

[ænd; ənd] [ðen] [daʊn] [ðə; ði] ['lʌvli] ['væli] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪərˌhoʊl]['rɪvə(r)]['ɪntuː] - .

and	then	down	the	lovely	valley	of	the	Firehole	River	into	geyserland	.
和	然后	向下	这	迷人的	谷	的	这	火洞	河	进入	-	.

然后沿着美丽的火洞河谷向下进入间歇泉地带。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['gaɪzəz] [ɪn] ['jeləʊˌstəʊn] [ðæn; ðən][ɪn][ɔːl][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,

There	are	more	geysers	in	Yellowstone	than	in	all	the	rest	of	the	world	,
那里	是	更多的	间歇泉	在	黄石公园	比	在	全部	这	休息	的	这	世界	,

黄石公园的间歇泉数量比世界上其他任何地方都多。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)][ænd; ənd] ['ʌpə(r)] ['besn] .

and	the	greatest	of	them	are	here	in	the	Lower	and	Upper	Basins	.
和	这	最	的	他们	是	这里	在	这	降低	和	上	盆地	.

其中最壮观的就位于下盆地和上盆地。

[ðə; ði] [hɪs] [ɒv; əv] [stiːm] , [ləʊ] ,

The	hiss	of	steam	,	low	,
这	嘶	的	蒸汽	,	低的	,

蒸汽嘶嘶作响，低沉的

[ˌsʌbtəˈreɪniən] [ˈmʌtərɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][rɔː(r)][ɒv; əv] ['gaɪzəz] [ɪn]['ækʃ(ə)n] [meɪk] [ðɪs] ['lændskeɪp]

subterranean	mutterings	and	the	roar	of	geysers	in	action	make	this	landscape
地下	低语	和	这	吼	的	间歇泉	在	行动	制作	这	景观

[ə; eɪ] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪnˈfɜːnəʊ] .

a	scene	from	the	Inferno	.
一个	场景	从	这	地狱	.

地下的低语声和间歇泉喷发的轰鸣声，使这片景色宛如地狱景象。

[juː; jʊ] [siː] ['faʊntən; 'faʊntɪn] , [greɪt] ['faʊntən; 'faʊntɪn] , ['rɪvəsaɪd] [ænd; ənd]['dʒaɪənt] ['gaɪzəz] , ['mɔːnɪŋ]

You	see	Fountain	,	Great	Fountain	,	Riverside	and	Giant	geysers	,	Morning
你	看	喷泉	,	伟大的	喷泉	,	河边	和	巨大的	间歇泉	,	早晨

['glɔːri] [puːl] [ænd; ənd]['faʊntən; 'faʊntɪn] [peɪnt] [pɒt] ,

Glory	Pool	and	Fountain	Paint	Pot	,
荣耀	水池	和	喷泉	画	锅	,

你可以看到喷泉、大喷泉、河畔和巨型间歇泉、牵牛花池和喷泉彩绘池，

[ænd; ənd] [riːtʃ] [əʊld] ['feɪθf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]['dɪnə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt] .

and	reach	Old	Faithful	for	dinner	and	the	night	.
和	抵达	老的	忠实	为了	晚餐	和	这	夜晚	.

然后前往老忠实泉享用晚餐并过夜。

[ðə; ði][məʊst] ['feɪməs] ['giːzə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,

The	most	famous	geyser	in	the	world	,
这	最多	著名的	喷泉	在	这	世界	,

世界上最著名的间歇泉

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn][tuː; tə][steɪdʒ][ɪts]['ɔːlməʊst] ['aʊəli] [ʃəʊz] [fɔː(r); fə(r)]

Old	Faithful	may	be	depended	upon	to	stage	its	almost	hourly	shows	for
老的	忠实	可能	是	取决于	之上	到	阶段	它是	几乎	每小时	演出	为了

[jɔː(r); jə(r)]['speʃ(ə)l] ['benɪfɪt] .

your	special	benefit	.
你的	特别的	益处	.

老忠实喷泉几乎每小时都会上演一次精彩的表演，为您带来特别的享受。

[ə'prɒksɪmətli] ['evri] ['sɪksti] - [faɪv] ['mɪnɪts] [ˌaɪ 'tiː] [graul] [ænd; ənd] [his] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,

Approximately	every	sixty	-	five	minutes	it	growls	and	hisses	for	a	moment	,
大约	每一个	六十	-	五	分钟	它	咆哮	和	嘶嘶声	为了	一个	片刻	,

它大约每隔六十五分钟就会发出短暂的咆哮和嘶嘶声。

[ænd; ənd] [ðen] [liːps] ['ɪntuː]['ækʃ(ə)n] ['sendɪŋ] [ɪts] ['glɔːriəs] [pluːm] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] - [ɔː(r)]

and	then	leaps	into	action	sending	its	glorious	plume	of	boiling	water	120	or
和	然后	跳跃	进入	行动	发送	它是	辉煌	羽	的	沸腾	水	-	或者

[mɔː(r)] [fiːt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

more	feet	into	the	sky	.
更多的	脚	进入	这	天空	.

然后猛然启动，将壮观的沸水柱喷射到 120 英尺甚至更高的空中。

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [spɒt][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [steɪ] [ɪn] ['jeləʊˌstəʊn] [ænd; ənd] ['ɒfəz]

Old	Faithful	is	a	perfect	spot	for	your	first	stay	in	Yellowstone	and	offers
老的	忠实	是	一个	完美的	点	为了	你的	第一的	停留	在	黄石公园	和	优惠

[ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] [ət'rækʃnz] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)][taɪm][hɪə(r)] [siːm] [ɔːl] [tuː] [ʃɔːt] .

a	variety	of	attractions	that	will	make	your	time	here	seem	all	too	short	.
一个	种类	的	景点	那	将要	制作	你的	时间	这里	似乎	全部	也	短的	.

老忠实泉是您在黄石公园首次停留的完美地点，这里各种各样的景点会让您觉得在这里的时间太短暂了。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['meni] [ˌnɪə'baɪ] ['gaɪzəz] ,

Besides	the	many	nearby	geysers	,
除了	这	许多	附近	间歇泉	,

除了附近众多的间歇泉之外，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði][ˌɪrɪ'des(ə)nt] ['tɜːkwɔɪz] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] ['glɔːri] [puːl] [wɪð] [ɪts]['flaʊə(r)] - ['tɪntɪd]

you	will	see	the	iridescent	turquoise	of	Morning	Glory	Pool	with	its	flower	-	tinted
你	将要	看	这	彩虹色	绿松石	的	早晨	荣耀	水池	和	它是	花	-	有色

[kəʊn] . . .

cone	.	.	.
锥体	.	.	.

你会看到牵牛花池那闪烁着虹彩光泽的碧蓝色池水，池中点缀着花朵般色彩斑斓的圆锥形花朵.....

[blæk] [sænd] [puːl] [ænd; ənd] ['sæfaɪə(r)] [sprɪŋz] . . .

Black	Sand	Pool	and	Sapphire	Springs	.	.	.
黑色的	沙	水池	和	蓝宝石	斯普林斯	.	.	.

黑沙池和蓝宝石泉.....

['faɪərˌhoʊl] [leɪk] [wɪð] [ɪts] [fleɪm] - [laɪk] ['strimər] [ɒv; əv][gæs] ['bʌblɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,

Firehole	Lake	with	its	flame	-	like	streamers	of	gas	bubbling	to	the	surface	,
火洞	湖	和	它是	火焰	-	喜欢	主播	的	气体	冒泡	到	这	表面	,

火洞湖，湖面上冒出火焰般的气泡，宛如火焰般涌出。

['tʃaɪnəmən] [puːl] [ænd; ənd] ['njuːmərəs] ['ʌðə(r)] ['stiːmɪŋ] [puːlz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] .

Chinaman	Pool	and	numerous	other	steaming	pools	and	springs	.
中国人	水池	和	很多的	其他	蒸煮	游泳池	和	弹簧	.

中国人池以及众多其他冒着热气的池塘和泉水。

['jɛloʊˌstoʊnz] ['reɪndʒə(r)] - ['nætʃərəlɪst] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] [ɒn][hænd][tuː; tə] [gɪv] ['ɪntrəstɪŋ]

Yellowstone's	Ranger	-	Naturalists	are	always	on	hand	to	give	interesting
黄石公园的	游骑兵	-	自然学家	是	总是	在	手	到	给	有趣的

[ˌeksplə'neɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nʌmbələs] ['wʌndər] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːk] . [-]

explanations	of	the	numberless	wonders	of	the	Park	.	[	11	]
解释	的	这	无数	奇迹	的	这	公园	.	[	-	]

黄石公园的护林员兼博物学家随时准备为游客提供关于公园内无数奇观的有趣讲解。[11]

['dʒaɪənt]['giːzə(r)] , [ðəʊ] [æn; ən][ɪ'regjələ(r)] [pə'fɔːmə(r)] , [ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɪn][ðə; ði][pɑːk] .

Giant	Geyser	,	though	an	irregular	performer	,	is	the	largest	in	the	Park	.
巨大的	喷泉	,	尽管	一个	不规律的	演员	,	是	这	最大	在	这	公园	.

巨型间歇泉虽然喷发不规律，但却是公园内最大的间歇泉。

[æt; ət] [fʊl] [dɪs'tʃɑ:dʒ] [ˌaɪ 'ti:] [sendz] [ɪts] [hju:dʒ] [stri:m] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)] [ænd; ənd] [sti:m]

At	full	discharge	it	sends	its	huge	stream	of	boiling	water	and	steam
在	满的	释放	它	发送	它是	巨大的	溪流	的	沸腾	水	和	蒸汽

[frɒm; frəm] - [tu:; tə] - [fi:t] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .

from	200	to	250	feet	in	the	air	.
从	-	到	-	脚	在	这	空气	.

全力喷射时，它会将大量的沸水和蒸汽喷射到 200 到 250 英尺高的空中。

[ðə; ði] ['rʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [rɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gaɪzəz] [kæn; kən] [bi:; bi] [hɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz]

The	rumble	and	roar	of	the	geysers	can	be	heard	for	long	distances
这	隆隆	和	吼	的	这	间歇泉	能	是	听到	为了	长的	距离

[ɪn] [ðə; ði] [klɪə(r)] ['maʊntən] [eə(r)] . [-]

in	the	clear	mountain	air	.	[	12	]
在	这	清除	山	空气	.	[	-	]

在清澈的山间空气中，可以听到远处间歇泉的隆隆声和轰鸣声。[12]

[ə'krɒs] [ðə; ði] ['faɪərˌhoʊl] ['rɪvə(r)] [klaʊdz] [ɒv; əv] ['drɪftɪŋ] [sti:m] [mɑ:k] [ðə; ði] ['faɪərˌhoʊl] ['gi:zə(r)] ['beɪs(ə)n]

Across	the	Firehole	River	clouds	of	drifting	steam	mark	the	Firehole	Geyser	Basin
穿过	这	火洞	河	云	的	漂流	蒸汽	标记	这	火洞	喷泉	盆地

— [ə'nʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] [waɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['jeləʊˌstəʊn] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [f'əʊtəgɹˌæfd] [ɒv; əv] ['aʊə(r)]

—	another	reason	why	beautiful	Yellowstone	is	the	most	photographed	of	our
—	其他	原因	为什么	美丽的	黄石公园	是	这	最多	拍摄	的	我们的

['næʃ(ə)nəl] [p'ɑ:ks] .

National	Parks	.
国家的	公园	.

火洞河对岸，缭绕的蒸汽云标志着火洞间歇泉盆地——这也是美丽的黄石公园成为我们国家公园中被拍摄次数最多的另一个原因。

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'kləʊzd] ['swɪmɪŋ] [pu:l] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [mju'zi:əm] .

There	is	an	enclosed	swimming	pool	and	a	museum	.
那里	是	一个	内	游泳	水池	和	一个	博物馆	.

这里有一个室内游泳池和一个博物馆。

[ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [ʃɔ:t] ['wɔ:kɪŋ] [trɪps] [meɪ] [bi:; bi] ['teɪkən] [wɪð] [ðə; ði] ['reɪndʒə(r)] - ['nætʃərəlɪst] ,

A	variety	of	short	walking	trips	may	be	taken	with	the	ranger	-	naturalists	,
一个	种类	的	短的	步行	旅行	可能	是	已采取	和	这	游侠	-	自然学家	,

您可以跟随护林员兼自然学家进行各种短途徒步旅行。

[ænd; ənd] [lɒŋgə(r)] [trɪps] [meɪd] [ɒn] ['hɔ:sbæk] [wɪð] ['kʌləf(ə)l] ['ræŋgləz] [hu:] [nəʊ] [ðə; ði]

and	longer	trips	made	on	horseback	with	colorful	wranglers	who	know	the
和	更长	旅行	制成	在	马背	和	丰富多彩的	牧马人	WHO	知道	这

[fə'nɒmɪnə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:k] .

phenomena	of	the	Park	.
现象	的	这	公园	.

还有更长时间的骑马旅行，由了解公园奇观的风俗牧马人带领。

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn] [ɪt'self] [ɪz] [bɪlt] ['həʊlli] [ɒv; əv] ['neɪtɪv] [mə'tɪərɪəlz] .

Old	Faithful	Inn	itself	is	built	wholly	of	native	materials	.
老的	忠实	客栈	本身	是	建造	完全	的	本国的	材料	.

老忠实旅馆本身完全是用当地材料建造的。

[wɪ'ðɪn] [ɪts] ['frendli] [wɔ:lz] , [ju:; jʊ] [daɪn] , [dɑ:ns] ,

Within	its	friendly	walls	,	you	dine	,	dance	,
之内	它是	友好的	墙壁	,	你	用餐	,	舞蹈	,

在这座友好的建筑里，你可以用餐、跳舞，

[pleɪ] [ænd; ənd] [mi:t] [kən'dʒi:niəl] ['feləʊ] ['trævələz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [greɪt] ['əʊpən] ['faɪəpleɪs] .

play	and	meet	congenial	fellow	travelers	before	the	great	open	fireplace	.
玩	和	见面	相投	同伴	旅行者	前	这	伟大的	打开	壁炉	.

在宽敞的壁炉前玩耍，结识志同道合的旅伴。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] ,
The **following** **day** **,**
这 下列的 天 ,

第二天，

[jɔː(r); jə(r)]['kærəvæn] [muːvz] [ɒn][frɒm; frəm][əʊld] ['feɪθf(ə)l] [pɑːst][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['keplə(r)] [kæ'skeɪdz]
your **caravan** **moves** **on** **from** **Old** **Faithful** **past** **the** **beautiful** **Kepler** **Cascades**
你的 大篷车 移动 在 从 老的 忠实 过去的 这 美丽的 开普勒 瀑布
[ɒv; əv][ðə; ði]['faɪərˌhoʊl] ,
of **the** **Firehole** **,**
的 这 火洞 ,

你们的车队从老忠实泉继续前行，途经美丽的开普勒瀑布，也就是火洞瀑布。

[ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði][ˌkɒntɪ'nent(ə)l][dɪ'vaɪd] .
and **over** **the** **Continental** **Divide** **.**
和 超过 这 大陆 划分 .

并翻越大陆分水岭。

[hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntən] ['wɔːtəʃed] [ðæt] [sendz][ðə; ði] ['rɪvəz] [ɒn][wʌn][saɪd] ['fləʊɪŋ] [daʊn]
Here **is** **the** **Rocky** **Mountain** **watershed** **that** **sends** **the** **rivers** **on** **one** **side** **flowing** **down**
这里 是 这 洛基 山 分水岭 那 发送 这 河流 在 一 边 流动 向下
[tuː; tə][ðə; ði][ət'læntɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [gʌlf] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] ,
to **the** **Atlantic** **and** **the** **Gulf** **of** **Mexico** **,**
到 这 大西洋 和 这 海湾 的 墨西哥 ,

这里是落基山脉的分水岭，一侧的河流由此流入大西洋和墨西哥湾。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] , [tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk] .
and **on** **the** **other** **side** **,** **to** **the** **Pacific** **.**
和 在 这 其他 边 , 到 这 太平洋 .

另一边则是太平洋。

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [laɪ] [ʃəʊ'ʃəʊni] [leɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['snəʊi] [piːks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['titən] [reɪndʒ] .
To **the** **south** **lie** **Shoshone** **Lake** **and** **the** **snowy** **peaks** **of** **the** **Teton** **range** **.**
到 这 南 说谎 肖肖尼 湖 和 这 下雪的 高峰 的 这 提顿 范围 .

南面是肖肖尼湖和提顿山脉白雪皑皑的山峰。

['lʌvli] ['jeləʊˌstəʊn] [leɪk]
Lovely **Yellowstone** **Lake**
迷人的 黄石公园 湖

美丽的黄石湖

[æt; ət] [θʌm] , [ðə; ði][rəʊd] [dɪ'sendz] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] ['jeləʊˌstəʊn] [leɪk] .
At **Thumb** **,** **the** **road** **descends** **to** **the** **shore** **of** **Yellowstone** **Lake** **.**
在 拇指 , 这 路 下降 到 这 支撑 的 黄石公园 湖 .

在拇指山，道路向下延伸至黄石湖岸边。

['sɛvən] , - [fiːt] [ə'bʌv] [siː] ['lev(ə)l] , [ðɪs] [hjuːdʒ] [leɪk] ['kʌvərɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [skweə(r)][maɪlz] ,
7 **,** **730** **feet** **above** **sea** **level** **,** **this** **huge** **lake** **covering** **more** **than** **130** **square** **miles** **,**
7 , - 脚 多于 海 等级 , 这 巨大的 湖 覆盖 更多的 比 - 正方形 英里 ,

这个巨大的湖泊海拔7730英尺，面积超过130平方英里。

[ɪz] [ə'mɛrɪkəz] [haɪɪst] ['nævɪgəb(ə)l] ['bɒdi] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
is **America's** **highest** **navigable** **body** **of** **water** **.**
是 美国的 最高 可导航 身体 的 水 .

是美国海拔最高的通航水体。

[pɑːst] ['fɪʃɪŋ] [kəʊn] ,
Past **Fishing** **Cone** **,**
过去的 钓鱼 锥体 ,

经过钓鱼锥，

[ðə; ði] [rəʊd] [skɜːrts] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [maɪlz] [tuː; tə] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]

the	road	skirts	the	shore	of	the	Lake	for	many	miles	to	the	mouth	of
这	路	裙子	这	支撑	的	这	湖	为了	许多	英里	到	这	嘴	的

[ðə; ði] ['jeləʊˌstəʊn] ['rɪvə(r)] .

the	Yellowstone	River	.
这	黄石公园	河	.

这条公路沿着湖岸蜿蜒数英里，一直延伸到黄石河口。

['meni] ['jeləʊˌstəʊn] ['vɪzɪtəz] [ɪn'dʒɔɪ] ['fɪʃɪŋ] [ɔː(r)] ['bəʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [leɪk] .

Many	Yellowstone	visitors	enjoy	fishing	or	boating	on	the	lake	.
许多	黄石公园	访客	享受	钓鱼	或者	划船	在	这	湖	.

许多黄石公园游客喜欢在湖上钓鱼或划船。

[bɪg] , [hɑːd] - ['faɪtɪŋ] [traʊt] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɪn'hæbɪt] [ðə; ði] [diːp] , [pə'petʃuəli] [kəʊld] ['wɔːtəz]

Big	,	hard	-	fighting	trout	of	several	species	inhabit	the	deep	,	perpetually	cold	waters
大的	,	难的	-	斗争	鳟鱼	的	一些	物种	居住	这	深的	,	永恒地	寒冷的	水

[ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] ,

of	the	lake	,
的	这	湖	,

湖泊深处常年冰冷的湖水中栖息着多种体型较大、力气较大的鳟鱼。

[ænd; ənd] [ə'fɔːd] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [kaɪnd] [ɒv; əv] [spɔːt] .

and	afford	the	finest	kind	of	sport	.
和	买得起	这	最好的	种类	的	运动	.

并能负担得起最优质的运动。

[boʊts] , [gaɪdz] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] ['tæk(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] .

Boats	,	guides	and	fishing	tackle	are	available	.
船	,	指南	和	钓鱼	处理	是	可用的	.

提供船只、向导和渔具。

[hɪə(r)] [ɪz] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊd] ['klʌstəd] [ə'raʊnd] [əʊld] ['feɪθf(ə)l] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [n'iəz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)]

Here	is	part	of	the	crowd	clustered	around	Old	Faithful	as	it	nears	time	for
这里	是	部分	的	这	人群	聚类	大约	老的	忠实	作为	它	临近	时间	为了

[æn; ən] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] .

an	eruption	.
一个	火山爆发	.

这是老忠实喷泉即将喷发时聚集在周围的人群的一部分。

[ðɪs] ['feɪməs] ['giːzə(r)] [dis'tʃɑːdʒz] [wɪð] ['ɔːlməʊst] [klɒk] - [laɪk] [ˌregju'lærəti] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv] [ə'baʊt]

This	famous	geyser	discharges	with	almost	clock	-	like	regularity	at	intervals	of	about
这	著名的	喷泉	排放	和	几乎	钟	-	喜欢	规律性	在	间隔	的	关于

- ['mɪnɪts] .

65	minutes	.
-	分钟	.

这个著名的间歇泉几乎像钟表一样规律地喷发，大约每隔 65 分钟喷发一次。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] ['spiːdbəʊt] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['peɪnzteɪkɪŋli]

There	are	also	a	number	of	modern	speedboats	that	were	painstakingly
那里	是	还	一个	数字	的	现代的	快艇	那	是	精心

[hɔːl] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [leɪk] .

hauled	up	to	the	lake	.
拖拽	向上	到	这	湖	.

此外，还有一些现代快艇被费尽心力拖到湖上。

[ðiːz] [mə'hɒgəni] [bj'uːtɪz] [meɪk] ['regjələ(r)] [-]

These	mahogany	beauties	make	regular	[	13	]
这些	桃花心木	美女	制作	常规的	[	-	]

这些红木美人使常规[13]

['pæsɪndʒə(r)] [trɪps] [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] ['riːəl] [θrɪl] [æz; əz] [ðeɪ] [reɪs] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['spɑːklɪŋ] ['wɔːtə(r)] .

passenger	trips	and	give	a	real	thrill	as	they	race	over	the	sparkling	water	.
乘客	旅行	和	给	一个	真实的	刺激	作为	他们	种族	超过	这	闪闪发光	水	.

乘客们乘坐这些车辆，在波光粼粼的水面上飞驰，带来真正的刺激体验。

['jeləʊˌstəʊn] [leɪk] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fjuː] ['pleɪsɪz] [ɪn] [ə'merɪkə] [weə(r)] [juː; jʊ] [meɪ] [stɪl] [siː] [waɪld]

Yellowstone	Lake	is	one	of	the	few	places	in	America	where	you	may	still	see	wild
黄石公园	湖	是	一	的	这	很少	地方	在	美国	在哪里	你	可能	仍然	看	荒野

[swɒnz] — [ðə; ði] [lɑːst] [sər'vaɪvər] [ɒv; əv] [wʌns] - ['njuːmərəs] [flʊks] [ɒv; əv] [ðiːz] [mə'dʒestɪk] [bɜːdz] .

swans	—	the	last	survivors	of	once	-	numerous	flocks	of	these	majestic	birds	.
天鹅	—	这	最后的	幸存者	的	一次	-	很多的	羊群	的	这些	雄伟	鸟类	.

黄石湖是美国少数几个还能看到野生天鹅的地方之一——这些雄伟鸟类曾经数量众多，如今只剩下最后的幸存者。

['pelɪkənz] [ɑː(r); ə(r)] ['plentɪf(ə)l] [ɒn] ['mɒli] ['aɪlənd] .

Pelicans	are	plentiful	on	Molly	Island	.
鹈鹕	是	丰富	在	莫莉	岛	.

莫莉岛上有很多鹈鹕。

[maɪl] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [hɑːf] [haɪ] ['jeləʊˌstəʊn] [leɪk] [ɪz] [rɪŋd] [baɪ] [ðə; ði] [snəʊ] - [kæpt]

Mile	-	and	-	a	-	half	high	Yellowstone	Lake	is	ringed	by	the	snow	-	capped
英里	-	和	-	一个	-	一半	高的	黄石公园	湖	是	环状	经过	这	雪	-	封顶

[æb'sɑːrəkə] ['maʊntənz] .

Absaroka	mountains	.
阿布萨罗卡	山脉	.

黄石湖高一英里半，四周环绕着白雪皑皑的阿布萨罗卡山脉。

[bʌt; bət] [naʊ] ['aʊə(r)] [tʊə(r)] [kən'tɪnjuːz] .

But	now	our	tour	continues	.
但	现在	我们的	旅游	继续	.

但我们的巡演仍在继续。

['waɪndɪŋ] [θruː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['heɪdən] ['væli] , [ðə; ði] [rəʊd] [kən'tɪnjuːz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] ,

Winding	through	beautiful	Hayden	Valley	,	the	road	continues	,	for	the	most	part	,
绕线	通过	美丽的	海登	谷	,	这	路	继续	,	为了	这	最多	部分	,

道路蜿蜒穿过美丽的黑登山谷，大部分路段都是如此。

[kləʊz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['jeləʊˌstəʊn] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [pɑːst] [mʌd] [vɒl'keɪnəʊ] .

close	beside	the	Yellowstone	River	and	then	past	Mud	Volcano	.
关闭	旁	这	黄石公园	河	和	然后	过去的	泥	火山	.

沿着黄石河一路前行，然后经过泥火山。

[suːn] [wiː; wi] [krɒs] ['əʊvə(r)] ['tʃɪtəndən] [brɪdʒ] ,

Soon	we	cross	over	Chittenden	Bridge	,
很快	我们	叉	超过	奇滕登	桥	,

很快我们就穿过奇滕登桥了。

[pɑːs] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] [fɔːls] [ænd; ənd] [riːtʃ] [hɒ'spɪtəb(ə)l] ['kænjən] [həʊ'tel] [ðæt] [ɪz]

pass	the	Upper	and	Lower	Falls	and	reach	hospitable	Canyon	Hotel	that	is
经过	这	上	和	降低	瀑布	和	抵达	好客	峡谷	酒店	那	是

[suː'pɜːbli; sjuː'pɜːbli] ['sɪtʃueɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grænd] ['kænjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jeləʊˌstəʊn] .

superbly	situated	at	the	head	of	the	Grand	Canyon	of	the	Yellowstone	.
极好	位于	在	这	头	的	这	盛大	峡谷	的	这	黄石公园	.

经过上瀑布和下瀑布，即可到达热情好客的峡谷酒店，该酒店地理位置优越，坐落在黄石大峡谷的源头。

[paɪn] [triːz] [klɪŋ] [prɪ'keərɪəsli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɒki] [wɔːlz] [ɒv; əv] ['keplə(r)] [kæ'skeɪdz] [weə(r)] [ðə; ði]

Pine	trees	cling	precariously	to	the	rocky	walls	of	Kepler	Cascades	where	the
松树	树木	黏着	岌岌可危	到	这	岩石	墙壁	的	开普勒	瀑布	在哪里	这

['faɪərˌhoʊl] ['rɪvə(r)] [drɒps] [daʊn] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [ˌpɪktʃə'resk] [fɔːls] [ænd; ənd] ['ræpɪdz] . [-]

Firehole	River	drops	down	a	series	of	picturesque	falls	and	rapids	.	[	14	]
火洞	河	滴	向下	一个	系列	的	如画	瀑布	和	急流	.	[	-	]

松树摇摇欲坠地依附在开普勒瀑布的岩石壁上，火洞河从这里倾泻而下，形成一系列风景如画的瀑布和急流。[14]

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd]['kænjən] , [ðə; ði] ['jeləʊˌstəʊn] ['rɪvə(r)] [rɔ:rz] ['θʌndərəsli] [daʊn]

At	the	head	of	the	Grand	Canyon	,	the	Yellowstone	River	roars	thunderously	down
在	这	头	的	这	盛大	峡谷	,	这	黄石公园	河	咆哮	雷鸣般地	向下

[ðə; ði] [greɪt] [fɔ:ls] .

the	great	falls	.
这	伟大的	瀑布	.

在大峡谷的源头，黄石河咆哮着从巨大的瀑布上倾泻而下。

[hɪə(r)] , [frɒm; frəm] [v'ju:pɔɪnts] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['kænjən] ,

Here	,	from	viewpoints	on	either	side	of	the	canyon	,
这里	,	从	观点	在	任何一个	边	的	这	峡谷	,

从峡谷两侧的观景点望去，

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['glɔ:riəsli] ['kʌləf(ə)l] [si:nz] [ɒn] [ðɪs] ['kɒntɪnənt] . [-]

is	one	of	the	most	gloriously	colorful	scenes	on	this	continent	.	[	15	]
是	一	的	这	最多	辉煌地	丰富多彩的	场景	在	这	大陆	.	[	-	]

这是这片大陆上最绚丽多彩的景色之一。[15]

[mæg'nɪfɪsntli] ['kʌləf(ə)l] . . .

Magnificently	Colorful	.	.	.
壮丽	丰富多彩的	.	.	.

绚丽多彩.....

[ðə; ði][grænd] ['kænjən]

the	Grand	Canyon
这	盛大	峡谷

大峡谷

[tu:; tə] ['meni] ['vɪzɪtəz] , [ðə; ði][grænd] ['kænjən] [ɪz][ðə; ði] [h'aɪpɔɪnt] [ɒv; əv] ['jeləʊˌstəʊn] .

To	many	visitors	,	the	Grand	Canyon	is	the	highpoint	of	Yellowstone	.
到	许多	访客	,	这	盛大	峡谷	是	这	高点	的	黄石公园	.

对许多游客来说，大峡谷是黄石公园的最高点。

[ænd; ənd] [wel] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ,

And	well	it	may	be	,
和	出色地	它	可能	是	,

很有可能如此。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [v'ju:z] [frɒm; frəm] ['ɑ:tɪst] [ɔ:(r)][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [pɔɪnts] [ɑ:(r); ə(r)] ['skeəsli] ['raivəl] [ɪn][ɔ:l]

for	the	views	from	Artist	or	Inspiration	Points	are	scarcely	rivaled	in	all
为了	这	浏览	从	艺术家	或者	灵感	积分	是	几乎	竞争对手	在	全部

[ðə; ði] [wɜ:ld] .

the	world	.
这	世界	.

艺术家或灵感点的景色在全世界都鲜有匹敌。

[ə; eɪ] [θɜ:d] [ɒv; əv][ə; eɪ][maɪl] [waɪd][ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [di:p] ,

A	third	of	a	mile	wide	and	more	than	a	thousand	feet	deep	,
一个	第三	的	一个	英里	宽的	和	更多的	比	一个	千	脚	深的	,

宽约三分之一英里，深超过一千英尺。

[ðə; ði] ['maɪti] [gɔ:dʒ] [hæz; həz] [bi:n] [fæn'tæstɪkli] [kɑ:rvd] [baɪ][ðə; ði] ['rʌʃɪŋ] ['wɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði]

the	mighty	gorge	has	been	fantastically	carved	by	the	rushing	waters	of	the
这	强大的	峡谷	有	到过	太棒了	雕刻	经过	这	匆忙	水	的	这

['jeləʊˌstəʊn] ['rɪvə(r)] .

Yellowstone	River	.
黄石公园	河	.

雄伟的峡谷是由黄石河奔腾的河水奇妙地雕琢而成的。

['reɪndʒɪŋ] [ɪn] [təʊn] [frɒm; frəm] [peɪl] ['lemən] [tu:; tə] ['tɔ:ni] [bʌf] ,

Ranging	in	tone	from	pale	lemon	to	tawny	buff	,
范围	在	语气	从	苍白	柠檬	到	黄褐色	增幅	,

色调范围从淡柠檬色到黄褐色，

[ðə; ði] [rɒk] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kænjən] [ɑː(r); ə(r)] [splæʃt] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] ['krɪmz(ə)n]

the	rock	walls	of	the	canyon	are	splashed	with	a	hundred	shades	of	crimson
这	岩石	墙壁	的	这	峡谷	是	溅起	和	一个	百	色调	的	赤红

,

,

,

峡谷的岩壁上泼洒着上百种深浅不一的深红色，

[bluː] [ænd; ənd] [griːn] — [ə; eɪ] ['glɔːriəs] [pleɪ] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [ðæt] ['tʃeɪndʒɪz] ['aʊəli] [wɪð] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ]

blue	and	green	—	a	glorious	play	of	color	that	changes	hourly	with	the	passage
蓝色的	和	绿色的	—	一个	辉煌	玩	的	颜色	那	变化	每小时	和	这	通道

[ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] .

of	the	sun	.
的	这	太阳	.

蓝色和绿色——随着太阳的移动，每小时都会呈现出绚丽多彩的变化。

[ænd; ənd] [fɑː(r)] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] [wɪndz; waɪndz] [ðə; ði] [dʒeɪd] [griːn] ['rɪbən] [ɒv; əv] [ðə; ði]

And	far	down	at	the	bottom	winds	the	jade	green	ribbon	of	the
和	远的	向下	在	这	底部	风	这	玉	绿色的	丝带	的	这

['jeləʊˌstəʊn] .

Yellowstone	.
黄石公园	.

在谷底深处，蜿蜒着碧绿如翡翠的黄石河。

['mjuːtɪd] [baɪ] ['dɪstəns] ,

Muted	by	distance	,
静音	经过	距离	,

因距离而变得沉默，

[juː; jʊ] [hɪə(r)] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [fɔːls] [weə(r)] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [liːps] [aʊt] [ænd; ənd] [daʊn] ,

you	hear	the	thunder	of	the	Great	Falls	where	the	river	leaps	out	and	down	,
你	听到	这	雷	的	这	伟大的	瀑布	在哪里	这	河	跳跃	出去	和	向下	,

你能听到大瀑布的雷鸣声，河水从瀑布上飞流直下，发出震耳欲聋的轰鸣。

- [fiːt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [gɔːdʒ] .

308	feet	into	the	gorge	.
-	脚	进入	这	峡谷	.

深入峡谷 308 英尺。

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] ['kænjən] [rɪ'meɪnz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːnɪk] ['haɪlaɪts]

To	those	who	have	seen	it	,	the	Canyon	remains	one	of	the	scenic	highlights
到	那些	WHO	有	已见	它	,	这	峡谷	遗迹	一	的	这	风景优美	亮点

[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] .

of	a	lifetime	.
的	一个	寿命	.

对于亲眼目睹过的人来说，大峡谷仍然是一生中最令人难忘的风景之一。

[wɔːm] [jet] ['delɪkət] [ɪn] ['kʌlərɪŋ] , [bɪg] [bʌt; bət] [nɒt] [səʊ] [bɪg] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['stægəz] [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n]

Warm	yet	delicate	in	coloring	,	big	but	not	so	big	that	it	staggers	the	imagination
温暖的	然而	精美的	在	染色	,	大的	但	不是	所以	大的	那	它	踉跄	这	想像力

,

,

,

色彩温暖而柔和，尺寸大但又不至于大到令人难以置信。

[ðə; ði] [gɔːdʒ] [ɪz] [æz; əz] ['pɜːfɪkt] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['flɔːləs] [dʒem] .

the	gorge	is	as	perfect	and	complete	as	a	flawless	gem	.
这	峡谷	是	作为	完美的	和	完全的	作为	一个	完美无瑕	宝石	.

峡谷完美无瑕，宛如一颗璀璨的宝石。

['liːvɪŋ]	['kænjən]	[həʊ'tel]	,	[juː; jʊ]	[kən'tɪnjuː]	['nɔːθwəd]	[θruː]	['dʌnˌreɪvən]	[pɑːs]	,
Leaving	**Canyon**	**Hotel**	**,**	**you**	**continue**	**northward**	**through**	**Dunraven**	**Pass**	**,**
离开	峡谷	酒店	,	你	继续	向北	通过	邓雷文	经过	,

离开峡谷酒店后，继续向北穿过邓雷文山口。

[weə(r)]	[ðə; ði]	[rəʊd]	[klaim]	[ðə; ði]	['ʃəʊldə(r)]	[ɒv; əv]	[ˌɛm'tiː]	.	['wɑːʃbɜːrn]	.
where	**the**	**road**	**climbs**	**the**	**shoulder**	**of**	**Mt**	**.**	**Washburn**	**.**
在哪里	这	路	攀登	这	肩膀	的	公吨	.	沃什伯恩	.

道路沿着沃什伯恩山的山肩向上延伸。

[ɪf]	[juː; jʊ]	[wɪʃ]	,	[juː; jʊ]	[meɪ]	[teɪk]	[ðə; ði]	[mɔː(r)]	[spekˈtækjələ(r)]	[ruːt]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	['veri]	['sʌmɪt]	[ɒv; əv]
If	**you**	**wish**	**,**	**you**	**may**	**take**	**the**	**more**	**spectacular**	**route**	**to**	**the**	**very**	**summit**	**of**
如果	你	希望	,	你	可能	拿	这	更多的	壮观的	路线	到	这	非常	首脑	的

[ðə; ði]	-	,
the	**10**	**,**
这	-	,

如果你愿意，你可以选择更壮观的路线登上10座山峰的顶峰。

-	[fʊt]	['maʊntən]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	['faɪnɪst]	[ˌpænə'rɑːmə]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[pɑːk]	.
317	**foot**	**mountain**	**for**	**the**	**finest**	**panorama**	**of**	**the**	**Park**	**.**
-	脚	山	为了	这	最好的	全景	的	这	公园	.

登上317英尺高的山峰，可欣赏公园最美的全景。

[suːn]	[ðə; ði]	[rəʊd]	[ˌriːˈdʒɔin, ri-]	[ðə; ði]	['jeləʊˌstəʊn]	['rɪvə(r)]	[ænd; ənd]	[juː; jʊ]	[siː]	['taʊə(r)]	[fɔːls]	.
Soon	**the**	**road**	**rejoins**	**the**	**Yellowstone**	**River**	**and**	**you**	**see**	**Tower**	**Falls**	**.**
很快	这	路	重新加入	这	黄石公园	河	和	你	看	塔	瀑布	.

不久，公路再次与黄石河汇合，你就能看到塔瀑。

['fləʊɪŋ]	[daʊn]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	[haɪ]	['plætəʊ]	,
Flowing	**down**	**from**	**the**	**high**	**plateau**	**,**
流动	向下	从	这	高的	高原	,

从高地流下，

['taʊə(r)]	[kriːk]	[plʌndʒ]	[daʊn]	[ə; eɪ]	-	-	[fʊt]	[drɒp]	[tuː; tə]	[dʒɔɪn]	[ðə; ði]	['jeləʊˌstəʊn]	[ɪn]	[ɪts]	[lɒŋ]
Tower	**Creek**	**plunges**	**down**	**a**	**132**	**-**	**foot**	**drop**	**to**	**join**	**the**	**Yellowstone**	**in**	**its**	**long**
塔	溪	暴跌	向下	一个	-	-	脚	降低	到	加入	这	黄石公园	在	它是	长的

[kɔːs]	['iːstwəd]	.
course	**eastward**	**.**
课程	向东	.

塔溪从 132 英尺高的落差处倾泻而下，汇入黄石河，继续向东蜿蜒流淌。

['niːd(ə)l]	-	[laɪk]	[vɒl'kænɪk]	[rɒks]	[stænd]	['sentɪn(ə)l]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[hed]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[fɔːls]	[ænd; ənd]	[ˌnɪə'baɪ]
Needle	**-**	**like**	**volcanic**	**rocks**	**stand**	**sentinel**	**at**	**the**	**head**	**of**	**the**	**falls**	**and**	**nearby**
针	-	喜欢	火山	岩石	站立	哨兵	在	这	头	的	这	瀑布	和	附近

[ɑː(r); ə(r)]	[streɪndʒ]	['bʌtrəsɪz]	[ɒv; əv]	[hɑːd]	['bæsɔːlt]	['fɔːmɪŋ]	[ˌpælɪ'seɪdz]	[æz; əz]	['regjələ(r)]	[æz; əz]	[ɪf]	[ðeɪ]
are	**strange**	**buttresses**	**of**	**hard**	**basalt**	**forming**	**palisades**	**as**	**regular**	**as**	**if**	**they**
是	奇怪的	扶壁	的	难的	玄武岩	成型	栅栏	作为	常规的	作为	如果	他们

[hæd; həd]	[biːn]	[kʌt]	[baɪ]	[mæn]	.
had	**been**	**cut**	**by**	**man**	**.**
有	到过	切	经过	男人	.

针状火山岩像哨兵一样矗立在瀑布顶端，附近还有由坚硬玄武岩构成的奇特山脊，形成规整的栅栏，仿佛是人造的。

[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	['fɑːðə(r)]	[ʌp]	[ðə; ði]	[rəʊd]	[ɪz]	[ə; eɪ]	['fɒrɪst]	[ɒv; əv]	['petrɪfaɪd]	[triːz]	.
A	**little**	**farther**	**up**	**the**	**road**	**is**	**a**	**forest**	**of**	**petrified**	**trees**	**.**
一个	小的	更远	向上	这	路	是	一个	森林	的	石化	树木	.

沿着这条路再往前走一点，就能看到一片石化树森林。

[ðiːz] ['fɔːlən]['dʒaɪənts][ɒv; əv][hɑːd] [stəʊn] [ˌriːprə'djuːs] , [ɪn] [ə'stɒnɪʃɪŋ] ['diːteɪl][ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]

These	fallen	giants	of	hard	stone	reproduce	,	in	astonishing	detail	and	in	a
这些	倒下	巨人	的	难的	石头	复制	,	在	惊人	细节	和	在	一个

[və'raɪəti][ɒv; əv] [rɪtʃ] [k'ʌləz] ,

variety	of	rich	colors	,
种类	的	富有的	颜色	,

这些倒下的坚硬石头巨人，以惊人的细节和丰富多彩的颜色再现出来。

[ðə; ði] [bɑːk] [ænd; ənd] [wʊd] ['faɪbərz][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][wʌns] [kəm'pəʊzd] .

the	bark	and	wood	fibers	of	which	they	were	once	composed	.
这	吠	和	木头	纤维	的	哪个	他们	是	一次	由	.

它们曾经由树皮和木质纤维构成。

[ˌdaʊn'striːm] [frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['kænjən] ,

Downstream	from	the	main	part	of	the	canyon	,
下游	从	这	主要的	部分	的	这	峡谷	,

峡谷主体下游，

[ðə; ði] ['jeləʊˌstəʊn] ['rɪvə(r)][wɪndz; waɪndz][ɪn][ə; eɪ] ['nærəʊ] ['rɪbən] [θruː] [ðə; ði] [greɪ] [ænd; ənd] [bʌf]

the	Yellowstone	River	winds	in	a	narrow	ribbon	through	the	gray	and	buff
这	黄石公园	河	风	在	一个	狭窄的	丝带	通过	这	灰色的	和	增幅

[wɔːlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['rɒki] [gɔːdʒ] .

walls	of	a	rocky	gorge	.
墙壁	的	一个	岩石	峡谷	.

黄石河蜿蜒流淌，像一条狭长的丝带，穿过岩石峡谷灰褐色相间的岩壁。

[wɪð] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [laɪt] , [ðə; ði]['rɪvə(r)]['veəriz][frɒm; frəm]['sɪlvə(r)][tuː; tə][dʒeɪd] [griːn] . [-]

With	the	changing	light	,	the	river	varies	from	silver	to	jade	green	.	[	16	]
和	这	变化	光	,	这	河	变化	从	银	到	玉	绿色的	.	[	-	]

随着光线的变化，河水颜色从银色变为翡翠绿色。[16]

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] ['tʃɪtəndən] [brɪdʒ] , [ðə; ði] ['jeləʊˌstəʊn] [plʌndʒ] [daʊn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [fɔːls] .

Not	far	from	Chittenden	Bridge	,	the	Yellowstone	plunges	down	the	Upper	Falls	.
不是	远的	从	奇滕登	桥	,	这	黄石公园	暴跌	向下	这	上	瀑布	.

离奇滕登桥不远，黄石河就倾泻而下，形成上瀑布。

[siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['lʊkaʊt] ['plætfɔːm] [ɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ['vjuːpɔɪnt] [hɪə(r)] ,

Seen	from	the	lookout	platform	or	from	the	camera	viewpoint	here	,
已见	从	这	瞭望台	平台	或者	从	这	相机	观点	这里	,

从观景台或这里的摄像机视角来看，

[ðə; ði]['fjʊəri][ænd; ənd]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kætərækt][ɪz] [ˌɪndɪ'skraɪbəbli] [ɪm'presɪv] . [-]

the	fury	and	power	of	the	cataract	is	indescribably	impressive	.	[	17	]
这	愤怒	和	力量	的	这	白内障	是	难以形容地	感人的	.	[	-	]

白内障的威力和严重程度令人难以置信。[17]

['lʊkɪŋ] [ˌnɔːθ'iːst] [frɒm; frəm][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [pɔɪnt] , [ðə; ði]['kænjən][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊˌstəʊn] [spredz]

Looking	northeast	from	Inspiration	Point	,	the	canyon	of	the	Yellowstone	spreads
寻找	东北	从	灵感	观点	,	这	峡谷	的	这	黄石公园	传播

[ɪts]['splendə(r)][bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] .

its	splendor	before	you	.
它是	辉煌	前	你	.

从灵感点向东北方向眺望，黄石峡谷的壮丽景色尽收眼底。

[duː; də][æn; ən][ə'baʊt] - [feɪs] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [vjuː] [ɪz] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [fɔːls] .

Do	an	about	-	face	here	and	the	view	is	toward	the	lower	falls	.
做	一个	关于	-	脸	这里	和	这	看法	是	朝向	这	降低	瀑布	.

在这里转身，就能看到下瀑布了。

['ræpɪdz] [leɪs] [ðə; ði] [dɑːk] ['wɔːtə(r)] [wɪð] ['kriːmi] [fəʊm] . [-]

Rapids	lace	the	dark	water	with	creamy	foam	.	[	18	]
急流	蕾丝	这	黑暗的	水	和	奶油状	泡沫	.	[	-	]

湍急的水流在深色的水中激起一层奶油般的泡沫。[18]

['pʊlpɪt] ['terəs] [æt; ət] ['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] [hæz; həz] [biːn] [bɪlt] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði]['mɪnərəl]
Pulpit Terrace at Mammoth Hot Springs has been built up from the mineral
讲坛 阳台 在 长毛象 热的 斯普林斯 有 到过 建造 向上 从 这 矿物
['leɪdn] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][hɒt] [sprɪŋz] .
laden waters of hot springs .
满载 水 的 热的 弹簧 .

猛犸温泉的布道台地是由富含矿物质的温泉水堆积而成。

['æʃi] [waɪt] [ɪn][ɪts][draɪ] , ['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] ,
Ashy white in its dry , natural state ,
灰烬 白色的 在 它是 干燥 , 自然的 状态 ,

干燥自然状态下的灰白色

[ðə; ði] ['rɒki] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] ['tɪntɪd] ['reɪnbəʊ] [kʹʌləz] [baɪ] ['lɪvɪŋ] ['ældʒiː][ɪn][ðə; ði] ['wɔːtəz] .
the rocky walls are tinted rainbow colors by living algae in the waters .
这 岩石 墙壁 是 有色 彩虹 颜色 经过 活的 藻类 在 这 水 .

岩石壁因水中藻类的滋养而呈现出彩虹般的颜色。

['fæntəsi] [ɪn] [stəʊn] . . .
Fantasy in Stone . . .
幻想 在 石头 . . .

石头中的幻想.....

['mæməθ] ['terəs]
Mammoth Terrace
长毛象 阳台

猛犸台地

[bɪlt] [ʌp][ænd; ənd] ['skʌlptʃəd] [baɪ][ðə; ði][hɒt]['mɪnərəl] ['wɔːtəz] ,
Built up and sculptured by the hot mineral waters ,
建造 向上 和 雕塑 经过 这 热的 矿物 水 ,

由温泉水堆积和雕琢而成，

[ðə; ði] [smuːð] ['terəsɪz] [ɒv; əv] [waɪt] [stəʊn] [æt; ət] ['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]
the smooth terraces of white stone at Mammoth Hot Springs are given a
这 光滑的 露台 的 白色的 石头 在 长毛象 热的 斯普林斯 是 给定 一个
['θaʊz(ə)nd] ['delɪkət] [tɪnts] [ɒv; əv] [və'mɪljən] ,
thousand delicate tints of vermillion ,
千 精美的 色调 的 朱红色 ,

猛犸温泉光滑的白色石阶被赋予了上千种微妙的朱红色调。

['ɒrɪndʒ] , [pɪŋk][ænd; ənd] ['jeləʊ] [baɪ][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['ældʒiː][ɪn][ðə; ði] ['wɔːtəz] .
orange , pink and yellow by the living algae in the waters .
橙子 , 粉色的 和 黄色的 经过 这 活的 藻类 在 这 水 .

水体中的活藻类呈现出橙色、粉色和黄色。

[juː; jʊ] [siː] ['pʊlpɪt] ['terəs] , [mɪ'nɜːvə] , [ˌkliːə'pætrə] , [waɪt] ['elɪfənt] [ænd; ənd][ðə; ði]['dɛvəlz] ['kɪtʃɪn] .
You see Pulpit Terrace , Minerva , Cleopatra , White Elephant and the Devil's Kitchen .
你 看 讲坛 阳台 , 米涅瓦 , 克利奥帕特拉 , 白色的 大象 和 这 魔鬼的 厨房 .

你会看到布道台、密涅瓦、克利奥帕特拉、白象和魔鬼厨房。

[hɪə(r)][ɪz][hjuːdʒ]['dʒuːpɪtə(r)] ['terəs] .
Here is huge Jupiter Terrace .
这里 是 巨大的 木星 阳台 .

这里是巨大的木星露台。

[ðiːz] ['kʌləf(ə)l] [fɔːm'eɪʃənz] [tʃeɪndʒ] ['kɒnstəntli] [ɪn] [ə'pɪərəns] [æz; əz][wʌn] [sprɪŋ] ['temprərəli]
These colorful formations change constantly in appearance as one spring temporarily
这些 丰富多彩的 阵型 改变 不断地 在 外貌 作为 一 春天 暂时地
[draɪz] [ʌp][ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [fləʊ] .
dries up and another begins to flow .
干燥 向上 和 其他 开始 到 流动 .

随着一个泉眼暂时干涸，另一个泉眼开始涌出，这些色彩斑斓的泉眼外观不断变化。

[ðə; ði][mɔː(r)]['wɔːtə(r)] , [ðə; ði][mɔː(r)]['kʌlə(r)][ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] .

The	more	water	,	the	more	color	is	the	general	rule	.
这	更多的	水	,	这	更多的	颜色	是	这	一般的	规则	.

一般来说，水越多，颜色越深。

['saʊθwəd] [frɒm; frəm] ['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] [ɪz] ['nɔːrɪs] ['giːzə(r)]['beɪs(ə)n] [wɪð] [ɪts] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]

Southward	from	Mammoth	Hot	Springs	is	Norris	Geyser	Basin	with	its	collection	of
向南	从	长毛象	热的	斯普林斯	是	诺里斯	喷泉	盆地	和	它是	收藏	的

[smɔːlə(r)] ['gaɪzəz] ,

smaller	geysers	,
较小的	间歇泉	,

从猛犸温泉往南是诺里斯间歇泉盆地，那里聚集着许多较小的间歇泉。

[hɒt] [sprɪŋz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [fə'nɒmɪnə] .

hot	springs	and	other	phenomena	.
热的	弹簧	和	其他	现象	.

温泉及其他自然现象。

[hɪə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði] [blæk] ['graʊlə(r)] , [ɪ'mɪtɪŋ] [ˌsuːpə'hiːtɪd; ˌsjuːpə'hiːtɪd] [stiːm] [æt; ət][ə; eɪ]

Here	you	will	see	the	Black	Growler	,	emitting	superheated	steam	at	a
这里	你	将要	看	这	黑色的	咆哮者	,	发射	过热	蒸汽	在	一个

['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] - [dɪ'griːz] . [-]

temperature	of	284	degrees	.	[	19	]
温度	的	-	学位	.	[	-	]

在这里，您将看到黑咆哮者，它喷出温度高达 284 度的过热蒸汽。[19]

[ðə; ði] ['tʃɒklət] [pɒts] [dʒʌst] [bɪ'jɒnd] , ['demənstreɪt] [ðə; ði] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['kemɪk(ə)l] ['kʌlərɪŋ] [frɒm; frəm]

The	Chocolate	Pots	just	beyond	,	demonstrate	the	remarkable	chemical	coloring	from
这	巧克力	锅	只是	超过	,	证明	这	卓越	化学	染色	从

[wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪ'raɪv] [ðeə(r)] [neɪm] .

which	they	derive	their	name	.
哪个	他们	派生	他们的	姓名	.

不远处的巧克力壶，展现了它们因其非凡的化学着色而得名。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [blʌf] [dʒʌst] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɒv; əv] ['mæməθ] [hɒt]

From	a	bluff	just	north	of	the	community	the	buildings	of	Mammoth	Hot
从	一个	虚张声势	只是	北	的	这	社区	这	建筑物	的	长毛象	热的

[sprɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [spred] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .

Springs	are	spread	before	the	camera	.
斯普林斯	是	传播	前	这	相机	.

从社区北部的一处悬崖上，猛犸温泉的建筑群展现在镜头前。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]['sentə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['jeləʊˌstəʊn] [pɑːk] , [ænd; ənd] , [wɪð] [ðə; ði]['tʊərɪst]

This	is	the	administration	center	for	Yellowstone	Park	,	and	,	with	the	tourist
这	是	这	行政	中心	为了	黄石公园	公园	,	和	,	和	这	游客

[fə'sɪlətiz] ,

facilities	,
设施	,

这里是黄石公园的行政中心，以及旅游设施。

[kəm'praiz] [ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [ɪn][ɪt'self] .

comprises	a	small	town	in	itself	.
包括	一个	小的	镇	在	本身	.

它本身就是一个小镇。

[dɪ'pendɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)]['eksɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑːk] , [ʃ'ɛdjuːlz] [ɒv; əv]

Depending	on	the	gateway	selected	for	exit	from	the	Park	,	schedules	of
取决于	在	这	网关	已选	为了	出口	从	这	公园	,	日程安排	的

[pɑːk] [tʊr] ['veəri] ['slaɪtli] .

Park	tours	vary	slightly	.
公园	旅游	各不相同	轻微地	.

根据游客选择的公园出口，公园游览时间表会略有不同。

[kəm'pliːt] [aɪ'tɪnəˌreriːz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] [tʊr] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ˌels'weə(r)] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

Complete	itineraries	for	the	various	tours	are	shown	elsewhere	in	this	book	.
完全的	行程安排	为了	这	各种各样的	旅游	是	所示	别处	在	这	书	.

本书其他章节将详细介绍各种旅游线路的完整行程安排。

[ðɪs] [briːf] ['sʌmərɪ] [ɪz][ə; eɪ][fɑː(r)][frɒm; frəm] [kəm'pliːt] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv] [wɒt] [meɪ] [biː; bi] [siːn]

This	brief	summary	is	a	far	from	complete	outline	of	what	may	be	seen
这	简短的	概括	是	一个	远的	从	完全的	大纲	的	什么	可能	是	已见

[ænd; ənd] [dʌn] [ɪn] ['jeləʊˌstəʊn] .

and	done	in	Yellowstone	.
和	完毕	在	黄石公园	.

这份简短的概述远非黄石公园所有景点和活动的完整介绍。

[juː; jʊ] [maɪt] ['prɒfɪtəbli] [spend] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)] ['sʌmə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kɒnfaɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːk]

You	might	profitably	spend	an	entire	summer	within	the	confines	of	the	Park
你	可能	盈利	花费	一个	全部的	夏天	之内	这	限制	的	这	公园

[ɔː(r)] — [æz; əz] ['meni] [duː; də] — [kʌm] [bæk] [rɪ'piːtɪdli] .

or	—	as	many	do	—	come	back	repeatedly	.
或者	—	作为	许多	做	—	来	后退	反复	.

你可以在公园内度过整个夏天，或者像许多人一样，多次前来游览。

[waɪld] [laɪf] [ɪn] [ə'bʌndəns]

Wild	Life	in	Abundance
荒野	生活	在	丰富

野生动物资源丰富

['jeləʊˌstəʊn] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [waɪld]['ænɪm(ə)l]['refjuːdʒ] [weə(r)] [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [prə'tektɪd] [ænd; ənd]

Yellowstone	is	a	great	wild	animal	refuge	where	the	game	is	protected	and
黄石公园	是	一个	伟大的	荒野	动物	避难所	在哪里	这	游戏	是	受保护	和

['ðeəfɔː(r)] [kwaɪt] [ˌʌnə'freɪd] [ɒv; əv]['hjuːmənz] .

therefore	quite	unafraid	of	humans	.
所以	相当	无所畏惧	的	人类	.

黄石公园是一个很棒的野生动物保护区，那里的野生动物受到保护，因此它们不太怕人。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [d'ʌzənz] [ænd; ənd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feɪməs] [beəz] [huːz] ['klʌmzi] ['æntɪks][ɑː(r); ə(r)]

You	will	see	dozens	and	dozens	of	the	famous	bears	whose	clumsy	antics	are
你	将要	看	几十个	和	几十个	的	这	著名的	熊	谁	笨拙	滑稽动作	是

[æn; ən] [ʌn'feɪlɪŋ] [sɔːs] [ɒv; əv] [ə'mjuːzmənt] .

an	unfailing	source	of	amusement	.
一个	永不失败	来源	的	娱乐	.

你会看到几十只著名的熊，它们笨拙的滑稽举动总能给人带来欢乐。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] ['grɪzli] [beə(r)] , ['raɪtfəli] [ðə; ði][məʊst] [rɪ'spektɪd] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][waɪld]

Among	them	is	the	grizzly	bear	,	rightfully	the	most	respected	of	all	the	wild
之中	他们	是	这	灰熊	熊	,	理所当然地	这	最多	受人尊敬	的	全部	这	荒野

['ænɪmlz] .

animals	.
动物	.

其中就包括灰熊，它当之无愧地成为所有野生动物中最受尊敬的动物。

[ɪn] ['miːtɪŋ] [beəz] [ɒn][ðə; ði][rəʊdz] [ænd; ənd] [pɑːðz] , ['nevə(r)] [tiːz] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɪð] [fuːd] .

In	meeting	bears	on	the	roads	and	paths	,	never	tease	the	animals	with	food	.
在	会议	熊	在	这	道路	和	路径	,	绝不	逗	这	动物	和	食物	.

在道路或小径上遇到熊时，千万不要用食物戏弄它们。

['ɔːlməʊst] ['eniweə(r)] [ɪn][ðə; ði][pɑːk][juː; jʊ] [meɪ] [kætʃ] [glimps] [ɒv; əv][dɪə(r)] , [ænd; ənd] [pə'hæps]

Almost	anywhere	in	the	Park	you	may	catch	glimpses	of	deer	,	and	perhaps
几乎	任何地方	在	这	公园	你	可能	抓住	惊鸿一瞥	的	鹿	,	和	也许

[ɒv; əv]['bʌfələʊ] ,

of	buffalo	,
的	水牛	,

在公园的几乎任何地方，你都可能瞥见鹿的身影，或许还能看到野牛。

['æntɪləʊp] , [elk][ænd; ənd] ['maʊntən] [ʃiːp] [æz; əz] [wel] [æz; əz][smɔːlə(r)] ['ænɪmlz] [sʌtʃ] [æz; əz]

antelope	,	elk	and	mountain	sheep	as	well	as	smaller	animals	such	as
羚羊	,	麋鹿	和	山	羊	作为	出色地	作为	较小的	动物	这样的	作为

['mɑːmət] , ['biːvə(r)][ænd; ənd] ['tʃɪpˌmʌŋks] .

marmots	,	beaver	and	chipmunks	.
土拨鼠	,	海狸	和	花栗鼠	.

羚羊、麋鹿和山羊，以及土拨鼠、海狸和花栗鼠等小型动物。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['æmpl] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [ʃɔːt] ['wɔːkɪŋ] [trɪps] .

You	will	have	ample	opportunity	to	take	short	walking	trips	.
你	将要	有	充足	机会	到	拿	短的	步行	旅行	.

您将有很多机会进行短途徒步旅行。

[juː; jʊ][kæn; kən] [fɪʃ] [ænd; ənd][swɪm] ; [dʒɔɪn] [kə'mjuːnəti] ['sɪŋɪŋ] [ə'raʊnd][hjuːdʒ]['kæmp,faiə] ;

You	can	fish	and	swim	;	join	community	singing	around	huge	campfires	;
你	能	鱼	和	游泳	;	加入	社区	歌唱	大约	巨大的	篝火	;

你可以钓鱼、游泳；加入围坐在篝火旁唱歌的行列；

['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['lektʃəz] [ɒn][ðə; ðɪ][dʒi'ɒlədʒi][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l][laɪf][ɒv; əv][ðə; ðɪ][pɑːk] ;

listen	to	lectures	on	the	geology	and	animal	life	of	the	Park	;
听	到	讲座	在	这	地质学	和	动物	生活	的	这	公园	;

听取有关公园地质和动物生活的讲座；

[siː] [ɪn'fɔːm(ə)l] [entə'teɪnmənts] [baɪ][ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] [huː] [stɑːf][ðə; ðɪ] ['lɒdʒɪz] [ænd; ənd]

see	informal	entertainments	by	the	boys	and	girls	who	staff	the	lodges	and
看	非正式	娱乐	经过	这	男孩们	和	女孩们	WHO	职员	这	旅馆	和

[həʊ'telz] ;

hotels	;
酒店	;

观看旅馆和酒店工作人员（男孩女孩）带来的非正式娱乐表演；

[dʒɔɪn][ɪn][ðə; ðɪ][fʌn][ɒv; əv][ɪn'fɔːm(ə)l]['dɑːnsɪz] .

join	in	the	fun	of	informal	dances	.
加入	在	这	乐趣	的	非正式	舞蹈	.

加入到轻松愉快的非正式舞会中来吧。

['weðə(r)] [juː; jʊ][hæv; həv]['lɪt(ə)l][taɪm][ɔː(r)] [mʌtʃ] , [nəʊ][faɪnə][veɪ'keɪʃ(ə)n][spɒt][ɪg'zɪsts][ðæn; ðən]

Whether	you	have	little	time	or	much	,	no	finer	vacation	spot	exists	than
无论	你	有	小的	时间	或者	很多	,	不	更精细	假期	点	存在	比

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] , [ɪn'kredəb(ə)l] ['jeləʊˌstəʊn] .

magnificent	,	incredible	Yellowstone	.
壮丽	,	极好的	黄石公园	.

无论你的时间是多还是少，没有比壮丽迷人的黄石公园更好的度假胜地了。

['baʊndləs] [ɪn] ['wʌndər] [ænd; ənd][ɪn][ˌhɒspɪ'tæləti] , [ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [pɑːk] ,

Boundless	in	wonders	and	in	hospitality	,	this	is	your	Park	,
无边无际	在	奇迹	和	在	热情好客	,	这	是	你的	公园	,

这里充满奇观，热情好客，这是属于你的公园。

[jɔː(r); jə(r)] ['pleɪgraʊnd] . . . [ðə; ðɪ]['mædʒɪk][lænd] [weə(r)] [driːmz] [kʌm] [truː] .

your	playground	.	.	.	the	magic	land	where	dreams	come	true	.
你的	操场	.	.	.	这	魔法	土地	在哪里	梦境	来	真的	.

你的游乐场……梦想成真的神奇之地。

['ɔːlməʊst][laɪk][mæn] - [meɪd] [raɪs] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [daɪks][ænd; ənd] ['terəsɪz] [ˌendʒɪ'nɪəd] [baɪ]

Almost	like	man	-	made	rice	fields	are	these	dikes	and	terraces	engineered	by
几乎	喜欢	男人	-	制成	米	字段	是	这些	堤坝	和	露台	工程	经过

['neɪtʃə(r)][frɒm; frəm] ['mɪnərəlz] ['kærid] [ɪn][ðə; ðɪ] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][hɒt] [sprɪŋz] . [-]

nature	from	minerals	carried	in	the	waters	of	the	hot	springs	.	[	20	]
自然	从	矿物	携带	在	这	水	的	这	热的	弹簧	.	[	-	]

这些堤坝和梯田就像人工建造的稻田一样，是大自然利用温泉水中携带的矿物质建造而成的。[20]

['jeləʊˌstəʊn]	Fun1	.
Yellowstone	**Fun1**	**.**
黄石公园	Fun1	.

黄石公园乐趣1。

[ə; eɪ][tʊə(r)]	['pɑːti]	[wɪð]	[ə; eɪ]['reɪndʒə(r)]	[gaɪd]	[stɑːrts]	[θruː]	[əʊld]	['feɪθf(ə)l]	['giːzə(r)]	['beɪs(ə)n]	.	[ˌtuː'tuː]	.
A	**tour**	**party**	**with**	**a**	**Ranger**	**guide**	**starts**	**through**	**Old**	**Faithful**	**geyser**	**basin**	**.**	**2**	**.**
一个	旅游	派对	和	一个	游骑兵	指导	开始	通过	老的	忠实	喷泉	盆地	.	2	.

1. 由护林员导游带领的旅行团从老忠实间歇泉盆地出发。

['dɑːnsɪz]	[ænd; ənd]	['frendli]	['gæðərɪŋz]	[ɑː(r); ə(r)]	['naɪtli]	['fiːtʃəz]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[həʊ'telz]	[ænd; ənd]
Dances	**and**	**friendly**	**gatherings**	**are**	**nightly**	**features**	**at**	**the**	**hotels**	**and**
舞蹈	和	友好的	聚会	是	每晚	特征	在	这	酒店	和

['lɒdʒɪz]	.	[θriː]	.
lodges	**.**	**3**	**.**
旅馆	.	3	.

酒店和旅馆每晚都会举办舞会和朋友聚会。3.

[ðɪs]	['kæm(ə)rə]	[fæn]	[hæz; həz]	[muːvd]	[ɪn]	[fɔː(r); fə(r)]	[ə; eɪ]	[kləʊz]	-	[ʌp]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	[gʊd]	-	[saɪzd]	[blæk]
This	**camera**	**fan**	**has**	**moved**	**in**	**for**	**a**	**close**	**-**	**up**	**of**	**a**	**good**	**-**	**sized**	**black**
这	相机	扇子	有	已搬	在	为了	一个	关闭	-	向上	的	一个	好的	-	尺寸	黑色的

[beə(r)]	.	[fɔːr]	.
bear	**.**	**4**	**.**
熊	.	4	.

这位摄影爱好者为了近距离拍摄一头体型较大的黑熊，走近了拍摄对象。4.

['geɪmi]	,	['sɒlɪd	-	[fleʃt]	[traʊt]	[laɪk]	[ðiːz]	[rɪ'wɔːd]	[ðə; ði]	['fɪʃəmən]	[ɪn]	['jeləʊˌstəʊn]	[leɪk]	.	[faɪv]	.
Gamy	**,**	**solid**	**-**	**fleshed**	**trout**	**like**	**these**	**reward**	**the**	**fisherman**	**in**	**Yellowstone**	**Lake**	**.**	**5**	**.**
野味	,	坚硬的	-	有血有肉的	鳟鱼	喜欢	这些	报酬	这	渔夫	在	黄石公园	湖	.	5	.

黄石湖中，像这样肉质鲜美、肉质紧实的鳟鱼会给垂钓者带来丰厚的回报。5.

[ðə; ði]	[hɔːnz]	[ɒv; əv]	[ðɪs]	[jʌŋ]	[bʊl]	[elk]	[ɑː(r); ə(r)]	"	[ɪn]	[ðə; ði]	['velvɪt]	"	['djʊərɪŋ]	[ðə; ði]	['sʌmə(r)]	.	[	-	]
The	**horns**	**of**	**this**	**young**	**bull**	**elk**	**are**	**"**	**in**	**the**	**velvet**	**"**	**during**	**the**	**summer**	**.**	**[**	**21**	**]**
这	角	的	这	年轻的	公牛	麋鹿	是	"	在	这	天鹅绒	"	期间	这	夏天	.	[	-	]

这头小公麋鹿的角在夏季还处于"茸毛期"。[21]

[ðɪs]	[rɪ'liːf]	[mæp]	[ɒv; əv]	['jeləʊˌstəʊn]	[ʃəʊz]	[ɔːl]	[ðə; ði]	['fiːtʃəz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[pɑːk]	,
This	**relief**	**map**	**of**	**Yellowstone**	**shows**	**all**	**the**	**features**	**of**	**the**	**Park**	**,**
这	宽慰	地图	的	黄石公园	演出	全部	这	特征	的	这	公园	,

这张黄石公园地形图展示了公园的所有地貌特征。

[ðə; ði]	[rəʊd]	[frɒm; frəm]	['gælətɪn]	['geɪtweɪ]	[ɪn]	—	[ðə; ði]	['giːzə(r)]	['beɪs(ə)n]	,	[ðə; ði]	[rəʊd]	['əʊvə(r)]	[ðə; ði]
the	**road**	**from**	**Gallatin**	**Gateway**	**Inn**	**—**	**the**	**geyser**	**basin**	**,**	**the**	**road**	**over**	**the**
这	路	从	加拉廷	网关	客栈	—	这	喷泉	盆地	,	这	路	超过	这

[luːp]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ˌkɒntɪ'nent(ə)l]	[dɪ'vaɪd]	,
loop	**of**	**the**	**Continental**	**Divide**	**,**
环形	的	这	大陆	划分	,

从加勒廷门户旅馆出发的公路——间歇泉盆地，以及翻越大陆分水岭的环形公路，

[ðə; ði]	[leɪk]	,	[ðə; ði]	['rɪvə(r)]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['sɜːk(ə)l]	[ɒv; əv]	[rəʊd]	[ʌp]	[tuː; tə]	['mæməθ]	[hɒt]	[sprɪŋz]	.
the	**lake**	**,**	**the**	**river**	**and**	**the**	**circle**	**of**	**road**	**up**	**to**	**Mammoth**	**Hot**	**Springs**	**.**
这	湖	,	这	河	和	这	圆圈	的	路	向上	到	长毛象	热的	斯普林斯	.

湖泊、河流以及通往猛犸温泉的环形公路。

['gaɪzəz]	[ɑː(r); ə(r)]	[ðə; ði]	['treɪdmɑːk]	[ɒv; əv]	['jeləʊˌstəʊn]	.
Geysers	**are**	**the**	**trademark**	**of**	**Yellowstone**	**.**
间歇泉	是	这	商标	的	黄石公园	.

间歇泉是黄石公园的标志性景观。

[hɪə(r)]	[ɪz]	[ə'nʌðə(r)]	[vjuː]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	['stiːmɪŋ]	['beɪs(ə)n]	.	[	-	]
Here	**is**	**another**	**view**	**of**	**a**	**steaming**	**basin**	**.**	**[**	**22**	**]**
这里	是	其他	看法	的	一个	蒸煮	盆地	.	[	-	]

这是另一个冒着蒸汽的盆地的景象。[22]

['plenti] [ɒv; əv] [traʊt] [ɪn][ðə; ði] [leɪks] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .

Plenty	**of**	**trout**	**in**	**the**	**lakes**	**and**	**rivers**	**.**
很多	的	鳟鱼	在	这	湖泊	和	河流	.

湖泊和河流里有很多鳟鱼。

['jeləʊˌstəʊn] ['vɪzɪtəz] [juːst] [tuː; tə][raɪd][ɪn][steɪdʒɪz][laɪk] [ðɪs] .

Yellowstone	**visitors**	**used**	**to**	**ride**	**in**	**stages**	**like**	**this**	**.**
黄石公园	访客	用过的	到	骑	在	阶段	喜欢	这	.

黄石公园的游客过去常常像这样分批游览。

['kɑːs(ə)l]['giːzə(r)][æt; ət] [iːz] .

Castle	**Geyser**	**at**	**ease**	**.**
城堡	喷泉	在	舒适	.

城堡间歇泉安然无恙。

['ɪndiən] [tʃiːfs] [ɒv; əv][ðə; ði][nez] [pɜːrs] [traɪb] .

Indian	**Chiefs**	**of**	**the**	**Nez**	**Perce**	**Tribe**	**.**
印度	酋长们	的	这	内兹	珀斯	部落	.

内兹珀斯部落的印第安酋长。

[pɑːk]['məʊtə(r)][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ['ʃedjuːl]

Park	**Motor**	**Transportation**	**Schedule**
公园	发动机	运输	日程

公园机动车交通时刻表

[kiː] [kəʊd][fɔː(r); fə(r)] [miːlz] :

Key	**Code**	**for**	**Meals**	**:**
钥匙	代码	为了	餐	:

餐食密钥:

[ə; eɪ] : ['brekfəst]

A	**:**	**Breakfast**
一个	:	早餐

A：早餐

[biː] : [lʌntʃ]

B	**:**	**Lunch**
B	:	午餐

B：午餐

[siː] : ['dɪnə(r)]

C	**:**	**Dinner**
C	:	晚餐

C：晚餐

[diː] : ['lɒdʒɪŋ]

D	**:**	**Lodging**
D	:	住宿

D：住宿

[ɪn][ænd; ənd][aʊt][ðə; ði] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ]

In	**and**	**out**	**the**	**GALLATIN**	**GATEWAY**
在	和	出去	这	没食子酸	网关

进出加勒廷门

1st [deɪ]

1st	**Day**
1st	天

第一天

[ˌɛl'viː] . ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [wʌn] : - [piː] . [em] . [biː]

Lv	**.**	**Gallatin**	**Gateway**	**1**	**:**	**00**	**P**	**.**	**M**	**.**	**B**
吕	.	加拉廷	网关	1	:	-	P	.	M	.	B

加拉廷门路 1:00 PM B

[ˌeɪ 'ɑː(r)] .
Ar **.**
阿尔 .

阿尔。

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [sɪks] : - [piː] . [em] .
Old **Faithful** **6** **:** **11** **P** **.** **M** **.**
老的 忠实 6 : - P . M .

老忠实喷泉 晚上6:11

[ˌsiː 'diː]
CD
光盘

光盘

2nd [deɪ]
2nd **Day**
2nd 天

第二天

[ˌɛl'viː] .
Lv **.**
吕 .

等级

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [wʌn] : - [piː] . [em] . [ˌeɪ 'biː]
Old **Faithful** **1** **:** **30** **P** **.** **M** **.** **AB**
老的 忠实 1 : - P . M . AB

老忠实喷泉 下午1:30 AB

[ˌeɪ 'ɑː(r)] .
Ar **.**
阿尔 .

阿尔。

[grænd] ['kænjən] (['vaɪə] ['ɑːtɪst] [pɔɪnt]) [fɔːr] : - [piː] . [em] .
Grand **Canyon** **(** **Via** **Artist** **Point** **)** **4** **:** **55** **P** **.** **M** **.**
盛大 峡谷 (通过 艺术家 观点) 4 : - P . M .

大峡谷（途经艺术家点）下午 4:55

[ˌsiː 'diː]
CD
光盘

光盘

3rd [deɪ]
3rd **Day**
3rd 天

第三天

[ˌɛl'viː] . [grænd] ['kænjən] (['taʊə(r)] [fɔːls] [saɪd] [trɪp]) [eit] : - [ə; eɪ] . [em] .
Lv **.** **Grand** **Canyon** **(** **Tower** **Falls** **Side** **Trip** **)** **8** **:** **20** **A** **.** **M** **.**
吕 . 盛大 峡谷 (塔 瀑布 边 旅行) 8 : - 一个 . M .

大峡谷（塔瀑支线）上午 8:20

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[ˌeɪ 'ɑː(r)] .
Ar **.**
阿尔 .

阿尔。

[grænd] ['kænjən] - : - [ə; eɪ] . [em] . [biː]

Grand	Canyon	10	:	09	A	.	M	.	B
盛大	峡谷	-	:	-	一个	.	M	.	B

大峡谷 上午 10:09 B

[ˌɛlˈviː] . [grænd] ['kænjən] [wʌn] : - [piː] . [em] .

Lv	.	Grand	Canyon	1	:	00	P	.	M	.
吕	.	盛大	峡谷	1	:	-	P	.	M	.

大峡谷 下午1:00

[ˌeɪ ˈɑː(r)] . [west] ['jeləʊˌstəʊn] [ˌtuːˈtuː] : - [piː] . [em] .

Ar	.	West	Yellowstone	2	:	40	P	.	M	.
阿尔	.	西方	黄石公园	2	:	-	P	.	M	.

阿肯色州西黄石下午2:40

[ˌɛlˈviː] . [west] ['jeləʊˌstəʊn] [θriː] : - [piː] . [em] .

Lv	.	West	Yellowstone	3	:	00	P	.	M	.
吕	.	西方	黄石公园	3	:	-	P	.	M	.

西黄石路 下午3:00

[ˌeɪ ˈɑː(r)] . ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [faɪv] : - [piː] . [em] . [siː]

Ar	.	Gallatin	Gateway	5	:	19	P	.	M	.	C
阿尔	.	加拉廷	网关	5	:	-	P	.	M	.	C

加勒廷门户下午 5:19 C

[ɪn] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [aʊt] [west] ['jeləʊˌstəʊn]

In	Gallatin	Gateway	out	West	Yellowstone
在	加拉廷	网关	出去	西方	黄石公园

在西黄石公园的加勒廷门户

1st [deɪ]

1st	Day
1st	天

第一天

[ˌɛlˈviː] . ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [wʌn] : - [piː] . [em] . [biː]

Lv	.	Gallatin	Gateway	1	:	00	P	.	M	.	B
吕	.	加拉廷	网关	1	:	-	P	.	M	.	B

加拉廷门路 1:00 PM B

[ˌeɪ ˈɑː(r)] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [sɪks] : - [piː] . [em] .

Old	Faithful	6	:	11	P	.	M	.
老的	忠实	6	:	-	P	.	M	.

老忠实喷泉 晚上6:11

[ˌsiː ˈdiː]

CD
光盘

光盘

2nd [deɪ]

2nd	Day
2nd	天

第二天

[ˌɛlˈviː] .

Lv	.
吕	.

等级

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [wʌn] : - [piː] . [em] . [ˌeɪ 'biː]

Old	Faithful	1	:	30	P	.	M	.	AB
老的	忠实	1	:	-	P	.	M	.	AB

老忠实喷泉 下午1:30 AB

[ˌeɪ 'ɑː(r)] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

[grænd] ['kænjən] (['vaɪə] ['ɑːtɪst] [pɔɪnt]) [fɔːr] : - [piː] . [em] .

Grand	Canyon	(	Via	Artist	Point	)	4	:	55	P	.	M	.
盛大	峡谷	(	通过	艺术家	观点	)	4	:	-	P	.	M	.

大峡谷（途经艺术家点）下午 4:55

[ˌsiː 'diː]

CD
光盘

光盘

3rd [deɪ]

3rd	Day
3rd	天

第三天

[ˌɛl'viː] . [grænd] ['kænjən] [naɪn] : - [ə; eɪ] . [em] . [ə; eɪ]

Lv	.	Grand	Canyon	9	:	45	A	.	M	.	A
吕	.	盛大	峡谷	9	:	-	一个	.	M	.	一个

大峡谷 9:45 AM A

[ˌeɪ 'ɑː(r)] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] - : - [piː] . [em] . [biː]

Mammoth	Hot	Springs	12	:	31	P	.	M	.	B
长毛象	热的	斯普林斯	-	:	-	P	.	M	.	B

猛犸温泉 下午12:31 B

[ˌɛl'viː] .

Lv	.
吕	.

等级

['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] [ˌtuː'tuː] : - [piː] . [em] .

Mammoth	Hot	Springs	2	:	30	P	.	M	.
长毛象	热的	斯普林斯	2	:	-	P	.	M	.

猛犸温泉 下午2:30

[ˌeɪ 'ɑː(r)] . [west] ['jeləʊˌstəʊn] [faɪv] : - [piː] . [em] . [siː] [-]

Ar	.	West	Yellowstone	5	:	08	P	.	M	.	C	[	23	]
阿尔	.	西方	黄石公园	5	:	-	P	.	M	.	C	[	-	]

Ar. 西黄石 下午 5:08 C[23]

[ɪn] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [aʊt] ['kəʊdi]

In	Gallatin	Gateway	out	Cody
在	加拉廷	网关	出去	科迪

在加勒廷门户科迪

1st [deɪ]

1st	Day
1st	天

第一天

[ˌɛl'viː] . ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [wʌn] : - [piː] . [em] . [biː]

Lv	.	Gallatin	Gateway	1	:	00	P	.	M	.	B
吕	.	加拉廷	网关	1	:	-	P	.	M	.	B

加拉廷门路 1:00 PM B

[ˌeɪ 'ɑː(r)] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [sɪks] : - [piː] . [em] .

Old	Faithful	6	:	11	P	.	M	.
老的	忠实	6	:	-	P	.	M	.

老忠实喷泉 晚上6:11

[ˌsiː 'diː]

CD
光盘

光盘

2nd [deɪ]

2nd	Day
2nd	天

第二天

[ˌɛl'viː] .

Lv	.
吕	.

等级

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [eit] : -

Old	Faithful	8	:	30
老的	忠实	8	:	-

老忠实泉 8:30

[ə; eɪ] . [em] . [ə; eɪ]

A	.	M	.	A
一个	.	M	.	一个

上午

[ˌeɪ 'ɑː(r)] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

[grænd] ['kænjən] (['vaɪə] ['ɑːtɪst] [pɔɪnt]) - : - [ə; eɪ] . [em] . [biː]

Grand	Canyon	(	Via	Artist	Point	)	11	:	55	A	.	M	.	B
盛大	峡谷	(	通过	艺术家	观点	)	-	:	-	一个	.	M	.	B

大峡谷（途经艺术家点）上午 11:55 B

[ˌɛl'viː] . [grænd] ['kænjən] [ˌtuː'tuː] : - [piː] . [em] .

Lv	.	Grand	Canyon	2	:	30	P	.	M	.
吕	.	盛大	峡谷	2	:	-	P	.	M	.

大峡谷 2:30 下午

[ˌeɪ 'ɑː(r)] .

Ar	.
阿尔	.

阿尔。

['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] [faɪv] : - [piː] . [em] .

Mammoth	Hot	Springs	5	:	16	P	.	M	.
长毛象	热的	斯普林斯	5	:	-	P	.	M	.

猛犸温泉 下午5:16

[ˌsiː ˈdiː]
CD
光盘

光盘

3rd [deɪ]
3rd Day
3rd 天

第三天

[ˌɛlˈviː] .
Lv .
吕 .

等级

['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] [eit] : - [ə; eɪ] . [em] .
Mammoth Hot Springs 8 : 15 A . M .
长毛象 热的 斯普林斯 8 : - 一个 . M .

猛犸温泉 上午 8:15

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[ˌeɪ ˈɑː(r)] .
Ar .
阿尔 .

阿尔。

[grænd] ['kænjən] - : - [ə; eɪ] . [em] . [biː]
Grand Canyon 10 : 21 A . M . B
盛大 峡谷 - : - 一个 . M . B

大峡谷 上午 10:21 B

[ˌɛlˈviː] . [grænd] ['kænjən] [wʌn] : - [piː] . [em] .
Lv . Grand Canyon 1 : 30 P . M .
吕 . 盛大 峡谷 1 : - P . M .

大峡谷 下午1:30

[ˌeɪ ˈɑː(r)] .
Ar .
阿尔 .

阿尔。

['kəʊdi] [ɪn] [faɪv] : - [piː] . [em] . [siː]
Cody Inn 5 : 51 P . M . C
科迪 客栈 5 : - P . M . C

科迪旅馆 下午5:51 C

[ɪn] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [aʊt] ['gɑːrdənər]
In Gallatin Gateway out Gardiner
在 加拉廷 网关 出去 加德纳

在加勒廷门户外的加德纳

1st [deɪ]
1st Day
1st 天

第一天

[ˌɛlˈviː] . ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [wʌn] : - [piː] . [em] . [biː]
Lv . Gallatin Gateway 1 : 00 P . M . B
吕 . 加拉廷 网关 1 : - P . M . B

加拉廷门路 1:00 PM B

[ˌeɪ 'ɑː(r)] .

Ar	**.**
阿尔	.

阿尔。

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [sɪks] : - [piː] . [em] .

Old	**Faithful**	**6**	**:**	**11**	**P**	**.**	**M**	**.**
老的	忠实	6	:	-	P	.	M	.

老忠实喷泉 晚上6:11

[ˌsiː 'diː]

CD
光盘

光盘

2nd [deɪ]

2nd	**Day**
2nd	天

第二天

[ˌɛl'viː] .

Lv	**.**
吕	.

等级

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [wʌn] : - [piː] . [em] . [ˌeɪ 'biː]

Old	**Faithful**	**1**	**:**	**30**	**P**	**.**	**M**	**.**	**AB**
老的	忠实	1	:	-	P	.	M	.	AB

老忠实喷泉 下午1:30 AB

[ˌeɪ 'ɑː(r)] .

Ar	**.**
阿尔	.

阿尔。

[grænd] ['kænjən] (['vaɪə] ['ɑːtɪst] [pɔɪnt]) [fɔːr] : - [piː] . [em] .

Grand	**Canyon**	**(**	**Via**	**Artist**	**Point**	**)**	**4**	**:**	**55**	**P**	**.**	**M**	**.**
盛大	峡谷	(	通过	艺术家	观点	)	4	:	-	P	.	M	.

大峡谷（途经艺术家点）下午 4:55

[ˌsiː 'diː]

CD
光盘

光盘

3rd [deɪ]

3rd	**Day**
3rd	天

第三天

[ˌɛl'viː] . [grænd] ['kænjən] [ˌtuː'tuː] : - [piː] . [em] . [ˌeɪ 'biː]

Lv	**.**	**Grand**	**Canyon**	**2**	**:**	**30**	**P**	**.**	**M**	**.**	**AB**
吕	.	盛大	峡谷	2	:	-	P	.	M	.	AB

大峡谷 2:30 PM AB

[ˌeɪ 'ɑː(r)] .

Ar	**.**
阿尔	.

阿尔。

['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] [faɪv] : - [piː] . [em] . [siː]

Mammoth	**Hot**	**Springs**	**5**	**:**	**16**	**P**	**.**	**M**	**.**	**C**
长毛象	热的	斯普林斯	5	:	-	P	.	M	.	C

猛犸温泉 下午5:16 C

[ˌɛlˈviː] .
Lv **.**
吕 .

等级

['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] ['sɛvən] : - [piː] . [em] .
Mammoth **Hot** **Springs** **7** **:** **00** **P** **.** **M** **.**
长毛象 热的 斯普林斯 7 : - P . M .

猛犸温泉 晚上7:00

[ˌeɪ ˈɑː(r)] .
Ar **.**
阿尔 .

阿尔。

['gɑːrdənər]['sɛvən] : - [piː] . [em] .
Gardiner **7** **:** **20** **P** **.** **M** **.**
加德纳 7 : - P . M .

加德纳 晚上7:20

[rɒk] ['pɪnəklz] ['klʌstə(r)] [ə'raʊnd] ['taʊə(r)] [fɔːls] .
Rock **pinnacles** **cluster** **around** **Tower** **Falls** **.**
岩石 巅峰 簇 大约 塔 瀑布 .

塔瀑周围耸立着许多岩石尖峰。

[teɪk] [ə; eɪ] ['spiːdbəʊt] [raɪd] [ɒn] ['jeləʊˌstəʊn] [leɪk] .
Take **a** **speedboat** **ride** **on** **Yellowstone** **Lake** **.**
拿 一个 快艇 骑 在 黄石公园 湖 .

乘坐快艇游览黄石湖。

[iːst] [ænd; ənd] [west] [fləʊ] [ðə; ði] ['rɪvəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒntɪnənt] .
East **and** **West** **flow** **the** **rivers** **of** **the** **continent** **.**
东方 和 西方 流动 这 河流 的 这 大陆 .

大陆上的河流向东、向西流淌。

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [keɪk] ['raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [hɒt] [sprɪŋ] . [-]
The **Wedding** **Cake** **rises** **from** **a** **hot** **spring** **.** **[** **24** **]**
这 婚礼 蛋糕 上升 从 一个 热的 春天 . [-]

婚礼蛋糕从温泉中升起。[24]

['suːpə(r)] [dəʊm] ['reɪlrəʊd] [kɑː(r)] .
Super **dome** **railroad** **car** **.**
极好的 穹顶 铁路 车 .

超级穹顶铁路车厢。

['suːpə(r)] [dəʊmz]
SUPER **DOMES**
极好的 穹顶

超级穹顶

[naʊ] [ɒn] [ðə; ði] [ə'lɪmpiən] [ˌhaɪə'wɒθə]
NOW **ON** **THE** **OLYMPIAN** **Hiawatha**
现在 在 这 奥运选手 海华沙

现在在奥林匹亚号海华沙号上

[hɪrz] ['ekstrə] [fʌn] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [trɪp] [tuː; tə] ['jeləʊˌstəʊn] ['vaɪə] [ðə; ði] [mɪl'wɔːki] [rəʊd] .
Here's **extra** **fun** **on** **your** **trip** **to** **Yellowstone** **via** **The** **Milwaukee** **Road** **.**
这里是 额外的 乐趣 在 你的 旅行 到 黄石公园 通过 这 密尔沃基 路 .

乘坐密尔沃基铁路前往黄石公园的旅途中，您将获得更多乐趣。

[ðə; ði]['su:pə(r)] - [spi:d] [ə'lɪmpiən] [ˌhaɪə'wɒθə] — ['əʊnli][wʌn] [naɪt] [ɪn] [ru:t] [frɒm; frəm][ʃɪ'kɑ:gəʊ] —

The	super	-	speed	Olympian	Hiawatha	—	only	one	night	en	route	from	Chicago	—
这	极好的	-	速度	奥运选手	海华沙	—	仅有的	一	夜晚	英文	路线	从	芝加哥	—

['kæriz] [ə'mɛrɪkəz] [fɜ:st] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] [dəʊmz] ,

carries	America's	first	full	length	domes	,
携带	美国的	第一的	满的	长度	穹顶	,

超高速的奥运号"海华沙号"——从芝加哥出发，仅需一晚的航程——运载着美国首批全尺寸穹顶。

[ðə; ði]['əʊnli] [dəʊmz] [tu:; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [ˌnɔ:θ'west] .

the	only	domes	to	the	Pacific	Northwest	.
这	仅有的	穹顶	到	这	太平洋	西北	.

太平洋西北地区唯一的圆顶建筑。

- [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['lʊkaʊt] [si:ts] [ɒn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [dek] [prə'veɪd] ['glɔ:riəs] [v'ju:z] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpælɪ'seɪdz]

68	individual	lookout	seats	on	the	upper	deck	provide	glorious	views	of	the	palisades
-	个人	瞭望台	座位	在	这	上	甲板	提供	辉煌	浏览	的	这	栅栏

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ,

of	the	Mississippi	,
的	这	密西西比州	,

上层甲板设有68个独立观景座位，可欣赏密西西比河两岸壮丽的景色。

[ðə; ði] [belt] ['maʊntənz] , [mɒn'tænə] ['kænjən] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪ'zʊəri] [nɪə(r)] [θri:]

the	Belt	Mountains	,	Montana	Canyon	and	the	source	of	the	Missouri	near	Three
这	腰带	山脉	,	蒙大拿	峡谷	和	这	来源	的	这	密苏里州	靠近	三

[fɔ:rks] .

Forks	.
叉子	.

贝尔特山脉、蒙大拿峡谷和密苏里河源头（位于三岔口附近）。

[dɪ'laɪtf(ə)l] ['kæfeɪ] [laʊndʒ] [ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [dek] [ɒv; əv][ðə; ði]['su:pə(r)] [dəʊm] [kɑ:(r)][fɔ:(r); fə(r)]

Delightful	Cafe	Lounge	on	the	lower	deck	of	the	Super	Dome	car	for
愉快	咖啡店	休息室	在	这	降低	甲板	的	这	极好的	穹顶	车	为了

['bevərɪdʒ] [ænd; ənd] [snæks] .

beverages	and	snacks	.
饮料	和	零食	.

超级穹顶车厢下层设有舒适的咖啡厅休息室，提供饮料和小吃。

[ɪn'taɪə(r)][kɑ:(r)][ɪz]['əʊpən][tu:; tə][ɔ:l] ['pæsndʒər] .

Entire	car	is	open	to	all	passengers	.
全部的	车	是	打开	到	全部	乘客	.

整节车厢对所有乘客开放。

[ə'lɪmpiən] [ˌhaɪə'wɒθə] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪnk'lu:dz] ['praɪvət] - [ru:m] [kɑ:z] [wɪð] [ðə; ði] [ju'ni:k] ['skaɪˌtɑ:p]

Olympian	Hiawatha	equipment	includes	private	-	room	cars	with	the	unique	Skytop
奥运选手	海华沙	设备	包括	私人的	-	房间	汽车	和	这	独特的	天空之巅

[laʊndʒ] .

Lounge	.
休息室	.

奥林匹亚海华沙号邮轮配备了带独特空中休息室的私人车厢。

['dʌb(ə)l] ['bedrʊmz; 'bedru:mz][ænd; ənd] [ru:'met; rʊ-] [ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pli:tli] [ænd; ənd] [lʌg'ʒʊəriəsli]

Double	bedrooms	and	roomettes	are	completely	and	luxuriously
双倍的	卧室	和	小房间	是	完全地	和	奢华地

[ə'pɔɪntɪd] .

appointed	.
任命	.

双人卧室和单间公寓设施齐全，装修豪华。

[ə'dʒɔɪnɪŋ] ['bedrʊmz; 'bedru:mz]['əʊpən][tu:; tə] [fɔ:m] [kə'nektɪŋ] [swi:ts] .

Adjoining	bedrooms	open	to	form	connecting	suites	.
相邻的	卧室	打开	到	形式	连接	套房	.

相邻的卧室可以打通形成套房。

-	['slipər]	,	[bɪlt]	[ɪk'skluːsɪvli]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðɪs]	['sɜːvɪs]	,	['ɒfə(r)]	[bɜːθ]	['kʌmfət]	[ænd; ənd]
Touralux	**sleepers**	**,**	**built**	**exclusively**	**for**	**this**	**service**	**,**	**offer**	**berth**	**comfort**	**and**
-	卧铺	,	建造	只	为了	这	服务	,	提供	泊位	舒适	和

['prɪvəsi]	[æt; ət]	[rɪ'djuːst]	[kɒst]	.
privacy	**at**	**reduced**	**cost**	**.**
隐私	在	减少	成本	.

Touralux卧铺专为此服务而建造，以较低的成本提供舒适的卧铺和私密性。

[rɪ'zɜːvd]	[siːt]	-	['kəʊtʃɪz]	[hæv; həv]	-	[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]	[tʃeəz]	[wɪð]	[leg]	[rests]	;
Reserved	**seat**	**Luxurest**	**coaches**	**have**	**40**	**individual**	**chairs**	**with**	**leg**	**rests**	**;**
预订的	座位	-	教练	有	-	个人	椅子	和	腿	休息	;

预留座位：豪华车厢设有 40 个带腿托的独立座椅；

['speɪʃəs]	[laʊndʒ]	-	['dresɪŋ]	[rʊmz; ruːmz]	[fɔː(r); fə(r)]	[men]	[ænd; ənd]	[fɔː(r); fə(r)]	['wɪmɪn]	.
spacious	**lounge**	**-**	**dressing**	**rooms**	**for**	**men**	**and**	**for**	**women**	**.**
宽敞	休息室	-	敷料	房间	为了	男人	和	为了	女性	.

宽敞的男女休息室兼更衣室。

['daɪnɪŋ]	[kɑː(r)]	['fiːtʃəz]	['feɪməs]	[mɪl'wɔːki]	[rəʊd]	[miːlz]	.
Dining	**car**	**features**	**famous**	**Milwaukee**	**Road**	**meals**	**.**
用餐	车	特征	著名的	密尔沃基	路	餐	.

餐车提供著名的密尔沃基铁路餐点。

[ɔːl]	[kɑːz]	[ɑː(r); ə(r)]	[eə(r)]	[kən'dɪʃ(ə)nd]	[ænd; ənd]	['waɪəd]	[fɔː(r); fə(r)]	['reɪdiəʊ]	[ɔː(r)]	['steɪʃ(ə)n]	[ə'naʊnsmənts]
All	**cars**	**are**	**air**	**conditioned**	**and**	**wired**	**for**	**radio**	**or**	**station**	**announcements**
全部	汽车	是	空气	条件反射	和	有线	为了	收音机	或者	车站	公告

.
:
.

所有车辆均配备空调，并安装了收音机或电台广播设备。

[ðə; ði]	[ɪ'lektrɪfaɪd]	[kə'lʌmbɪən]
The	**electrified**	**COLUMBIAN**
这	带电	哥伦比亚

电动哥伦比亚

[əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz]	[ɪn]	[eə(r)]	[kən'dɪʃ(ə)nd]	['stændəd]	['pʊlmən]	['slipər]	,	['tʊərɪst]	['slipər]	[ænd; ənd]
Accommodations	**in**	**air**	**conditioned**	**standard**	**Pullman**	**sleepers**	**,**	**tourist**	**sleepers**	**and**
住宿	在	空气	条件反射	标准	普尔曼	卧铺	,	游客	卧铺	和

[ˌhaɪə'wɒθə]	-	[taɪp]	['kəʊtʃɪz]	.
Hiawatha	**-**	**type**	**coaches**	**.**
海华沙	-	类型	教练	.

提供空调标准卧铺车厢、旅游卧铺车厢和海华沙型客车住宿。

[ɪ'lektrɪk]	[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n]	[θruː]	[ðə; ði]	[belt]	['maʊntənz]	[ænd; ənd]	[mɒn'tænə]	['kænjən]	.
Electric	**operation**	**through**	**the**	**Belt**	**Mountains**	**and**	**Montana**	**Canyon**	**.**
电的	手术	通过	这	腰带	山脉	和	蒙大拿	峡谷	.

贝尔特山脉和蒙大拿峡谷的电力运营。

['westbaʊnd]	['pæsndʒər]	[fɔː(r); fə(r)]	['jeləʊˌstəʊn]	[ɒn]	[ðə; ði]	[kə'lʌmbɪən]	[riːtʃ]	[θriː]	[fɔːrks]	[ɪn]	[ðə; ði]
Westbound	**passengers**	**for**	**Yellowstone**	**on**	**the**	**Columbian**	**reach**	**Three**	**Forks**	**in**	**the**
西行	乘客	为了	黄石公园	在	这	哥伦比亚	抵达	三	叉子	在	这

['mɔːnɪŋ]	,
morning	**,**
早晨	,

乘坐哥伦比亚号列车西行前往黄石公园的乘客早上到达三岔路口。

[hæv; həv] [lʌntʃ] [æt; ət] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [ɪn] [ænd; ənd] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pɑːk] [ɪ'miːdiətli]

have	lunch	at	Gallatin	Gateway	Inn	and	leave	for	the	Park	immediately
有	午餐	在	加拉廷	网关	客栈	和	离开	为了	这	公园	立即地

['ɑːftəwəd] .

afterward	.
之后	.

在加勒廷门户旅馆享用午餐，然后立即前往公园。

[ɒn] [ðə; ði] [ə'lɪmpiən] [ˌhaɪə'wɒθə] ,

On	the	Olympian	Hiawatha	,
在	这	奥运选手	海华沙	,

在奥林匹亚号海华沙号上，

[juː; jʊ] [riːtʃ] [θriː] [fɔːrks] [ɪn] [mɪd] - [ˌɑːftə'nuːn] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)] [lʌntʃ]

you	reach	Three	Forks	in	mid	-	afternoon	and	remain	at	the	Inn	until	after	lunch
你	抵达	三	叉子	在	中	-	下午	和	保持	在	这	客栈	直到	后	午餐

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .

the	following	day	.
这	下列的	天	.

下午时分到达三岔口，并在旅馆住到第二天午餐后。

[baɪ] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn] , [juː; jʊ] [seɪv] ['mʌni] ['træv(ə)lɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [kə'lʌmbɪən] .

By	eliminating	the	stay	at	the	Inn	,	you	save	money	traveling	on	the	Columbian	.
经过	消除	这	停留	在	这	客栈	,	你	节省	钱	旅行	在	这	哥伦比亚	.

取消在旅馆住宿，乘坐哥伦比亚号列车旅行可以节省费用。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [sʌm; səm] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv] [taɪm] [frɒm; frəm] [ʃɪ'kɑːgəʊ] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['leʒəli]

There	is	also	some	saving	of	time	from	Chicago	despite	the	more	leisurely
那里	是	还	一些	保存	的	时间	从	芝加哥	尽管	这	更多的	悠闲

['ʃedjuːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [treɪn] . [-]

schedule	of	this	train	.	[	25	]
日程	的	这	火车	.	[	-	]

尽管这趟列车的时刻表比较悠闲，但从芝加哥出发也能节省一些时间。[25]

['dʒen(ə)rəl] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n]

GENERAL	INFORMATION
一般的	信息

一般信息

[ˌpriː'peɪd] , [ɔːl] - [ɪk'spens] [tʊr] ['pɜːsənəli] ['eskɔːtid]

Prepaid	,	All	-	Expense	Tours	Personally	Escorted
预付	,	全部	-	费用	旅游	亲自	护送

预付费、全包式、专人陪同的旅游

['meni] ['jeləʊˌstəʊn] [pɑːk] ['trævələz] [prɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [wɪð] ['speʃ(ə)l] ['pɑːtiz] [ɒv; əv] [kən'dʒiːniəl]

Many	Yellowstone	Park	travelers	prefer	to	travel	with	special	parties	of	congenial
许多	黄石公园	公园	旅行者	更喜欢	到	旅行	和	特别的	各方	的	相投

['piːp(ə)l] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['pɒpjələ(r)] [ɔːl] - [ɪk'spens] [plæn] .

people	under	the	popular	all	-	expense	plan	.
人们	在下面	这	受欢迎的	全部	-	费用	计划	.

许多黄石公园游客更喜欢与志同道合的朋友结伴旅行，并选择广受欢迎的全包式旅行计划。

[ðiːz] [tʊr] [wɪl] [biː; bi] ['ɒpəˌreɪtɪd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊˌstəʊn] [pɑːk] ['siːz(ə)n] [ænd; ənd] [ðəʊz] [dɪ'zaɪərɪŋ]

These	tours	will	be	operated	during	the	Yellowstone	Park	season	and	those	desiring
这些	旅游	将要	是	经营的	期间	这	黄石公园	公园	季节	和	那些	渴望

[tuː; tə] [dʒɔɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːtiz] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːl] [ɒn] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪ'kɑːgəʊ] ,

to	join	one	of	the	parties	should	call	on	any	of	the	Chicago	,
到	加入	一	的	这	各方	应该	称呼	在	任何	的	这	芝加哥	,

这些旅游团将在黄石公园开放期间运营，有意参加者可致电芝加哥的任何一家旅行社。

[mɪl'wɔːki] ,
Milwaukee ,
密尔沃基 ,

密尔沃基，

[ˌes 'tiː] . [pɔːl] [ænd; ənd][pə'sɪfɪk] ['reɪlrəʊd] ['træv(ə)l] ['bjʊərəʊ] [ʃəʊn] [ɒn][ðə; ðɪ][ˌɪn'saɪd] [bæk] ['kʌvə(r)][ɒv; əv]
St . Paul and Pacific Railroad travel bureaus shown on the inside back cover of
英石 . 保罗 和 太平洋 铁路 旅行 局 所示 在 这 里面 后退 覆盖 的
[ðɪs] ['bʊklət] [ɔː(r)] [raɪt] [də'rekt][tuː; tə]['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . - ,
this booklet or write direct to Mr . H . Sengstacken ,
这 小册子 或者 写 直接的 到 先生 . H . - ,

圣保罗和太平洋铁路旅行社的地址在本手册封底内页所示，或者直接写信给 H. Sengstacken 先生。

['pæsɪndʒə(r)] ['træfɪk] ['mænɪdʒə(r)] , [ðə; ðɪ] [mɪl'wɔːki] [rəʊd] , ['juːniən]['steɪʃ(ə)n] , [ʃɪ'kɑːgəʊ][sɪks] , [ɪl] .
Passenger Traffic Manager , The Milwaukee Road , Union Station , Chicago 6 , Ill .
乘客 交通 经理 , 这 密尔沃基 路 , 联盟 车站 , 芝加哥 6 , 患病的 .

密尔沃基铁路公司客运交通经理，联合车站，芝加哥 6，伊利诺伊州。

[ðə; ðɪ] [pɑːk] ['siːz(ə)n]
The Park Season
这 公园 季节

公园季

[ðə; ðɪ]['regjələ(r)] [pɑːk] ['siːz(ə)n] [ɪz][dʒuːn] 22nd [tuː; tə][sep'tembə(r)] 8th .
The regular Park season is June 22nd to September 8th .
这 常规的 公园 季节 是 六月 22nd 到 九月 8th .

公园常规开放时间为6月22日至9月8日。

['məʊtə(r)] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n]
Motor Transportation
发动机 运输

汽车运输

[ðə; ðɪ] ['jeləʊˌstəʊn] [pɑːk] ['kʌmpəni] ,
The Yellowstone Park Company ,
这 黄石公园 公园 公司 ,

黄石公园公司

['ʌndə(r)]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['ɔpəreɪts] [ə; eɪ][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][laɪn] [bɪ'twiːn]
under contract with the Government operates a transportation line between
在下面 合同 和 这 政府 运作 一个 运输 线 之间
[ðə; ðɪ][pɑːk] ['entrənsiz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['veərɪəs] [həʊ'telz][ænd; ənd] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] .
the Park entrances and the various hotels and points of interest .
这 公园 入口 和 这 各种各样的 酒店 和 积分 的 兴趣 .

根据与政府签订的合同，该公司运营一条连接公园入口和各个酒店及景点的交通线路。

[həʊ'telz]
Hotels
酒店

酒店

[ɔːl] ['sɜːvɪs] [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ][ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ɪz] [meɪn'teɪnd] [æt; ət]
All service is under the supervision of the Government and is maintained at
全部 服务 是 在下面 这 监督 的 这 政府 和 是 维持 在
[ə; eɪ] [haɪ] ['stændəd] [æt; ət] [reɪts] [fɪkst] [baɪ][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] .
a high standard at rates fixed by the Government .
一个 高的 标准 在 利率 固定的 经过 这 政府 .

所有服务均在政府监督下进行，并按照政府规定的价格保持高标准。

[iːtʃ] [həʊˈtel][ɪz][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪn]['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['ɑːkɪtektʃə(r)] , [kəmˈpliːtli] [ænd; ənd]['mɑːdərnli]
Each **hotel** **is** **individual** **in** **character** **and** **architecture** **,** **completely** **and** **modernly**
每个 酒店 是 个人 在 特点 和 建筑学 , 完全地 和 现代
[ɪˈkwɪpt] .
equipped **.**
配备 .

每家酒店都拥有独特的风格和建筑特色，并配备齐全的现代化设施。

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn] [ɪz][ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [lɒgz][ænd; ənd] [stəʊn] .
Old **Faithful** **Inn** **is** **a** **striking** **structure** **of** **logs** **and** **stone** **.**
老的 忠实 客栈 是 一个 引人注目 结构 的 日志 和 石头 .

老忠实旅馆是一座引人注目的原木和石头建筑。

[ɪts][ʌnˈjuːʒuəl] ['lɒbi] [ɪz] - [fiːt] [skweə(r)][ænd; ənd] - [fiːt] [haɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [piːk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ruːf] ,
Its **unusual** **lobby** **is** **75** **feet** **square** **and** **92** **feet** **high** **to** **the** **peak** **of** **the** **roof** **,**
它是 异常 大厅 是 - 脚 正方形 和 - 脚 高的 到 这 顶峰 的 这 屋顶 ,

它那别具一格的大堂呈正方形，边长75英尺，屋顶最高处达92英尺。

[wɪð] ['bælkəniz] [ə'raʊnd] [θriː] [saɪdz] .
with **balconies** **around** **three** **sides** **.**
和 阳台 大约 三 侧面 .

三面都有阳台。

[əʊld] ['feɪθf(ə)l] ['giːzə(r)] [ɪz] [ˌnɪə'baɪ] [ðə; ðɪ] [ɪn] ,
Old **Faithful** **Geyser** **is** **nearby** **the** **Inn** **,**
老的 忠实 喷泉 是 附近 这 客栈 ,

老忠实间歇泉就在旅馆附近。

[ænd; ənd][nɒt][fɑː(r)] [əˈweɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['ʌðə(r)] ['gaɪzəz] [tuː] ['njuːmərəs] [tuː; tə]['menʃ(ə)n][hɪə(r)] .
and **not** **far** **away** **are** **many** **other** **geysers** **too** **numerous** **to** **mention** **here** **.**
和 不是 远的 离开 是 许多 其他 间歇泉 也 很多的 到 提到 这里 .

不远处还有许多其他间歇泉，数量之多，无法在此一一列举。

[ðə; ðɪ] ['kænjən] [həʊ'tel] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['faɪnɪst][həʊ'telz][ɪn][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [wɪð] ['evri] ['kʌmfət]
The **Canyon** **Hotel** **,** **one** **of** **the** **finest** **hotels** **in** **the** **country** **with** **every** **comfort**
这 峡谷 酒店 , 一 的 这 最好的 酒店 在 这 国家 和 每一个 舒适
[ænd; ənd] [kənˈviːniəns] ,
and **convenience** **,**
和 方便 ,

峡谷酒店是全国最好的酒店之一，拥有各种舒适和便利设施。

[ɪz] [pəˈtɪkjələli] [wel] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['speɪʃəs] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [pleɪt] - [glɑːs] [ɪn'kləʊzd]
is **particularly** **well** **known** **for** **its** **spacious** **and** **beautiful** **plate** **-** **glass** **enclosed**
是 特别 出色地 已知 为了 它是 宽敞 和 美丽的 盘子 - 玻璃 内
[laʊndʒ] .
lounge **.**
休息室 .

尤其以其宽敞漂亮的玻璃幕墙休息室而闻名。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['setɪŋ] [haɪ] [ʌp][ɒn][wʌn][saɪd][ɒv; əv] ['jeləʊˌstəʊn] ['kænjən] ,
It **has** **a** **wonderful** **setting** **high** **up** **on** **one** **side** **of** **Yellowstone** **Canyon** **,**
它 有 一个 精彩的 环境 高的 向上 在 一 边 的 黄石公园 峡谷 ,

它坐落在黄石峡谷一侧的高处，地理位置绝佳。

[nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['ləʊə(r)] [fɔːls] .
not **far** **from** **the** **Lower** **Falls** **.**
不是 远的 从 这 降低 瀑布 .

离下瀑布不远。

['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] [həʊ'tel][ɪz][məʊst]['mɒd(ə)n][ɪn] [staɪl] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntmənts] .
Mammoth **Hot** **Springs** **hotel** **is** **most** **modern** **in** **style** **and** **appointments** **.**
长毛象 热的 斯普林斯 酒店 是 最多 现代的 在 风格 和 预约 .

猛犸温泉酒店的风格和设施最为现代化。

[ðə; ði] ['klaɪmət]

The	Climate
这	气候

气候

[fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [liːst] [ə'trækʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'vɪgəreɪtɪŋ] ['aʊtɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['klaɪmət] .

Far	from	the	least	attraction	of	an	invigorating	outing	is	the	climate	.
远的	从	这	至少	景点	的	一个	令人精神振奋	外出	是	这	气候	.

令人精神焕发的郊游，其吸引力绝非最不重要的因素——气候。

[æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][eit] , - [fiːt] [brɪŋz] [ə; eɪ][klɪə(r)][ænd; ənd] ['breɪsɪŋ] ['ætməsfɪə(r)] .

An	average	elevation	of	8	,	000	feet	brings	a	clear	and	bracing	atmosphere	.
一个	平均的	海拔	的	8	,	-	脚	带来	一个	清除	和	支撑	气氛	.

平均海拔 8000 英尺，空气清新凉爽。

[hɒt] ['mɪnərəl] [bɑːθs] [ænd; ənd]['aʊtdɔː(r)] ['sliːpɪŋ] , [best][ɒv; əv] ['neɪtʃərz] ['medsnz] , [meɪ] [biː; bi]

Hot	mineral	baths	and	outdoor	sleeping	,	best	of	Nature's	medicines	,	may	be
热的	矿物	浴室	和	户外的	睡眠	,	最好的	的	自然的	药物	,	可能	是

[ɪn'dʒɔɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['siːz(ə)n] .

enjoyed	throughout	the	season	.
享受	自始至终	这	季节	.

整个季节都可以享受温泉浴和户外睡眠，这是大自然最好的疗愈方式。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['tʊərɪst]['siːz(ə)n][ðə; ði] [miːn] ['ævərɪdʒ] ['temprətʃə(r)] ['reɪndʒɪz][frɒm; frəm] 54° [tuː; tə] 64°

During	the	tourist	season	the	mean	average	temperature	ranges	from	54°	to	64°
期间	这	游客	季节	这	意思是	平均的	温度	范围	从	54°	到	64°

[wɪð] [ə; eɪ]['mæksɪməm][ɒv; əv] 88° .

with	a	maximum	of	88°	.
和	一个	最大限度	的	88°	.

旅游旺季期间，平均气温在 54° 至 64° 之间，最高可达 88°。

[ðeə(r)] [ɪz]['lɪt(ə)l] [tʃɔɪs] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][best] [taɪm][fɔː(r); fə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][pɑːk] .

There	is	little	choice	as	to	the	best	time	for	visiting	the	Park	.
那里	是	小的	选择	作为	到	这	最好的	时间	为了	访问	这	公园	.

游览公园的最佳时间选择不多。

['ɜːli] ['sʌmə(r)] [faindz][mɔː(r)] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] ;

Early	summer	finds	more	snow	in	the	mountains	;
早期的	夏天	发现	更多的	雪	在	这	山脉	;

初夏时节，山区积雪依然较多；

['ɔːgəst] [ænd; ənd][sep'tembə(r)] [brɪŋ] ['flɔːrəl] [ˌdekə'reɪʃnz] [ɪn][ɔːl][ðeə(r)] ['bjuːti] [ænd; ənd] [tʃɑːm] .

August	and	September	bring	floral	decorations	in	all	their	beauty	and	charm	.
八月	和	九月	带来	花的	装饰	在	全部	他们的	美丽	和	魅力	.

八月和九月带来了美丽迷人的花卉装饰。

[wɒt] [tuː; tə][weə(r)]

What	to	Wear
什么	到	穿

穿什么

[wɔːm] ['kləʊðɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɔːn] ,

Warm	clothing	should	be	worn	,
温暖的	衣服	应该	是	磨损	,

应该穿保暖的衣物。

[ænd; ənd][wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌd(ə)n] ['tʃeɪndʒɪz][ɒv; əv] ['temprətʃə(r)] ['kɒmən]

and	one	should	be	prepared	for	sudden	changes	of	temperature	common
和	一	应该	是	准备	为了	突然	变化	的	温度	常见的

[æt; ət][æn; ən]['æltɪtjuːd][ɒv; əv]['sɛvən] ,

at	an	altitude	of	7	,
在	一个	高度	的	7	,

人们应该做好准备，应对海拔7米处常见的温度骤变。

- [fiːt] .
500 feet .
- 脚 .

500英尺。

[men] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['miːdiəm] [weɪt] ['əʊvəkəʊt] [ænd; ənd] ['swetə(r)z] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd]
Men should have medium weight overcoats and sweaters , and women should
男人 应该 有 中等的 重量 大衣 和 毛衣 , 和 女性 应该
[hæv; həv] [kəʊts] [ɔː(r)] ['swetə(r)z] .
have coats or sweaters .
有 外套 或者 毛衣 .

男士应备有中等厚度的大衣和毛衣，女士应备有外套或毛衣。

[slæks] [ɔː(r)] ['raɪdɪŋ] ['brɪtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Slacks or riding breeches are recommended for both men and women .
休闲裤 或者 骑术 马裤 是 受到推崇的 为了 两个都 男人 和 女性 .

建议男女都穿休闲裤或骑马裤。

[staʊt] ['ʃuːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wɔːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] ['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd] [best]
Stout shoes should be worn as they are most comfortable and best
肥硕 鞋 应该 是 磨损 作为 他们 是 最多 舒服的 和 最好的
['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gaɪzəz] ,
suited for walking about the geysers ,
适合 为了 步行 关于 这 间歇泉 ,

应该穿结实的鞋子，因为它们最舒适，也最适合在间歇泉附近行走。

['terəsɪz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [fɔːm'eɪʃənz] .
terraces and other formations .
露台 和 其他 阵型 .

梯田和其他地貌。

['tɪntɪd] ['glɑːsɪz] , ['sɜːvɪsəb(ə)l] [glʌvz] [ænd; ənd] [fiːld] ['glɑːsɪz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['juːsf(ə)l] .
Tinted glasses , serviceable gloves and field glasses will be found useful .
有色 眼镜 , 可用 手套 和 场地 眼镜 将要 是 成立 有用 .

有色眼镜、结实的手套和望远镜会很有用。

[pɑːk] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]
Park Administration
公园 行政

公园管理处

['jeləʊˌstəʊn] , [laɪk] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['næʃ(ə)nəl] [p'ɑːks] , [ɪz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ˌsuːpə'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]
Yellowstone , like all other National Parks , is under the supervision of the National
黄石公园 , 喜欢 全部 其他 国家的 公园 , 是 在下面 这 监督 的 这 国家的
[pɑːk] ['sɜːvɪs] ,
Park Service ,
公园 服务 ,

黄石公园和其他所有国家公园一样，都由国家公园管理局管理。

[wɪð] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ləʊ'keɪtɪd] [æt; ət] ['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] , [ˌhed'kwɔːtəz] [ɒv; əv]
with a local superintendent located at Mammoth Hot Springs , headquarters of
和 一个 当地的 校长 位于 在 长毛象 热的 斯普林斯 , 总部 的
[ðə; ði] [pɑːk] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .
the Park administration .
这 公园 行政 .

当地主管位于猛犸温泉，即公园管理总部所在地。

[tʃɜːtʃ] ['sɜːvɪsɪz]
Church Services
教会 服务

教会礼拜

[rɪ'lɪdʒəs] ['sɜ:vɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒndʌktid] [æt; ət] [kən'vi:niənt] [ləʊ'keɪʃənz][ɪn][ðə; ði] [pɑ:k] .

Religious	services	are	conducted	at	convenient	locations	in	the	park	.
宗教	服务	是	实施	在	方便的	地点	在	这	公园	.

公园内设有多个便利的宗教场所，供人们参加宗教仪式。

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [prə'vaɪdɪd][æt; ət][həʊ'tel] [desks] .

Information	provided	at	hotel	desks	.
信息	假如	在	酒店	桌子	.

酒店前台提供的信息。

['medɪk(ə)l] ['sɜ:vɪs] [ɪn] ['jeləʊˌstəʊn]

Medical	Service	in	Yellowstone
医疗的	服务	在	黄石公园

黄石医疗服务

[fɪ'zɪʃən] [ænd; ənd] ['sɜ:dʒənz] [wɪð] [ˌhed'kwɔ:təz] [æt; ət] ['mæməθ] [hɒt] [sprɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)]

Physicians	and	surgeons	with	headquarters	at	Mammoth	Hot	Springs	are
医生	和	外科医生	和	总部	在	长毛象	热的	斯普林斯	是

[ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][kɔ:l][tu:; tə]['eni] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [pɑ:k] .

available	for	call	to	any	place	in	the	Park	.
可用的	为了	称呼	到	任何	地方	在	这	公园	.

驻扎在猛犸温泉的医生和外科医生随时待命，前往公园内的任何地方提供医疗服务。

[treɪnd] ['nɜ:sɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'spensəri] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊ'telz][ɪn][ðə; ði] [pɑ:k] .

Trained	nurses	and	a	dispensary	are	at	each	of	the	hotels	in	the	Park	.
受过训练	护士	和	一个	药房	是	在	每个	的	这	酒店	在	这	公园	.

公园内的每家酒店都配备了训练有素的护士和药房。

[æt; ət] ['mæməθ] [ɪz][ə; eɪ] [wel] - [ɪ'kwɪpt] ['hɒspɪt(ə)l] [wɪð] [skɪld] [ˌpɜ:sə'nel] .

At	Mammoth	is	a	well	-	equipped	hospital	with	skilled	personnel	.
在	长毛象	是	一个	出色地	-	配备	医院	和	熟练	人员	.

猛犸山有一家设备齐全、医护人员技术精湛的医院。

['sæd(ə)l] [hɔ:s] [trɪps] [ænd; ənd] [gaɪdz]

Saddle	Horse	Trips	and	Guides
鞍	马	旅行	和	指南

马鞍马旅行和向导

['sæd(ə)l] ['hɔ:sɪz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['kɒmpɪtənt] [gaɪdz] ,

Saddle	horses	,	as	well	as	competent	guides	,
鞍	马匹	,	作为	出色地	作为	胜任的	指南	,

马匹以及合格的向导

[ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][ɔ:l][həʊ'telz][ænd; ənd] ['lɒdʒɪz] [æt; ət] [ɪ'stæblɪʃt] [reɪts] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]

are	available	at	all	hotels	and	lodges	at	established	rates	made	by	the
是	可用的	在	全部	酒店	和	旅馆	在	已确立的	利率	制成	经过	这

['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] ['sɜ:vɪs] .

National	Park	Service	.
国家的	公园	服务	.

所有酒店和旅馆均提供此服务，价格由国家公园管理局制定。

[ðəʊz] [hu:] [dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][du:; də][səʊ] [meɪ] [get][fɑ:(r)] [ɒf] [ðə; ði]['bi:t(ə)n] [pɑ:θ][ænd; ənd]['ɪntu:][ðə; ði]

Those	who	desire	to	do	so	may	get	far	off	the	beaten	path	and	into	the
那些	WHO	欲望	到	做	所以	可能	得到	远的	离开	这	被打败	小路	和	进入	这

[mɔ:(r)] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd] ['si:nɪk] ['ri:dʒənz][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:k] .

more	remote	and	scenic	regions	of	the	Park	.
更多的	偏僻的	和	风景优美	地区	的	这	公园	.

那些有兴趣的人可以远离喧嚣，进入公园内更为偏远、风景优美的地区。

[kɒst] [ɒv; əv] [pɑ:k] [tʊə(r)][frɒm; frəm] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ]

Cost	of	Park	Tour	from	Gallatin	Gateway
成本	的	公园	旅游	从	加拉廷	网关

从加勒廷门出发的公园游览费用

([wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'skɜːʃn] [feə(r)][tuː; tə] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ])

(	which	will	be	added	to	the	excursion	fare	to	Gallatin	Gateway	)
(	哪个	将要	是	额外	到	这	短途旅行	票价	到	加拉廷	网关	)

（这将计入加勒廷门户的游览费用中）

[ɪn'kluːdɪŋ] ['məʊtə(r)] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [miːlz] [ænd; ənd] ['lɒdʒɪŋ]

Including	Motor	Transportation	and	Meals	and	Lodging
包括	发动机	运输	和	餐	和	住宿

包括汽车交通、餐饮和住宿

[fɔː(r); fə(r)]['ædʌlts][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] - [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd]['əʊvə(r)] $46 . -

For	Adults	and	children	12	years	old	and	over	$46	.	75
为了	成年人	和	孩子们	-	年	老的	和	超过	$46	.	-

成人及12岁以上儿童：46.75美元

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [eit] [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd]['ʌndə(r)] - [j'iəz] - . -

For	children	8	years	old	and	under	12	years	34	.	25
为了	孩子们	8	年	老的	和	在下面	-	年	-	.	-

适用于 8 岁及以下 12 岁儿童 34.25

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] ['ʌndə(r)][eit] [j'iəz] - . -

For	children	under	8	years	24	.	00
为了	孩子们	在下面	8	年	-	.	-

8岁以下儿童24.00

(['fedərəl] [tæks]['ekstrə])

(	Federal	tax	extra	)
(	联邦	税	额外的	)

（不含联邦税）

[lɒŋgə(r)] [taɪm] [ðæn; ðən][ɪz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði]['regjələ(r)] “ [tuː] - [ænd; ənd] - [wʌn] - [hɑːf] [deɪz] -

Longer	time	than	is	provided	by	the	regular	“	two	-	and	-	one	-	half	days	'
更长	时间	比	是	假如	经过	这	常规的	“	二	-	和	-	一	-	一半	天	-

比通常的“两天半”所提供的时间更长

” [tʊə(r)] [meɪ] [biː; bi] [spent] [æt; ət][ðə; ði]['stɒpəʊvə(r)] [pɔɪnts] ,

”	tour	may	be	spent	at	the	stopover	points	,
”	旅游	可能	是	花费	在	这	中途停留	积分	,

旅途中可能会在中途停留点度过时间，

[ɪf] [dɪ'zaɪəd] .

if	desired	.
如果	想要的	.

如果需要的话。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə'dɪʃən(ə)l] [taɪm] , [miːlz] [ænd; ənd] ['lɒdʒɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] $9 . -

For	such	additional	time	,	meals	and	lodging	are	on	the	basis	of	$9	.	00
为了	这样的	额外的	时间	,	餐	和	住宿	是	在	这	基础	的	$9	.	-

[tuː; tə] $12 . - [pə(r)] [deɪ] ,

to	$12	.	00	per	day	,
到	$12	.	-	每	天	,

额外停留期间，餐费和住宿费按每天 9.00 美元至 12.00 美元计算。

[ə'merɪkən] [plæn] .

American	plan	.
美国人	计划	.

美国方案。

(['tʃɪldrənz] ['tɪkɪts] [fɔ:(r); fə(r)]['məʊtə(r)][ˌtrænspɔ:'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][həʊ'tel] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)]

(	Children's	Tickets	for	motor	transportation	and	hotel	accommodations	are
(	孩子们的	门票	为了	发动机	运输	和	酒店	住宿	是

[səʊld][æt; ət] [pɑ:k] ['entrənsiz] ['əʊnli] .)

sold	at	Park	entrances	only	.	)
卖	在	公园	入口	仅有的	.	)

（儿童汽车交通和酒店住宿门票仅在公园入口处出售。）

['bægɪdʒ]

Baggage

行李

行李

[ðə; ði] ['jeləʊˌstəʊn] [pɑ:k] ['kʌmpəni] [wɪl] ['kæri] [fri:] , [tu:] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][hænd] ['bægɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)]

The	Yellowstone	Park	Company	will	carry	free	,	two	pieces	of	hand	baggage	for
这	黄石公园	公园	公司	将要	携带	自由的	,	二	件	的	手	行李	为了

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] ,

each	person	,
每个	人	,

黄石公园公司将为每位游客免费携带两件手提行李。

[nɒt][tu:; tə] [ɪk'si:d] ['sɪksti] [paʊndz] [ɪn]['təʊt(ə)l] [weɪt] ,

not	to	exceed	sixty	pounds	in	total	weight	,
不是	到	超过	六十	磅	在	全部的	重量	,

总重量不超过六十磅，

[wɪð] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ˌlaɪə'bɪlətɪ][ɒv; əv] $25 . - [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [pi:s] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒs] [ɔ:(r)]['dæmɪdʒ] .

with	a	limited	liability	of	$25	.	00	for	each	piece	for	loss	or	damage	.
和	一个	有限的	责任	的	$25	.	-	为了	每个	片	为了	损失	或者	损害	.

对于每件物品的丢失或损坏，赔偿责任上限为 25.00 美元。

['pæsndʒər] [dɪ'zaɪərɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [prə'tekʃ(ə)n] [meɪ] [əb'teɪn][æn; ən] [ɪn'ʃʊərəns] ['pɒləsi][æt; ət] [smɔ:l] [kɒst]

Passengers	desiring	additional	protection	may	obtain	an	insurance	policy	at	small	cost
乘客	渴望	额外的	保护	可能	获得	一个	保险	政策	在	小的	成本

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˌtrænspɔ:'teɪʃ(ə)n]['eɪdʒənt][æt; ət] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] .

from	the	transportation	agent	at	Gallatin	Gateway	.
从	这	运输	代理人	在	加拉廷	网关	.

想要获得额外保障的乘客可以向加拉廷门户的运输代理商购买一份价格低廉的保险单。

[trʌŋks] ['kænɒt] [bi:; bi] [træns'pɔ:tid] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təməbi:lz] .

Trunks	cannot	be	transported	in	the	automobiles	.
树干	不能	是	运输	在	这	汽车	.

汽车不能运输行李箱。

['tʊərɪsts] ['kɔntempleitɪŋ] [ə; eɪ] [prə'lɒŋd] [trɪp] [θru:] [ðə; ði] [pɑ:k] [kæn; kən] [meɪk] [ə'rendʒmənts]

Tourists	contemplating	a	prolonged	trip	through	the	Park	can	make	arrangements
游客	沉思	一个	延长	旅行	通过	这	公园	能	制作	安排

[wɪð] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌtrænspɔ:'teɪʃ(ə)n] ['kʌmpəni] [æt; ət] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] [fɔ:(r); fə(r)]

with	representatives	of	the	Transportation	Company	at	Gallatin	Gateway	for
和	代表	的	这	运输	公司	在	加拉廷	网关	为了

[ðə; ði] ['fɔ:wədɪŋ] [ɒv; əv] [trʌŋks] .

the	forwarding	of	trunks	.
这	转发	的	树干	.

计划在公园内进行长途旅行的游客可以与加勒廷门户的运输公司代表安排行李转运事宜。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

经由蒙大拿州加勒廷门户黄石公园(Yellowstone via Gallatin Gateway Montana)

['reilrəudz] [stɔ:(r)] ['bægɪdʒ] [fri:] [æt; ət] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] , [θri:] [fɔ:rks] , [bju:t] , ['lɪvɪŋstən] , ['gɑ:rdənər] , ['kəʊdi] ,

Railroads	store	baggage	free	at	Gallatin	Gateway	,	Three	Forks	,	Butte	,	Livingston	,	Gardiner	,	Cody	,
铁路	店铺	行李	自由的	在	加拉廷	网关	,	三	叉子	,	比尤特	,	利文斯顿	,	加德纳	,	科迪	,

铁路在加勒廷盖特威、三岔口、比尤特、利文斯顿、加德纳、科迪等地提供免费行李寄存服务。

['fræni] [ɔ:(r)] ['bɪlɪŋz] , [west] ['jeləʊˌstəʊn] , [ˌpəukə'teləu] , ['aɪdəhəʊ] [fɔ:ls] , ['ɔ:gdən][ɔ:(r)][sɔ:lt] [leɪk] ['sɪti] ,

Frannie	or	Billings	,	West	Yellowstone	,	Pocatello	,	Idaho	Falls	,	Ogden	or	Salt	Lake	City	,
弗兰妮	或者	比林斯	,	西方	黄石公园	,	波卡特洛	,	爱达荷州	瀑布	,	奥格登	或者	盐	湖	城市	,

弗兰妮或比林斯、西黄石、波卡特洛、爱达荷福尔斯、奥格登或盐湖城

[fɔ:(r); fə(r)]['æktʃuəl][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][taɪm] [spent] [ɪn][ðə; ði][pɑ:k] .

for	actual	length	of	time	spent	in	the	Park	.
为了	实际的	长度	的	时间	花费	在	这	公园	.

以在公园实际停留的时间长度为准。

['bægɪdʒ] [meɪ] [bi:; bi] [tʃekt] [tu:; tə] ['gælətɪn] ['geɪtweɪ] , ['gɑ:rdənər] , ['kəʊdi][ɔ:(r)] [west] ['jeləʊˌstəʊn] .

Baggage	may	be	checked	to	Gallatin	Gateway	,	Gardiner	,	Cody	or	West	Yellowstone	.
行李	可能	是	已检查	到	加拉廷	网关	,	加德纳	,	科迪	或者	西方	黄石公园	.

行李可托运至加勒廷门户、加德纳、科迪或西黄石。

['pæsndʒər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:k] ['vaɪə][wʌn]['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['li:vɪŋ] ['vaɪə] [ə'nʌðə(r)] [kæn; kən] [meɪk] [ə'rendʒmənts] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] ['tʃekɪŋ] [ɒv; əv] ['bægɪdʒ] [tu:; tə]['steɪʃ(ə)n]['vaɪə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [li:v] [ðə; ði] [pɑ:k] . [-]

Passengers	entering	the	Park	via	one	station	and	leaving	via	another	can	make	arrangements	for	free	checking	of	baggage	to	station	via	which	they	leave	the	Park	.	[	26	]
乘客	进入	这	公园	通过	一	车站	和	离开	通过	其他	能	制作	安排	为了	自由的	检查	的	行李	到	车站	通过	哪个	他们	离开	这	公园	.	[	-	]

旅客从一个车站进入公园，从另一个车站离开，可以安排免费托运行李到他们离开公园的车站。[26]

[rɪ'tɜ:n] ['vaɪə][sɔ:lt] [leɪk] ['sɪti] [ænd; ənd][ˌkɒlə'rɑ:dəʊ]

Return	via	Salt	Lake	City	and	Colorado
返回	通过	盐	湖	城市	和	科罗拉多州

经盐湖城和科罗拉多州返回

['meni] [reɪl] ['trævələz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd]['mɪd(ə)l] [west] [ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['jeləʊˌstəʊn] [tʊə(r)][baɪ] [rɪ'tɜ:nɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ru:t] .

Many	rail	travelers	from	the	East	and	Middle	West	add	to	the	enjoyment	of	their	Yellowstone	tour	by	returning	over	a	different	route	.
许多	轨	旅行者	从	这	东方	和	中间	西方	添加	到	这	享受	的	他们的	黄石公园	旅游	经过	返回	超过	一个	不同的	路线	.

许多来自美国东部和中西部的铁路旅客选择走不同的路线返回，从而为他们的黄石公园之旅增添了更多乐趣。

[juː; jʊ][kæn; kən][plæn][jɔː(r); jə(r)][trɪp][tuː; tə][kən'tɪnjuː] ['saʊθwəd] [frɒm; frəm][west] ['jeləʊˌstəʊn] [tuː; tə]

You	can	plan	your	trip	to	continue	southward	from	West	Yellowstone	to
你	能	计划	你的	旅行	到	继续	向南	从	西方	黄石公园	到

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] ,

Salt	Lake	City	,
盐	湖	城市	,

您可以计划从西黄石镇继续向南前往盐湖城。

[ðen] [iːst] [θruː] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ][ænd; ənd][səʊ][həʊm] [ə'gen] .

then	east	through	Colorado	and	so	home	again	.
然后	东方	通过	科罗拉多州	和	所以	家	再次	.

然后向东穿过科罗拉多州，就这样回家了。

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , [ə'rɪdʒənəli]['set(ə)ld][ænd; ənd] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði] ['mɔːmənz] ,

Salt	Lake	City	,	originally	settled	and	built	by	the	Mormons	,
盐	湖	城市	,	起初	定居	和	建造	经过	这	摩门教徒	,

盐湖城，最初由摩门教徒定居和建造，

[ɪz][ə; eɪ] [kliːn] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] ['sɪti] [ðæt] [reɪts] [haɪ] [ɪn]['tʊərɪst] ['ɪntrəst] .

is	a	clean	and	attractive	city	that	rates	high	in	tourist	interest	.
是	一个	干净的	和	吸引人的	城市	那	利率	高的	在	游客	兴趣	.

是一座干净、迷人的城市，深受游客喜爱。

[ðə; ði]['fəʊk(ə)l] [pɔɪnt] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

The	focal	point	,	of	course	,
这	焦点	观点	,	的	课程	,

当然，焦点在于.....

[ɪz][ðə; ði] [greɪt] [skweə(r)] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['hænsəm] ['mɔːmən] ['temp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][smɔːlə(r)]

is	the	great	square	containing	the	handsome	Mormon	Temple	and	the	smaller
是	这	伟大的	正方形	包含	这	英俊的	摩门教	寺庙	和	这	较小的

['tæbənækl] [wɪð] [ɪts] ['bærəl] - ['vɔːltɪd] ,

Tabernacle	with	its	barrel	-	vaulted	,
会幕	和	它是	桶	-	拱形	,

广场中央矗立着宏伟的摩门教圣殿和较小的、带有筒形拱顶的会幕。

['wʊdn] [ruːf] .

wooden	roof	.
木制的	屋顶	.

木质屋顶。

['ɔːgən] [ri'saitəl][ɑː(r); ə(r)][held] ['regjələli] [ɪn] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] .

Organ	recitals	are	held	regularly	in	this	building	.
器官	独奏会	是	握住	经常	在	这	建筑	.

这座建筑里定期举办管风琴独奏会。

['meni] [briːf] [tʊr] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [aʊt'stændɪŋ] ['ɪntrəst] .

Many	brief	tours	are	available	to	points	of	outstanding	interest	.
许多	简短的	旅游	是	可用的	到	积分	的	杰出的	兴趣	.

这里提供许多前往著名景点的短途旅行团。

[juː; jʊ] [wɪl] [wɒnt][tuː; tə]['vɪzɪt]['sɔːlˌtɛr][ɒn][ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] [greɪt] [sɔːlt] [leɪk] [ænd; ənd] ['prɒbəbli]

You	will	want	to	visit	Saltair	on	the	shores	of	Great	Salt	Lake	and	probably
你	将要	想	到	访问	海风	在	这	海岸	的	伟大的	盐	湖	和	大概

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [swɪm] [ɪn][ðə; ði] [ə'meɪzɪŋli] ['bɔɪənt] ['wɔːtəz] .

to	take	a	swim	in	the	amazingly	buoyant	waters	.
到	拿	一个	游泳	在	这	令人惊讶的是	浮力	水	.

您一定会想去大盐湖畔的萨尔泰尔小镇游览，而且很可能会想在湖水浮力惊人的湖水中游个泳。

[juː; jʊ]['ɔːlsəʊ] [siː] [ðə; ði][vɑːst][ænd; ənd]['ærɪd][sɔːlt]['fiːldz] [ɒn] [ðɪs] [trɪp] .

You	also	see	the	vast	and	arid	salt	fields	on	this	trip	.
你	还	看	这	广阔的	和	干旱	盐	字段	在	这	旅行	.

这次旅行你还会看到广袤无垠、干旱贫瘠的盐田。

[ə'nʌðə(r)] [tʊə(r)] [mait] [wel] [bi:; bi] [θru:] ['bɪŋəm] ['kænjən] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['maɪnɪŋ] ['kʌntri] [weə(r)]

Another	tour	might	well	be	through	Bingham	Canyon	into	the	mining	country	where
其他	旅游	可能	出色地	是	通过	宾厄姆	峡谷	进入	这	矿业	国家	在哪里

[ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [wɜ:rldz] ['lɑ:dʒɪst] ['əʊpən] [pɪt] ['kɒpə(r)] [maɪn] .

you	see	the	world's	largest	open	pit	copper	mine	.
你	看	这	世界的	最大	打开	坑	铜	矿	.

另一条旅游路线可能是穿过宾厄姆峡谷进入矿区，在那里您可以看到世界上最大的露天铜矿。

[frɒm; frəm] [sɔ:lt] [leɪk] ['sɪti] ,

From	Salt	Lake	City	,
从	盐	湖	城市	,

来自盐湖城

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ru:ts] [i:st] [teɪks] [ju:; jʊ] [θru:] [ðə; ði] [wɜ:ld] - [rɪ'naʊnd] ['rɔɪəl] [gɔ:dʒ] [ɒv; əv]

one	of	the	routes	east	takes	you	through	the	world	-	renowned	Royal	Gorge	of
一	的	这	路线	东方	需要	你	通过	这	世界	-	著名	皇家	峡谷	的

[ðə; ði] ['ɑ:kənsɔ:] ['rɪvə(r)] ,

the	Arkansas	River	,
这	阿肯色州	河	,

其中一条向东的路线会带你穿过举世闻名的阿肯色河皇家峡谷。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['si:nɪk] [θril] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] .

one	of	the	great	scenic	thrills	of	the	West	.
一	的	这	伟大的	风景优美	刺激	的	这	西方	.

西部最令人叹为观止的风景之一。

[ə'nʌðə(r)] ['si:nɪk] [ru:t] [i:st] [teɪks] [ju:; jʊ] [θru:] [ʃaɪ'æn; ʃaɪ'en] .

Another	scenic	route	east	takes	you	through	Cheyenne	.
其他	风景优美	路线	东方	需要	你	通过	夏延	.

另一条风景优美的东行路线会带你穿过夏延。

[frɒm; frəm] [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] [sprɪŋz] , [ðə; ði] “ ['sʌnʃaɪn] ['sɪti] ” ,

From	Colorado	Springs	,	the	“	Sunshine	City	”	,
从	科罗拉多州	斯普林斯	,	这	“	阳光	城市	”	,

来自科罗拉多斯普林斯，这座“阳光之城”

['məʊtə(r)] [tʊr] [teɪk] [ju:; jʊ] [θru:] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [ˌrezɪ'denʃ(ə)l] ['sekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [haɪ]

motor	tours	take	you	through	the	beautiful	residential	section	and	over	High
发动机	旅游	拿	你	通过	这	美丽的	住宅	部分	和	超过	高的

['meɪsə] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] ['gɑ:d(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] .

Mesa	to	the	colorful	Garden	of	the	Gods	.
台面	到	这	丰富多彩的	花园	的	这	神	.

驾车游览将带您穿过美丽的住宅区，越过高地台地，到达色彩斑斓的众神花园。

[ðen] [ɒn] [tu:; tə] ['mænɪtu:] , ['sev(ə)n] [fɔ:ls] , [ʃaɪ'æn; ʃaɪ'en] ['maʊntən] , [ðə; ði] [wɪl] ['rɒdʒəz] [ʃraɪn]

Then	on	to	Manitou	,	Seven	Falls	,	Cheyenne	Mountain	,	the	Will	Rogers	Shrine
然后	在	到	马尼图	,	七	瀑布	,	夏延	山	,	这	将要	罗杰斯	神社

[mə'mɔ:riəl] ,

Memorial	,
纪念馆	,

然后前往马尼图、七瀑布、夏延山、威尔·罗杰斯纪念馆，

[θru:] [ju:t] [pɑ:s] [ænd; ənd] [ʌp] ['pɪrəmɪd] ['maʊntən] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [su:'pɜ:b] [vju:] [ɒv; əv] [paɪks] [pi:k]

through	Ute	Pass	and	up	Pyramid	Mountain	for	a	superb	view	of	Pikes	Peak
通过	尤特	经过	和	向上	金字塔	山	为了	一个	高超	看法	的	派克斯	顶峰

[ænd; ənd] [ɪts] ['sɪstəz] [ɪn] [ðə; ði] ['rɒkiz] .

and	its	sisters	in	the	Rockies	.
和	它是	姐妹	在	这	落基山脉	.

穿过尤特山口，登上金字塔山，可以欣赏到派克峰及其落基山脉姊妹峰的壮丽景色。

['denvə(r)] , [ðə; ði][maɪl] - [haɪ] ['sɪti] , [hæz; həz][ə; eɪ][su:'pɜ:b] ['sɪstəm] [ɒv; əv][p'ɑ:ks] ,

Denver	,	the	mile	-	high	city	,	has	a	superb	system	of	parks	,
丹佛	,	这	英里	-	高的	城市	,	有	一个	高超	系统	的	公园	,

丹佛，这座海拔一英里的城市，拥有完善的公园系统。

[ðə; ði]['bʌfələʊ] [bɪl] [mə'mɔ:riəl][mju'zi:əm][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:m] [ɒv; əv]['bʌfələʊ] [bɪl] .

the	Buffalo	Bill	Memorial	Museum	and	the	tomb	of	Buffalo	Bill	.
这	水牛	账单	纪念馆	博物馆	和	这	墓	的	水牛	账单	.

布法罗比尔纪念博物馆和布法罗比尔墓。

['si:nɪk] [draɪvz] ['ɒfə(r)][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [v'ju:z] ['ɪntu:][klɪə(r)] [kri:k] ['kænjən] , [beə(r)] [kri:k] ['kænjən]

Scenic	drives	offer	extraordinary	views	into	Clear	Creek	Canyon	,	Bear	Creek	Canyon
风景优美	驱动	提供	非凡的	浏览	进入	清除	溪	峡谷	,	熊	溪	峡谷

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gɔ:dʒəs] [red] [rɒks] .

and	the	gorgeous	Red	Rocks	.
和	这	华丽的	红色的	岩石	.

沿途风景优美，可以欣赏到清水溪峡谷、熊溪峡谷和壮丽的红岩的非凡景色。

[fɑ:st] ['stri:mˌlaɪnə] [prə'vaɪd] ['eksələnt] [reɪl] ['sɜ:vɪs] [bɪ'twi:n] ['denvə(r)] , [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] [sprɪŋz] [ænd; ənd]

Fast	streamliners	provide	excellent	rail	service	between	Denver	,	Colorado	Springs	and
快速地	流线型	提供	出色的	轨	服务	之间	丹佛	,	科罗拉多州	斯普林斯	和

[ʃɪ'kɑ:gəʊ] .

Chicago	.
芝加哥	.

快速流线型列车为丹佛、科罗拉多斯普林斯和芝加哥之间提供优质的铁路服务。

['mɔ:mən] ['tæbənækl] [skweə(r)][ɪn][sɔ:lt] [leɪk] ['sɪti]

Mormon	Tabernacle	Square	in	Salt	Lake	City
摩门教	会幕	正方形	在	盐	湖	城市

盐湖城的摩门教圣殿广场

['fləʊtɪŋ] [ɪz] ['i:zi] [ɪn] [greɪt] [sɔ:lt] [leɪk]

Floating	is	easy	in	Great	Salt	Lake
漂浮的	是	简单的	在	伟大的	盐	湖

在大盐湖漂浮很容易

['sɪti] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['bɪldɪŋ] [ɪn]['denvə(r)]

City	and	County	Building	in	Denver
城市	和	县	建筑	在	丹佛

丹佛市和县政府大楼

[paɪks] [pi:k] [frɒm; frəm]['gɑ:d(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] [-]

Pike's	Peak	from	Garden	of	the	Gods	[	27	]
梭鱼	顶峰	从	花园	的	这	神	[	-	]

从《众神花园》中看到的派克峰[27]

['træv(ə)l][ænd; ənd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['bjʊərəʊ]

TRAVEL	AND	INFORMATION	BUREAUS
旅行	和	信息	局

旅游信息局

[ˌæbə'di:n] , [es] . [di:] . , “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n] , [wʌn] [nɔ:θ] [meɪn][ˌes 'ti:] .

Aberdeen	,	S	.	D	.	,	“	Milwaukee	”	Station	,	1	North	Main	St	.
阿伯丁	,	S	.	D	.	,	“	密尔沃基	”	车站	,	1	北	主要的	英石	.

南达科他州阿伯丁市，“密尔沃基”车站，北主街1号。

[fəʊn] -

Phone	2219
电话	-

电话 2219

[ə; eɪ] . [ef] . [-]
A . **F** . **Reuland**
一个 . F . 雷兰德

AF Reuland

[dɪˈvɪʒ(ə)n]['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
Division **Passenger** **Agent**
分配 乘客 代理人

客运部代理

[ætˈlæntə][θriː] , [ˌdʒiːˈeɪ] . , - - - ['hiːli] [biː el diː dʒˈiː] .
Atlanta **3** **,** **Ga** **.** **,** **521** **-** **522** **Healey** **Bldg** **.**
亚特兰大 3 , 加 . , - - - 希利 建筑物 .

亚特兰大 3，佐治亚州，希利大厦 521-522 号

[fəʊn] ['wɔːlnʌt] -
Phone **Walnut** **6585**
电话 核桃 -

电话 Walnut 6585

[pɔːl] [ə; eɪ] . ['lɑː.sən]
Paul **A** **.** **Larson**
保罗 一个 . 拉尔森

保罗·A·拉尔森

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[bəˈlɔɪt] , [wɪs] . , “ [mɪlˈwɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n]
Beloit **,** **Wis** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station**
贝洛伊特 , 威斯 . , “ 密尔沃基 ” 车站

威斯康星州贝洛伊特，“密尔沃基”车站

[fəʊn] ['kɒlɪdʒ] -
Phone **College** **257**
电话 大学 -

电话学院 257

[em] . [em] . [mɑːrsk]
M . **M** . **Marske**
M . M . 马斯克

MM Marske

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['bɒstən][eit] , [mæs] . , - ['wɒʃɪŋtən] [ˌes 'tiː] .
Boston **8** **,** **Mass** **.** **,** **294** **Washington** **St** **.**
波士顿 8 , 大量的 . , - 华盛顿 英石 .

波士顿 8，马萨诸塞州，华盛顿街 294 号

[fəʊn] ['lɪbəti] [ˌtuːˈtuː] - -
Phone **Liberty** **2** **-** **9812**
电话 自由 2 - -

致电 Liberty 2-9812

['dʌbljuː] . [diː] . [gɒs]
W . **D** . **Goss**
W . D . 戈斯

WD Goss

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]

General	Agent
一般的	代理人

总代理

['bʌfələʊ][θriː] , [en] . [waɪ] . , - [meɪn][ˌes 'tiː] .

Buffalo	3	,	N	.	Y	.	,	295	Main	St	.
水牛	3	,	N	.	是	.	,	-	主要的	英石	.

纽约州布法罗市 3 号，主街 295 号

[fəʊn] ['wɒʃɪŋtən] -

Phone	Washington	0634
电话	华盛顿	-

电话华盛顿 0634

['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . ['stɔfər]

W	.	A	.	Stauffer
W	.	一个	.	斯托弗

WA·斯托弗

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]

General	Agent
一般的	代理人

总代理

[bjuːt] , [mɒnt] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n]

Butte	,	Mont	.	,	“	Milwaukee	”	Station
比尤特	,	蒙特	.	,	“	密尔沃基	”	车站

蒙大拿州比尤特，“密尔沃基”车站

[fəʊn] -

Phone	3251
电话	-

电话 3251

[viː] . [iː] . [straʊs]

V	.	E	.	Straus
V	.	E	.	施特劳斯

V.E. 施特劳斯

[ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl]['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]

Assistant	General	Passenger	Agent
助手	一般的	乘客	代理人

助理总旅客代理

['siːdə(r)]['ræpɪdz] , ['aɪəwə] , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , - [fɜːst] ['ɑːveɪ] .

Cedar	Rapids	,	Iowa	,	“	Milwaukee	”	Station	,	401	First	Ave	.
雪松	急流	,	爱荷华州	,	“	密尔沃基	”	车站	,	-	第一的	大道	.

爱荷华州锡达拉皮兹市“密尔沃基”车站，第一大道 401 号。

[es] . [iː] .

S	.	E	.
S	.	E	.

东南

[fəʊn] -

Phone	6027
电话	-

电话 6027

[biː] . [piː] . ['dvɔːʒæk]

B	.	P	.	Dvorak
B	.	P	.	德沃拉克

BP Dvorak

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[ʃɪ'kɑ:gəʊ][θri:] , [ɪl] . , - - - [west] [mən'rəʊ][bi: el di: dʒ'i:] .
Chicago **3** **,** **Ill** **.** **,** **711** **-** **100** **West** **Monroe** **Bldg** **.**
芝加哥 3 , 患病的 . , - - - 西方 门罗 建筑物 .

伊利诺伊州芝加哥市 3 区，西门罗街 711-100 号大楼

[fəʊn] ['sentrəl] [sɪks] - -
Phone **Central** **6** **-** **7600**
电话 中央 6 - -

电话总机 6-7600

[vi:] . [el] . ['hɪtsˌfɛld]
V **.** **L** **.** **Hitzfeld**
V . L . 希茨菲尔德

VL·希茨菲尔德

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]['pæsɪndʒə(r)] [dɪ'pɑ:tmənt]
General **Agent** **Passenger** **Department**
一般的 代理人 乘客 部门

总代理旅客部

[ɑ:(r)] . [vi:] . [gɜ:rts] , - ['dʌbljʊ:] . ['dʒæksən]['bʊləˌvɑ:rd] . , [zəʊn] [fɔ:r]
R **.** **V** **.** **Gertz** **,** **179** **W** **.** **Jackson** **Blvd** **.** **,** **Zone** **4**
拉 . V . 格茨 , - W . 杰克逊 大道 . , 区 4

RV Gertz，地址：179 W. Jackson Blvd.，4区

['sɪti] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
City **Ticket** **Agent**
城市 票 代理人

城市票务代理

[ˌsɪnsɪ'næti] [ˌtu:'tu:] , [əʊ'haɪəʊ] , - ['dɪksi] ['tɜ:mɪn(ə)l]
Cincinnati **2** **,** **Ohio** **,** **324** **Dixie** **Terminal**
辛辛那提 2 , 俄亥俄州 , - 迪克西 终端

俄亥俄州辛辛那提 2 号，迪克西码头 324 号

[fəʊnz] ['gɑ:fi:ld] - - -
Phones **Garfield** **5247** **-** **5248**
电话 加菲猫 - - -

加菲尔德电话 5247-5248

[ɑ:(r)] . [ti:] . ['dempsi]
R **.** **T** **.** **Dempsey**
拉 . T . 邓普西

RT 邓普西

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['kli:vlənd] - , [əʊ'haɪəʊ] , - ['ju:klɪd]['ɑ:veɪ] .
Cleveland **14** **,** **Ohio** **,** **925** **Euclid** **Ave** **.**
克利夫兰 - , 俄亥俄州 , - 欧几里得 大道 .

俄亥俄州克利夫兰 14 号，欧几里得大道 925 号

[fəʊn] [meɪn][wʌn] - -
Phone **Main** **1** **-** **2457**
电话 主要的 1 - -

总机电话 1-2457

[ɑː(r)] . [dʒiː] . ['deɪvɪsən]
R . **G** . **Davisson**
拉 . G . 戴维森

RG·戴维森

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['klɪntən] , ['aɪəwə] , - [fɔːθ] ['ɑːveɪ] .
Clinton , **Iowa** , **60** **Fourth** **Ave** .
克林顿 , 爱荷华州 , - 第四 大道 .

爱荷华州克林顿市，第四大道60号

[fəʊn] -
Phone **712**
电话 -

电话 712

[em] . [əʊ] . [ʃɔːr]
M . **O** . **Schorr**
M . 哦 . 肖尔

莫·肖尔

['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
Passenger **Agent**
乘客 代理人

旅客代理

['kaʊns(ə)l] [blʌf] , ['aɪəwə] , - [saʊθ] 6th [ˌes 'tiː] .
Council **Bluffs** , **Iowa** , **1300** **South** **6th** **St** .
理事会 悬崖 , 爱荷华州 , - 南 6th 英石 .

爱荷华州康瑟尔布拉夫斯市，南六街1300号

[fəʊn] -
Phone **2767**
电话 -

电话 2767

[dʒeɪ] . [ai] . [mə'gwaɪər]
J . **I** . **McGuire**
J . 我 . 麦奎尔

吉·麦奎尔

['eɪdʒənt]
Agent
代理人

代理人

['dæv(ə)npɔːt] , ['aɪəwə] , ['juːniən]['steɪʃ(ə)n] , [fʊt] ['hærɪs(ə)n][ˌes 'tiː] .
Davenport , **Iowa** , **Union** **Station** , **Foot** **Harrison** **St** .
长椅 , 爱荷华州 , 联盟 车站 , 脚 哈里森 英石 .

爱荷华州达文波特市，联合车站，福特哈里森街

[fəʊn] [ˌtuː'tuː] - -
Phone **2** **-** **5304**
电话 2 - -

电话 2-5304

[ə; eɪ] . [tiː] . ['pɔːlsən]
A . **T** . **Paulsen**
一个 . T . 保尔森

保尔森

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[dez] [mɔɪnz] [naɪn] , ['aɪəwə] , ['juːniən]['steɪʃ(ə)n] , 5th & ['tʃeri] [ˌɛsˌtiːˈɛs] .
Des **Moines** **9** **,** **Iowa** **,** **Union** **Station** **,** **5th** **&** **Cherry** **Sts** **.**
德斯 莫因斯 9 , 爱荷华州 , 联盟 车站 , 5th & 樱桃 圣徒 .

得梅因 9，爱荷华州，联合车站，第五街和樱桃街。

[fəʊn] [θriː] - -
Phone **3** **-** **6277**
电话 3 - -

电话 3-6277

[eɪtʃ] . [eɪtʃ] . ['dʒeɪkəbz]
H **.** **H** **.** **Jacobs**
H . H . 雅各布斯

HH 雅各布斯

[dɪ'vɪʒ(ə)n]['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
Division **Passenger** **Agent**
分配 乘客 代理人

客运部代理

[dɪ'trɔɪt] - , [mɪʃ] . , - ['dʌbljuː] . [ˌlɑːfaɪ'et] ['bʊləˌvɑːrd] .
Detroit **26** **,** **Mich** **.** **,** **144** **W** **.** **Lafayette** **Blvd** **.**
底特律 - , 密歇根州 . , - W . 拉斐特 大道 .

底特律 26，密歇根州，西拉斐特大道 144 号

[fəʊnz] ['wʊdwəd] [ˌtuːˈtuː] - - - -
Phones **Woodward** **2** **-** **3716** **-** **17**
电话 伍德沃德 2 - - - -

伍德沃德电话 2-3716-17

['dʌbljuː] . [dʒiː] . ['leɪsi]
W **.** **G** **.** **Lacey**
W . G . 莱西

WG Lacey

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[də'bjuːk] , ['aɪəwə] , “ [mɪl'wɔːki] ” [stɑː] . , 3rd [ˌes 'tiː] . [ænd; ənd] ['sentrəl] ['ɑːveɪ] .
Dubuque **,** **Iowa** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Sta** **.** **,** **3rd** **St** **.** **and** **Central** **Ave** **.**
迪比克 , 爱荷华州 , “ 密尔沃基 ” 斯塔 . , 3rd 英石 . 和 中央 大道 .

爱荷华州迪比克市“密尔沃基”车站，第三街和中央大道。

[fəʊn] [ˌtuːˈtuː] - -
Phone **2** **-** **1559**
电话 2 - -

电话 2-1559

[ɑː(r)] . [dʒeɪ] . [kemp]
R **.** **J** **.** **Kemp**
拉 . J . 肯普

RJ·肯普

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[də'luːθ] [ˌtuː'tuː] , [mɪn] . , - [west] [suː'pɪəriə(r)][ˌes 'tiː] .
Duluth **2** **,** **Minn** **.** **,** **420** **West** **Superior** **St** **.**
德卢斯 2 ，明尼苏达州 . ， - 西方 优越的 英石 .

明尼苏达州德卢斯 2 号，西苏必利尔街 420 号

[fəʊnz] [ˌtuː'tuː] - - , [sʌp] . [ˌtuː'tuː] - -
Phones **2** **-** **0524** **,** **Sup** **.** **2** **-** **2502**
电话 2 - - ，超人 . 2 - -

电话 2-0524，分机 2-2502

[piː] . [piː] . ['gɛrɪg]
P **.** **P** **.** **Gehrig**
P . P . 格里格

PP·格里格

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['evənstən] , [ɪl] . , - [tʃɜːtʃ] [ˌes 'tiː] .
Evanston **,** **Ill** **.** **,** **909** **Church** **St** **.**
埃文斯顿 ，患病的 . ， - 教会 英石 .

伊利诺伊州埃文斯顿，教堂街909号

[fəʊn] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][fɔːr] - -
Phone **University** **4** **-** **1000**
电话 大学 4 - -

电话大学 4-1000

[eɪtʃ] . [ef] . [bɪts]
H **.** **F** **.** **Bitz**
H . F . 比茨

HF Bitz

['eɪdʒənt]
Agent
代理人

代理人

[ɪk'selsɪˌɔː(r)] [sprɪŋz] , [məʊ] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n]
Excelsior **Springs** **,** **Mo** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station**
精益求精 斯普林斯 , 莫 . , “ 密尔沃基 ” 车站

密苏里州埃克塞尔西奥斯普林斯，“密尔沃基”车站

[fəʊn] -
Phone **177**
电话 -

电话 177

[eɪtʃ] . [ef] . ['əʊɪn]
H **.** **F** **.** **Owen**
H . F . 欧文

HF Owen

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['friːˌpɔːt] , [ɪl] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , - [iː] . ['stiːvnsən] [ˌes 'tiː] .
Freeport **,** **Ill** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **410** **E** **.** **Stephenson** **St** **.**
自由港 , 患病的 . ， “ 密尔沃基 ” 车站 , - E . 斯蒂芬森 英石 .

伊利诺伊州弗里波特市“密尔沃基”车站，东斯蒂芬森街 410 号

[fəʊn] [meɪn] -
Phone **Main** **1302**
电话 主要的 -

电话总机 1302

[ɑː(r)] . [el] . ['fʊlə(r)]
R **.** **L** **.** **Fuller**
拉 . L . 富勒

RL Fuller

['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Ticket **Agent**
票 代理人

票务代理

[griːn] [beɪ] , [wɪs] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , [end][es] . [wɒʃ] . [ˌes 'tiː] .
Green **Bay** **,** **Wis** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **End** **S** **.** **Wash** **.** **St** **.**
绿色的 湾 , 威斯 . , “ 密尔沃基 ” 车站 , 结尾 S . 洗 . 英石 .

威斯康星州格林贝，“密尔沃基”车站，南华盛顿街尽头

[fəʊn] ['ædəmz] -
Phone **Adams** **866**
电话 亚当斯 -

给亚当斯打电话 866

[iː] . [diː] . [krɪm]
E **.** **D** **.** **Crim**
E . D . 犯罪

ED Crim

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[ˌɪndɪə'næpəlɪs][fɔːr] , [ɪnd] . , - [bɔːd] [ɒv; əv] [treɪd] [biː el diː dʒ'iː] .
Indianapolis **4** **,** **Ind** **.** **,** **420** **Board** **of** **Trade** **Bldg** **.**
印第安纳波利斯 4 , 印度 . , - 木板 的 贸易 建筑物 .

印第安纳波利斯 4，印第安纳州，420 贸易委员会大楼

[fəʊn] ['fræŋklɪn] -
Phone **Franklin** **7582**
电话 富兰克林 -

电话：富兰克林 7582

[es] . [piː] . -
S **.** **P** **.** **Elmalie**
S . P . -

SP Elmalie

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['dʒeɪnzˌvɪl] , [wɪs] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , - [en] . [haɪ] [ˌes 'tiː] .
Janesville **,** **Wis** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **225** **N** **.** **High** **St** **.**
简斯维尔 , 威斯 . , “ 密尔沃基 ” 车站 , - N . 高的 英石 .

威斯康星州简斯维尔市，“密尔沃基”车站，北高街225号

[fəʊn] -
Phone **6946**
电话 -

电话 6946

[dʒeɪ] . [em] . [braʊn]
J . **M** . **Brown**
J . M . 棕色的

JM Brown

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['kænzəs] ['sɪti] [sɪks] , [məʊ] . , - [bɔːd] [ɒv; əv] [treɪd] [biː el diː dʒ'iː] .
Kansas **City** **6** , **Mo** . , **646** **Board** **of** **Trade** **Bldg** .
堪萨斯州 城市 6 , 莫 . , - 木板 的 贸易 建筑物 .

堪萨斯城 6，密苏里州，646 贸易委员会大楼

[fəʊn] ['vɪktə(r)] -
Phone **Victor** **6390**
电话 胜利者 -

致电 Victor 6390

[siː] . [dʒeɪ] . [pek] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] .
C . **J** . **Peck** , **Jr** .
C . J . 啄 , 小 .

小CJ·佩克

['dɪstrɪkt] ['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
District **Passenger** **Agent**
区 乘客 代理人

地区客运代理

[lɑː] [krɒs] , [wɪs] . , “ [mɪl'wɔːki] ” [stɑː] . , [ˌes 'tiː] . ['ændruː] & [ˌkælə'dəʊniə][ˌɛsˌtiː'ɛs] .
La **Crosse** , **Wis** . , **“** **Milwaukee** **”** **Sta** . , **St** . **Andrew** **&** **Caledonia** **Sts** .
拉 克罗斯 , 威斯 . , “ 密尔沃基 ” 斯塔 . , 英石 . 安德鲁 & 喀里多尼亚 圣徒 .

威斯康星州拉克罗斯、“密尔沃基”站、圣安德鲁和喀里多尼亚站

[fəʊn] [ˌtuː'tuː] - -
Phone **2** **-** **7151**
电话 2 - -

电话 2-7151

[ə; eɪ] . [əʊ] . [sʌndət]
A . **O** . **Sundet**
一个 . 哦 . 桑德特

AO Sundet

['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Ticket **Agent**
票 代理人

票务代理

[lɔːs] ['ændʒələs] - , ['kælɪf] . , - ['dʌbljuː] . ['sev(ə)nθ] [ˌes 'tiː] .
Los **Angeles** **14** , **Calif** . , **210** **W** . **Seventh** **St** .
洛杉矶 洛杉矶 - , 加州 . , - W . 第七 英石 .

加利福尼亚州洛杉矶 14 号，西七街 210 号

[fəʊn] ['trɪnəti] -
Phone **Trinity** **9555**
电话 三位一体 -

致电 Trinity 9555

[ɑː(r)] . [biː] . ['eɪmɪs]
R . **B** . **Amis**
拉 . B . 阿米斯

RB Amis

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]

General	Agent
一般的	代理人

总代理

['mædɪsn] [θriː] , [wɪs] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n]

Madison	3	,	Wis	.	,	“	Milwaukee	”	Station
麦迪逊	3	,	威斯	.	,	“	密尔沃基	”	车站

威斯康星州麦迪逊3号，“密尔沃基”站

[fəʊn] [faɪv] - -

Phone	5	-	4561
电话	5	-	-

电话 5-4561

[ɑː(r)] . [keɪ] . ['hɜːrlˌbʌt]

R	.	K	.	Hurlbut
拉	.	K	.	赫尔伯特

RK·赫尔伯特

['dɪstrɪkt] ['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]

District	Passenger	Agent
区	乘客	代理人

地区客运代理

['meɪs(ə)n] ['sɪti] , ['aɪəwə] , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n]

Mason	City	,	Iowa	,	“	Milwaukee	”	Station
石匠	城市	,	爱荷华州	,	“	密尔沃基	”	车站

爱荷华州梅森城，“密尔沃基”车站

[fəʊn] -

Phone	82
电话	-

电话 82

[eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . [freɪ'ziː]

H	.	W	.	Frazee
H	.	W	.	弗雷泽

HW Frazee

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]

Passenger	and	Ticket	Agent
乘客	和	票	代理人

乘客和票务代理

[maɪlz] ['sɪti] , [mɒnt] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , [nəʊ] . 10th

Miles	City	,	Mont	.	,	“	Milwaukee	”	Station	,	No	.	10th
迈尔斯	城市	,	蒙特	.	,	“	密尔沃基	”	车站	,	不	.	10th

蒙大拿州迈尔斯城，“密尔沃基”车站，第10号

[ˌes 'tiː] .

St	.
英石	.

英石。

[fəʊn] -

Phone	362
电话	-

电话 362

['dʌbljuː] . [siː] . [bɔɪl]

W	.	C	.	Boyle
W	.	C	.	博伊尔

WC 博伊尔

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger and Ticket Agent
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[mɪl'wɔ:ki] [ˌtu:'tu:] , [wɪs] . , - [i:] . [wɪs'kɒnsɪn] ['ɑ:veɪ] .
Milwaukee 2 , Wis . , 210 E . Wisconsin Ave .
密尔沃基 2 , 威斯 . , - E . 威斯康星州 大道 .

威斯康星州密尔沃基市 2 号，东威斯康星大道 210 号

[fəʊn] ['deɪli][eit] - -
Phone Daly 8 - 1864
电话 戴利 8 - -

戴利电话 8-1864

[si:] . [ef] . [-]
C . F . Dahnke
C . F . 丹克

CF Dahnke

[ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl]['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
Assistant General Passenger Agent
助手 一般的 乘客 代理人

助理总旅客代理

[dʒeɪ] . [pi:] . ['pɔ:ləs] , ['steɪʃ(ə)n] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt] , 4th [wɔ:d] [ˌpi:'keɪ] .
J . P . Paulus , Station Ticket Agent , 4th Ward Pk .
J . P . 保卢斯 , 车站 票 代理人 , 4th 沃德 PK .

JP Paulus，车站售票员，第四区公园。

[fəʊn] ['brɔ:dweɪ] [wʌn] - -
Phone BRoadway 1 - 6120
电话 百老汇 1 - -

电话 Broadway 1-6120

[ˌmɪni'æpəlɪs] [wʌn] , [mɪn] . , “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n]
Minneapolis 1 , Minn . , “ Milwaukee ” Station
明尼阿波利斯 1 , 明尼苏达州 . , “ 密尔沃基 ” 车站

明尼阿波利斯 1 号，明尼苏达州，“密尔沃基”站

[fəʊn] ['fɪlmɔ:(r)] -
Phone Fillmore 1616
电话 菲尔莫尔 -

菲尔莫尔电话 1616

[eɪtʃ] . [em] . ['lɑ:.sən]
H . M . Larson
H . M . 拉尔森

HM Larson

[ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl]['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
Assistant General Passenger Agent
助手 一般的 乘客 代理人

助理总旅客代理

[di:] . [dʒi:] . [mək'mɪlən] , - [mɑ:'kɛt] ['ɑ:veɪ] .
D . G . McMillan , 700 Marquette Ave .
D . G . 麦克米兰 , - 马凯特 大道 .

DG McMillan，马凯特大道700号

[dʒi:] . [ə; eɪ] . [pi:] . [di:] .
G . A . P . D .
G . 一个 . P . D .

GAPD

[fəʊn] ['fɪlmɔː(r)] -
Phone **Fillmore** **1616**
电话 菲尔莫尔 -

菲尔莫尔电话 1616

[es] . [ef] . [luːs] , ['steɪʃ(ə)n] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt] , 3rd ['ɑːveɪ] .
S **.** **F** **.** **Luce** **,** **Station** **Ticket** **Agent** **,** **3rd** **Ave** **.**
S . F . 露西 , 车站 票 代理人 , 3rd 大道 .

SF Luce，车站售票员，第三大道。

[səʊ] .
So **.**
所以 .

所以。

[fəʊn] ['fɪlmɔː(r)] -
Phone **Fillmore** **1616**
电话 菲尔莫尔 -

菲尔莫尔电话 1616

[mɪ'zuːlə] , [mɒnt] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n]
Missoula **,** **Mont** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station**
米苏拉 , 蒙特 . , “ 密尔沃基 ” 车站

蒙大拿州米苏拉市，“密尔沃基”车站

[fəʊnz] - & -
Phones **3186** **&** **6639**
电话 - & -

电话 3186 和 6639

[dʒiː] . [biː] . ['beɪkə(r)]
G **.** **B** **.** **Baker**
G . B . 贝克

GB Baker

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[njuː] ['ɔːrlənz] - , [lɑː] . , - [bɑː'rɒn] [ˌes 'tiː] .
New **Orleans** **12** **,** **La** **.** **,** **210** **Baronne** **St** **.**
新的 奥尔良 - , 拉 . , - 男爵夫人 英石 .

新奥尔良 12, 路易斯安那州, 210 Baronne St.

[fəʊn] [tuː'leɪn] -
Phone **TUlane** **5678**
电话 杜兰大学 -

致电杜兰大学 5678

[siː] . [tiː] . ['kɑːtə(r)]
C **.** **T** **.** **Carter**
C . T . 卡特

CT Carter

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[njuː] [jɔːk] - , [en] . [waɪ] . , - [iːst] 42nd [ˌes 'tiː] .
New **York** **17** **,** **N** **.** **Y** **.** **,** **122** **East** **42nd** **St** **.**
新的 约克 - , N . 是 . , - 东方 42nd 英石 .

纽约州纽约市东42街122号，邮编17。

[fəʊn] ['ɒksfəd] ['sɛvən] - -
Phone **OXford** **7** **-** **2220**
电话 牛津 7 - -

电话：牛津 7-2220

[siː] . [siː] . [bɜːnz]
C **.** **C** **.** **Burns**
C . C . 烧伤

CC Burns

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]['pæsɪndʒə(r)] [dɪ'pɑːtmənt]
General **Agent** **Passenger** **Department**
一般的 代理人 乘客 部门

总代理旅客部

['əʊməhɑː][ˌtuː'tuː] , [ˌɛn 'iː ˌbiː 'ɑːr] . , - ['fɑːrnəm] [striːt]
Omaha **2** **,** **Nebr** **.** **,** **1611** **Farnam** **Street**
奥马哈 2 , 内布拉斯加州 . , - 法纳姆 街道

内布拉斯加州奥马哈市，法纳姆街1611号

[fəʊn] ['dʒæksən] -
Phone **JAckson** **4481**
电话 杰克逊 -

电话杰克逊 4481

[dʒiː] . [ə; eɪ] . -
G **.** **A** **.** **Henkens**
G . 一个 . -

GA Henkens

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]['pæsɪndʒə(r)] [dɪ'pɑːtmənt]
General **Agent** **Passenger** **Department**
一般的 代理人 乘客 部门

总代理旅客部

[ɑː'tʌmwə] , ['aɪəwə] , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , ['dʒefəs(ə)n][ˌes 'tiː] .
Ottumwa **,** **Iowa** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **Jefferson** **St** **.**
奥图姆瓦 , 爱荷华州 , “ 密尔沃基 ” 车站 , 杰斐逊 英石 .

爱荷华州奥图姆瓦，“密尔沃基”车站，杰斐逊街

[fəʊn] -
Phone **776**
电话 -

电话 776

[ai] . [ɑː(r)] . ['kɑːrlsən]
I **.** **R** **.** **Carlson**
我 . 拉 . 卡尔森

IR Carlson

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[ˌfɪlə'delfiə] [naɪn] , [pɑː] . , - [es] . [brɔːd] [striːt] ,
Philadelphia **9** **,** **Pa** **.** **,** **123** **S** **.** **Broad** **Street** **,**
费城 9 , 宾夕法尼亚州 . , - S . 广阔 街道 ,

宾夕法尼亚州费城 9 号，南布罗德街 123 号

[fəʊnz] ['pɛniˌpækər] [faɪv] - - [ænd; ənd] -
Phones **Pennypacker** **5** **-** **0407** **and** **08**
电话 便士包 5 - - 和 -

电话 Pennypacker 5-0407 和 08

[tiː] . [ə; eɪ] . ['mɔːgən]
T . **A** . **Morgan**
T . 一个 . 摩根

TA·摩根

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['pɪtsbɜːg] - , [paː] . , - - - ['ɒlɪvə] [biː el diː dʒ'iː] .
Pittsburgh **22** **,** **Pa** **.** **,** **518** **-** **519** **Oliver** **Bldg** **.**
匹兹堡 - , 宾夕法尼亚州 . , - - - 奥利弗 建筑物 .

宾夕法尼亚州匹兹堡 22，奥利弗大厦 518-519 号

[fəʊnz] [ət'læntɪk][wʌn] - - - -
Phones **Atlantic** **1** **-** **2438** **-** **39**
电话 大西洋 1 - - - -

电话：大西洋 1-2438-39

[ef] . ['dʌbljuː] . ['beɪkə(r)]
F . **W** . **Baker**
F . W . 贝克

F·W·贝克

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['pɔːtlənd] [fɔːr] , [ɔː(r)] . , - [es] . ['dʌbljuː] . ['jæmhɪl] [ˌes 'tiː] .
Portland **4** **,** **Ore** **.** **,** **528** **S** **.** **W** **.** **Yamhill** **St** **.**
波特兰 4 , 矿石 . , - S . W . 亚姆希尔 英石 .

波特兰 4，俄勒冈州，西南亚姆希尔街 528 号

[fəʊn] ['æt,wɔːtə] -
Phone **Atwater** **0204**
电话 阿特沃特 -

阿特沃特电话 0204

[iː] . [iː] . [waɪt]
E . **E** . **White**
E . E . 白色的

EE White

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['rɑ'siːn] , [wɪs] . , ['juːniən]['steɪʃ(ə)n] , - [paːk] ['ɑːveɪ] .
Racine **,** **Wis** **.** **,** **Union** **Station** **,** **607** **Park** **Ave** **.**
拉辛 , 威斯 . , 联盟 车站 , - 公园 大道 .

威斯康星州拉辛市联合车站，公园大道607号

[fəʊn] ['dʒæksən][fɔːr] - -
Phone **Jackson** **4** **-** **7333**
电话 杰克逊 4 - -

杰克逊电话 4-7333

['dʌbljuː] . [iː] . ['əːnst]
W . **E** . **Ernst**
W . E . 恩斯特

WE Ernst

['sɪti] ['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
City **Passenger** **and** **Ticket** **Agent**
城市 乘客 和 票 代理人

城市客运和票务代理

['ræpɪd] ['sɪti] , [es] . [di:] . , “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n] , - ['sev(ə)nθ] [ˌes 'ti:] .
Rapid **City** **,** **S** **.** **D** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **307** **Seventh** **St** **.**
迅速的 城市 , S . D . , “ 密尔沃基 ” 车站 , - 第七 英石 .

南达科他州拉皮德城，“密尔沃基”车站，第七街 307 号

[fəʊn] -
Phone **454**
电话 -

电话 454

[el] . [eɪtʃ] . [ʃʌk]
L **.** **H** **.** **Shuck**
L . H . 舒克

LH Shuck

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['rɒkfərd] , [ɪl] . , - [saʊθ] [meɪn] [striːt]
Rockford **,** **Ill** **.** **,** **625** **South** **Main** **Street**
罗克福德 , 患病的 . , - 南 主要的 街道

伊利诺伊州罗克福德市南大街625号

[fəʊn] [meɪn] [fɔ:r] - -
Phone **Main** **4** **-** **3381**
电话 主要的 4 - -

电话总机 4-3381

[el] . [i:] . ['mɑ:tɪn]
L **.** **E** **.** **Martin**
L . E . 马丁

LE Martin

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[rɒk] ['aɪlənd] , [ɪl] . , “ [mɪl'wɔ:ki] ” ['steɪʃ(ə)n] , 1st ['ɑ:veɪ] . & 17th [ˌes 'ti:] .
Rock **Island** **,** **Ill** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **1st** **Ave** **.** **&** **17th** **St** **.**
岩石 岛 , 患病的 . , “ 密尔沃基 ” 车站 , 1st 大道 . & 17th 英石 .

伊利诺伊州罗克艾兰，“密尔沃基”车站，第一大道和第十七街。

[fəʊn] -
Phone **779**
电话 -

电话 779

['dʌbljuː] . [iː] . [bɪgz]
W **.** **E** **.** **Biggs**
W . E . 比格斯

WE Biggs

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

[ˌes ˈtiː] . [ˈluːɪs] [wʌn] , [məʊ] . , - [ˈɒlɪv] [striːt]

St	.	Louis	1	,	Mo	.	,	611	Olive	Street
英石	.	路易斯	1	,	莫	.	,	-	橄榄	街道

圣路易斯 1 号，密苏里州，橄榄街 611 号

[fəʊn] [ˈtʃesnʌt] -

Phone	Chestnut	0337
电话	板栗	-

电话 Chestnut 0337

[eɪtʃ] . [iː] . [ˈraɪdənˌaʊər]

H	.	E	.	Ridenour
H	.	E	.	里德诺

里德诺

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈeɪdʒənt]

General	Agent
一般的	代理人

总代理

[ˌes ˈtiː] . [pɔːl] [wʌn] , [mɪn] . , [ˌmɪnɪˈsəʊtə] [biː el diː dʒˈiː] .

St	.	Paul	1	,	Minn	.	,	Minnesota	Bldg	.
英石	.	保罗	1	,	明尼苏达州	.	,	明尼苏达州	建筑物	.

St. Paul 1, 明尼苏达州, 明尼苏达大厦

[fəʊn] [ˈsiːdə(r)] -

Phone	Cedar	4491
电话	雪松	-

电话 Cedar 4491

[piː] . [dʒeɪ] . [ˈnɪkəˌlaɪ]

P	.	J	.	Nikolai
P	.	J	.	尼古拉

PJ 尼古拉

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈeɪdʒənt][ˈpæsɪndʒə(r)] [dɪˈpɑːtmənt]

General	Agent	Passenger	Department
一般的	代理人	乘客	部门

总代理旅客部

[sɔːlt] [leɪk] [ˈsɪti] [wʌn] , [ˈjuːtɑː] , - - - [duːli] [ˈbɪldɪŋ]

Salt	Lake	City	1	,	Utah	,	310	-	311	Dooly	Building
盐	湖	城市	1	,	犹他州	,	-	-	-	杜利	建筑

犹他州盐湖城 1 号，杜利大厦 310-311 号

[fəʊn] [θriː] - -

Phone	3	-	4184
电话	3	-	-

电话 3-4184

[dʒeɪ] . [dʒiː] . [məkˈdɒn(ə)ld]

J	.	G	.	MacDonald
J	.	G	.	麦克唐纳

JG·麦克唐纳

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈeɪdʒənt]

General	Agent
一般的	代理人

总代理

[sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ][faɪv] , [ˈkælɪf] . , - [ˈmɑːkɪt] [striːt]

San	Francisco	5	,	Calif	.	,	681	Market	Street
圣	弗朗西斯科	5	,	加州	.	,	-	市场	街道

加利福尼亚州旧金山 5 号，市场街 681 号

[fəʊn] ['dʌgləs] [ˌtuːˈtuː] - -
Phone DOuglas 2 - 4912
电话 道格拉斯 2 - -

致电道格拉斯 2-4912

[ə; eɪ] . ['tænzli]
A . Tansley
一个 . 坦斯利

A. 坦斯利

['dɪstrɪkt] ['pæsɪndʒə(r)] ['eɪdʒənt]
District Passenger Agent
区 乘客 代理人

地区客运代理

[sɪˈæt(ə)l] [wʌn] , [wɒʃ] . , - ['juːniən] [ˌes 'tiː] .
Seattle 1 , Wash . , 306 Union St .
西雅图 1 , 洗 . , - 联盟 英石 .

西雅图 1，华盛顿州，联合街 306 号

[fəʊn] ['eliət] -
Phone Eliot 6800
电话 艾略特 -

给埃利奥特打电话 6800

[ɑː(r)] . [iː] . [-]
R . E . Schaffert
拉 . E . 沙弗特

RE Schaffert

['dʒen(ə)rəl] ['eɪdʒənt] ['pæsɪndʒə(r)] [dɪ'pɑːtmənt]
General Agent Passenger Department
一般的 代理人 乘客 部门

总代理旅客部

[suː] ['sɪti] [wʌn] , ['aɪəwə] , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , 2nd & [pɪəs] [ˌɛsˌtiːˈɛs] .
Sioux City 1 , Iowa , “ Milwaukee ” Station , 2nd & Pierce Sts .
苏族 城市 1 , 爱荷华州 , “ 密尔沃基 ” 车站 , 2nd & 刺穿 圣徒 .

苏城 1，爱荷华州，“密尔沃基”车站，2nd & Pierce Sts。

[fəʊn] [eit] - -
Phone 8 - 0511
电话 8 - -

电话 8-0511

[tiː] . [el] . ['ɛrɪksən]
T . L . Ericson
T . L . 爱立信

TL Ericson

['steɪʃ(ə)n] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Station Ticket Agent
车站 票 代理人

车站售票员

[suː] [fɔːls] , [es] . [diː] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , 6th [ˌes 'tiː] . & ['fɪlɪps] ['ɑːveɪ] .
Sioux Falls , S . D . , “ Milwaukee ” Station , 6th St . & Phillips Ave .
苏族 瀑布 , S . D . , “ 密尔沃基 ” 车站 , 6th 英石 . & 菲利普斯 大道 .

南达科他州苏福尔斯，“密尔沃基”车站，6th St. & Phillips Ave.

[fəʊn] [fɔːr] - -
Phone 4 - 5547
电话 4 - -

电话 4-5547

[dʒeɪ] . [diː] . -
J . **D** . **Wohlenberg**
J . D . -

JD Wohlenberg

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[spəʊ'kæn][wʌn] , [wɒʃ] . , [nɔːθ] [wʌn][pəʊst] [striːt]
Spokane **1** , **Wash** . , **North** **One** **Post** **Street**
斯波坎 1 , 洗 . , 北 一 邮政 街道

华盛顿州斯波坎市北邮政街1号

[fəʊn] [meɪn] -
Phone **Main** **2261**
电话 主要的 -

电话总机 2261

[dʒeɪ] . [dʒiː] . [keɪn]
J . **G** . **Cain**
J . G . 该隐

JG Cain

['dɪstrɪkt] ['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
District **Passenger** **Agent**
区 乘客 代理人

地区客运代理

[tə'koʊmə][ˌtuː'tuː] , [wɒʃ] . , - [saʊθ] [naɪnθ] [striːt]
Tacoma **2** , **Wash** . , **112** **South** **Ninth** **Street**
塔科马 2 , 洗 . , - 南 第九 街道

华盛顿州塔科马市 2 号，南九街 112 号

[fəʊn] [meɪn] -
Phone **Main** **2101**
电话 主要的 -

电话总机 2101

[em] . [piː] . [bɜːnz]
M . **P** . **Burns**
M . P . 烧伤

MP Burns

['dɪstrɪkt] ['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
District **Passenger** **Agent**
区 乘客 代理人

地区客运代理

[əʊ] . [ɑː(r)] . [paʊəlz] , " [mɪl'wɔːki] " [stɑː] . , [es] . 25th & [ə; eɪ][ˌɛsˌtiː'ɛs] .
O . **R** . **Powels** , **"** **Milwaukee** **"** **Sta** . , **S** . **25th** **&** **A** **Sts** .
哦 . 拉 . 鲍威尔 , " 密尔沃基 " 斯塔 . , S . 25th & 一个 圣徒 .

OR Powels，"密尔沃基"站，南 25 街和 A 街。

['steɪʃ(ə)n] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Station **Ticket** **Agent**
车站 票 代理人

车站售票员

[tɛr] [əʊt] , [ɪnd] . , - [ˌɑːr 'iː 'eɪ][biː el diː dʒ'iː] .
Terre **Haute** , **Ind** . , **300** **Rea** **Bldg** .
特雷 高级 , 印度 . , - 雷亚 建筑物 .

印第安纳州特雷霍特市，雷亚大厦 300 号

[fəʊn] ['krɔːfəd] -
Phone **Crawford** **2852**
电话 克劳福德 -

克劳福德电话 2852

[siː] . [piː] . ['kæsɪdi]
C . **P** . **Cassidy**
C . P . 卡西迪

CP 卡西迪

[dɪ'vɪʒ(ə)n]['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
Division **Passenger** **Agent**
分配 乘客 代理人

客运代理处

[tə'rɒntəʊ][wʌn] , [ɒnt] . , - [jɒndʒ] [striːt]
Toronto **1** **,** **Ont** **.** **,** **68** **Yonge** **Street**
多伦多 1 , 安大略省 . , - 央街 街道

多伦多 1，安大略省，央街 68 号

[fəʊn] ['empaɪə(r)][eit] - -
Phone **EMpire** **8** **-** **6538**
电话 帝国 8 - -

电话 EMpire 8-6538

[ɑː(r)] . [es] . [mɔːr]
R . **S** . **Moore**
拉 . S . 摩尔

RS Moore

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

['tʌlsə] [θriː] , ['ɑːklə] . , - [es] . ['bɒstən] [striːt]
Tulsa **3** **,** **Okla** **.** **,** **321** **S** **.** **Boston** **Street**
塔尔萨 3 , 俄克拉荷马州 . , - S . 波士顿 街道

俄克拉荷马州塔尔萨市，南波士顿街321号

[fəʊn] [ˌtuː'tuː] - -
Phone **2** **-** **9921**
电话 2 - -

电话 2-9921

[eɪtʃ] . [ə; eɪ] . ['wɑːʃbɜːrn]
H . **A** . **Washburn**
H . 一个 . 沃什伯恩

HA Washburn

[kə'mɜːʃ(ə)l] ['eɪdʒənt]
Commercial **Agent**
商业的 代理人

商业代理

[væn'kuːvə(r)][ˌtuː'tuː] , [biː] . [siː] . , - ['grænˌvɪl] [striːt]
Vancouver **2** **,** **B** **.** **C** **.** **,** **793** **Granville** **Street**
温哥华 2 , B . C . , - 格兰维尔 街道

温哥华 2 区，卑诗省，格兰维尔街 793 号

[fəʊn] [mə'riːn] -
Phone **MArine** **8177**
电话 海洋 -

致电 MARI 8177

[iː] . [siː] . [ˈtʃæpmən]
E . **C** . **Chapman**
E . C . 查普曼

EC Chapman

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[vɪkˈtɔːriə] , [biː] . [siː] . , - [vjuː] [ˌes ˈtiː] .
Victoria , **B** . **C** . , **612** **View** **St** .
维多利亚 , B . C . , - 看法 英石 .

卑诗省维多利亚市，View 街 612 号

[fəʊn] [ˈbiːkən] -
Phone **Beacon** **7254**
电话 灯塔 -

电话信标 7254

[siː] . [iː] . [ˈbleɪni] , [ˌdʒeɪ ˈɑːr] .
C . **E** . **Blaney** , **Jr** .
C . E . 布莱尼 , 小 .

小CE Blaney

['eɪdʒənt]
Agent
代理人

代理人

[ˈwɒʃɪŋtən] [faɪv] , [diː] . [siː] . , - [ˈʃerətən] [biː el diː dʒˈiː] .
Washington **5** , **D** . **C** . , **310** **Sheraton** **Bldg** .
华盛顿 5 , D . C . , - 喜来登 建筑物 .

华盛顿特区 5 号，喜来登大厦 310 号

[fəʊnz] [rɪˈpʌblɪk] [ˈsɛvən] - - - -
Phones **REpublic** **7** **-** **1038** **-** **39**
电话 共和国 7 - - - -

电话共和国 7-1038-39

[dʒeɪ] . [biː] . [ˈkʌnɪŋəm]
J . **B** . **Cunningham**
J . B . 坎宁安

JB·坎宁安

[ˈdɪstrɪkt] [ˈpæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
District **Passenger** **Agent**
区 乘客 代理人

地区客运代理

[ˈwɔːˌsɔː] , [wɪs] . , “ [mɪlˈwɔːki] ” [ˈsteɪʃ(ə)n] , - [grɑːnt][ˌes ˈtiː] .
Wausau , **Wis** . , **“** **Milwaukee** **”** **Station** , **739** **Grant** **St** .
沃索 , 威斯 . , “ 密尔沃基 ” 车站 , - 授予 英石 .

威斯康星州沃索市“密尔沃基”车站，格兰特街 739 号

[fəʊn] -
Phone **5166**
电话 -

电话 5166

[ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . [ʃʊlz]
A . **W** . **Schulz**
一个 . W . 舒尔茨

AW·舒尔茨

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['wɪnɪˌpɛg] , [mæn] . , - ['pɔːtɪdʒ] ['ævənjuː]
Winnepeg **,** **Man** **.** **,** **211** **Portage** **Avenue**
温尼伯 , 男人 . , - 波蒂奇 大街

曼尼托巴省温尼伯市，波蒂奇大道211号

[fəʊn] - - -
Phone **925** **-** **753**
电话 - - -

电话：925-753

[dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['brædli]
J **.** **H** **.** **Bradley**
J . H . 布拉德利

JH Bradley

['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt]
General **Agent**
一般的 代理人

总代理

[wi'nəunə] , [mɪn] . , “ [mɪl'wɔːki] ” ['steɪʃ(ə)n] , [mɑːk] [ænd; ənd]['sentə(r)][ˌɛsˌtiː'ɛs] .
Winona **,** **Minn** **.** **,** **“** **Milwaukee** **”** **Station** **,** **Mark** **and** **Center** **Sts** **.**
威诺娜 , 明尼苏达州 . , “ 密尔沃基 ” 车站 , 标记 和 中心 圣徒 .

明尼苏达州威诺纳市，“密尔沃基”车站，马克街和中心街。

[fəʊn] -
Phone **4062**
电话 -

电话 4062

[el] . [em] . ['piːtri]
L **.** **M** **.** **Petrie**
L . M . 佩特里

LM Petrie

['pæsɪndʒə(r)][ænd; ənd] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt]
Passenger **and** **Ticket** **Agent**
乘客 和 票 代理人

乘客和票务代理

['wɪnstən] - ['seɪləm][θriː] , [en] . [siː] . , - [en] . [meɪn] [striːt]
Winston **-** **Salem** **3** **,** **N** **.** **C** **.** **,** **403** **N** **.** **Main** **Street**
温斯顿 - 塞勒姆 3 , N . C . , - N . 主要的 街道

温斯顿-塞勒姆 3，北卡罗来纳州，北大街 403 号

[fəʊn] -
Phone **6502**
电话 -

电话 6502

[ɑː(r)] . [iː] . ['ændəsn]
R **.** **E** **.** **Anderson**
拉 . E . 安德森

RE 安德森

['træv(ə)lɪŋ] ['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
Traveling **Passenger** **Agent**
旅行 乘客 代理人

旅行旅客代理

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
WM .
西摩 .

WM。

['wɒlɪs] , [ə'sɪstənt] ['pæsɪndʒə(r)]['træfɪk]['mænɪdʒə(r)] , [ʃɪ'kɑːgəʊ][sɪks] , [ɪl] .
WALLACE , Assistant Passenger Traffic Manager , Chicago 6 , Ill .
华莱士 , 助手 乘客 交通 经理 , 芝加哥 6 , 患病的 .

华莱士，芝加哥 6 号公路客运交通助理经理，伊利诺伊州。

[əʊ] . [ɑː(r)] . ['ændəsn] , ['dʒen(ə)rəl]['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt] , [sɪ'æt(ə)l][wʌn] , [wɒʃ] .
O . R . ANDERSON , General Passenger Agent , Seattle 1 , Wash .
哦 . 拉 . 安德森 , 一般的 乘客 代理人 , 西雅图 1 , 洗 .

OR ANDERSON，西雅图 1 号客运代理，华盛顿州。

[eɪtʃ] . - , ['pæsɪndʒə(r)] ['træfɪk] ['mænɪdʒə(r)] , [ʃɪ'kɑːgəʊ][sɪks] , [ɪl] .
H . SENGSTACKEN , Passenger Traffic Manager , Chicago 6 , Ill .
H . - , 乘客 交通 经理 , 芝加哥 6 , 患病的 .

H. SENGSTACKEN，芝加哥 6 号客运交通经理，伊利诺伊州。

[ðə; ði] [mɪl'wɔːki] [rəʊd]
the Milwaukee Road
这 密尔沃基 路

密尔沃基路

['prɪntɪd] [ɪn] [juː] . [es] . [ə; eɪ] . [-]
PRINTED IN U . S . A . [28]
打印 在 U . S . 一个 . [-]

美国印刷[28]

['fəutəgræfs] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði]['leɪtɪst] [ə'lɪmpiən] [ˌhaɪə'wɒθə] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪn'kluːdɪŋ] [njuː]['suːpə(r)] [dəʊm]
Photographs illustrate the latest Olympian Hiawatha equipment including new Super Dome
照片 阐明 这 最新的 奥运选手 海华沙 设备 包括 新的 极好的 穹顶
[kɑː(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['skaɪˌtɑːp] [laʊndʒ] .
car and the Skytop Lounge .
车 和 这 天空之巅 休息室 .

照片展示了最新的奥林匹亚海华沙号设备，包括新的超级穹顶车厢和空中休息室。

['suːpə(r)] [dəʊm] [wɪð] ['kæfeɪ] [laʊndʒ] [ɒn]['ləʊə(r)] [dek] [ɪz]['əʊpən][tuː; tə][ɔːl] — [nəʊ]['ekstrə] [tʃɑːdʒ] .
Super Dome with Cafe Lounge on lower deck is open to all — no extra charge .
极好的 穹顶 和 咖啡店 休息室 在 降低 甲板 是 打开 到 全部 — 不 额外的 收费 .

下层甲板上的超级穹顶咖啡厅休息室对所有人开放——无需额外付费。

['weðə(r)] [juː; jʊ]['træv(ə)l][ɪn]['praɪvət] - [ruːm] [kɑːz] , [ɪn] ['θrɪfti] - ['slipər] [ɔː(r)][leg] [rest]
Whether you travel in private - room cars , in thrifty Touralux sleepers or leg rest
无论 你 旅行 在 私人的 - 房间 汽车 , 在 节俭 - 卧铺 或者 腿 休息
['kəʊtʃɪz] ,
coaches ,
教练 ,

无论您是乘坐私人包厢车厢、经济实惠的 Touralux 卧铺车厢还是带腿托的客车，

[jʊl] [ɪn'dʒɔɪ] [mɪl'wɔːki] [rəʊd] [ˌhɒspɪ'tæləti] .
you'll enjoy Milwaukee Road hospitality .
你会 享受 密尔沃基 路 热情好客 .

您将享受到密尔沃基路的热情款待。

[ðə; ði] [mɪl'wɔːki] [rəʊd]
the Milwaukee Road
这 密尔沃基 路

密尔沃基路

[-] [nəʊts]

Transcriber's Notes

转录员的 笔记

转录者注释

[ɪn'kluːdɪd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪntɪd] ['pæmflət] : [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪz] ['pʌblɪk]

Included publication information from the printed pamphlet : the original is public

包括 发布 信息 从 这 打印 小册子 : 这 原来的 是 民众

[də'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

domain in the country of publication .

领域 在 这 国家 的 发布 .

印刷小册子中包含的出版信息：原作在出版国属于公共领域。

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['pælpəb(ə)l] ['taipəus] .

Silently corrected a few palpable typos .

默默 已更正 一个 很少 可感知的 拼写错误 .

默默地改正了几处明显的拼写错误。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神